

mengíbar



FERIA Y FIESTAS
EN HONOR DE
SANTA MARIA MAGDALENA
1993

JCS 1993

*Mengibar en fiestas,
una puerta abierta
a la alegría.*



CAJA RURAL JAÉN

Más de 100 oficinas a su servicio



SANTA MARIA MAGDALENA

PATRONA DE MENGIBAR, EN CUYO HONOR SE CELEBRAN
ESTAS FIESTAS Y FERIA.

Aquí está Unicaja



Apoyando las iniciativas de la gente.
Impulsando la industria, la agricultura, la pesca.
Con una gestión profesional capaz de dar respuesta a cualquier demanda.
Con más de 750 oficinas y 350 cajeros automáticos a su disposición.

La primera entidad financiera de Andalucía.





Sus majestades los Reyes de España, D. Juan Carlos I
y Doña Sofía, honran las páginas de nuestra Revista,
presidiendo la conmemoración de nuestras tradicionales
Fiestas de Julio.



BAR

RESTAURANTE

OSSIGI



- Amplia terraza.
 - Restaurante-Bar totalmente climatizado.
 - Aparcamiento particular más de 3.000 m²
 - Nuestros churros los conocen, conozca también nuestra cocina andaluza.
 - Sus reuniones en "OSSIGI" por supuesto.
-
-
- Nuestra calidad exige más precio pero la diferencia es notable.
-
-

Carretera Bailén-Motril, Km. 310 - Teléfonos 37 09 15 - 37 09 51 - MENGIBAR

Director Propietario:

Juan Antonio Sánchez Cuevas



*El Gobernador Civil
de
Jaén*



De nuevo me siento honrado al sentir con Mengíbar la alegría y el júbilo por la celebración de sus tradicionales Feria y Fiestas dedicadas a Santa María Magdalena.

Es mi deseo que sus habitantes y visitantes vivan unos días de sana alegría y pacífica convivencia.

Joaquín Iñiguez Molina.
Gobernador Civil de la Provincia.

Jaén, Julio 1993

OPTICA MEDICA



MENGIBAR

- ☆ GRADUACION DE LA VISTA.
- ☆ LENTES DE CONTACTO.

ESPECIALISTAS FORMADOS POR PROFESORADO
DEL CENTRO DE OFTALMOLOGIA BARRAQUER
DE BARCELONA.

Les desea a todos unas felices fiestas

Real, 17

Teléfono 37 09 95

MENGIBAR



Salutación del Alcalde

Estamos en vísperas de nuestra querida MALENA, y un año más sale esta Revista-Programa con un contenido bastante amplio pues en él se contemplan numerosos artículos literarios que vienen a mostrarnos todo aquello que está relacionado tanto con la historia, como con la actualidad de nuestro querido Mengíbar. La portada de este año está dedicada al "AGUA", pues desde hace unos meses este preciado líquido corre por los grifos de nuestras casas en las mejores condiciones de potabilidad. El agua del Pantano del Rumblar, ha sido un gran premio al esfuerzo realizado por esta Corporación, que no ha regateado esfuerzos para ofrecer este logro a sus vecinos. Este mismo mes, se iniciarán las obras de la tan esperada autovía Bailén-Motril y seguro que esta gran obra de infraestructura vendrá a mejorar los niveles económicos de nuestro pueblo, pues una buena red de comunicaciones mejora sensiblemente la renta de sus habitantes. Seguimos trabajando en grandes proyectos tales como el Polígono Industrial San Cristóbal, donde más de 40 empresarios se instalarán llevando consigo nuevos puestos de trabajo que aminorarán la lista de parados en nuestro pueblo, Pabellón Polideportivo Cubierto, Centro de Día, pavimentaciones... pero no podemos olvidar que hemos de seguir interpellando la construcción de nuestro Centro de Salud, que tanta importancia supone para mejorar la calidad sanitaria en nuestro Mengíbar.

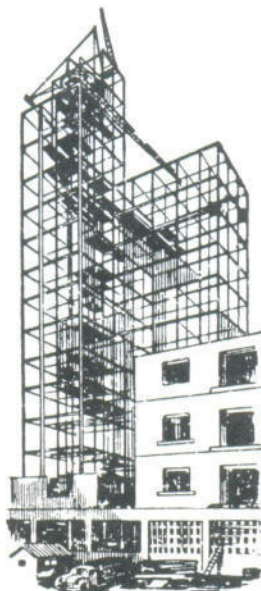
Mi felicitación al Delegado de Festejos y a todos los miembros que colaboran en esta misión, por el contenido tan ambicioso de actividades para este año, donde seguro que todos podremos disfrutar en estos días de ocio que conllevan las Fiestas que se avecinan. Os pido que en estos días resplandezca nuestra sana convivencia para que todos aquellos que nos visiten encuentren un pueblo ilusionado y abierto, tanto a nuestros ausentes (con los que compartiremos el día 22 a las 13 h. el ya tradicional "HOMENAJE" a todos ellos), como a los que nos acompañen de pueblos vecinos. Por ello, mi más cordial felicitación en estas Fiestas, felicitación que va unida a mi amistad y solidaridad con todos nuestros quehaceres para conseguir un Mengíbar mejor.

Mi admiración a la nueva Reina de las Fiestas y su Corte de Honor, así como a nuestra guapa Reina Infantil y sus lindas Damitas.

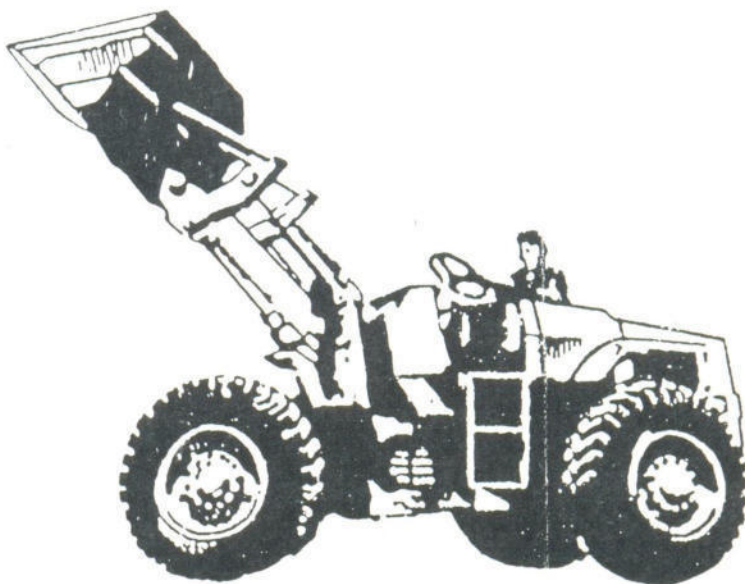
En la seguridad de que en estas Fiestas nuestra Patrona SANTA MARIA MAGDALENA nos bendiga y con su protección se alcancen todos nuestros proyectos y aspiraciones, os saluda.

Vuestro Alcalde.

CONSTRUCCIONES GIL MEDINA HERRERA



CONSTRUCCIONES
EN GENERAL



MOVIMIENTO DE TIERRAS



- TRANSPORTE DE TIERRAS
- GRUA MOVIL PARA LA CONSTRUCCION

¡LES DESEA FELICES FIESTAS!

Calle José Torres Martínez, 2
Teléfono 37 03 27

MENGIBAR (Jaén)

CONVERSION

Con ocasión de las fiestas de Ntra. Patrona Sta. María Magdalena, aprovecho este medio que me brinda el Ayuntamiento para saludar a todos los hijos de Mengibar, en especial, a los que por razones de trabajo tuvieron que emigrar y en estos días sienten la nostalgia de sus fiestas.

Durante el año escaso que llevo entre vosotros he podido observar qué devoción tiene en vuestras prácticas religiosas la Patrona. Creo, sinceramente, que debemos mejorarla.

Cuando la Iglesia concede el Patronazgo de un santo para todo un pueblo nos está proponiendo un camino de perfección cristiana con el ejemplo e

intercesión de dicho santo. En el camino seguido por Sta. María Magdalena destacan dos actitudes fundamentales: la conversión y su seguimiento a Cristo.

Sería de desear ese espíritu de conversión continúe, en la convivencia de todos los mengibareños, que nos llevase a acudir e invocar a La Patrona ante los problemas y dificultades que la vida trae consigo. Ella, con su intercesión ante Dios, nos ayudaría en nuestras necesidades espirituales y materiales para hacer una comunidad cristiana a ejemplo de aquellos primeros creyentes que nos relata el Libro de los Hechos de los Apóstoles. Así, niños y jóvenes, adultos y ancianos, cumpliendo cada uno con nuestras obligaciones, seríamos verdaderos discípulos de Cristo como corresponde a nuestro compromiso bautismal.

Os deseo a todos alegría y felicidad en estas Fiestas de la "MALENA".

Angel Simón Serrano.
Párroco de San Pedro Apóstol.

SOLEDAD

En mi Pueblo
en las noches de Feria,
esas noches brillantes
se llenan de estrellas.
Y una Luna amarilla
grande y redonda,
refleja su luz blanquecina
en los farolillos y las cadenas.
La gente sale de casa
con ganas de juerga,
las chicas se adornan con trajes
propios de la tierra,
y su pelo lo visten de flores
lazos y peinetas.
Todos estamos contentos, pero...
¿y la Malena?
Solitaria se queda en el Templo
y nadie va a verla,
ni a llevarle un ramo de flores,
ni a rezarle estos días de Fiesta
ni a decirle el piropo de ¡guapa!,
ni a decirle que es la más bella.
Sí, mis queridos paisanos,
esa que veis tan morena
y que fue tan gran pecadora,
está en un rincón de la Iglesia.
Y aunque sólo sea estos días
y si decimos quererla,
y por ser nuestra Patrona,
es muy justo ir a verla.



Y decirle que es nuestro ejemplo
de amor y de penitencia
y al igual que ella amó a Jesús
deseamos caminar
por la misma senda.

Esperanza Camacho Simarro.

CRISTOBAL LOPEZ ACOSTA

ELECTRODOMESTICOS LOPEZ

GRUPO METALES Y MINERALES
DOS ESTABLECIMIENTOS UNIDOS
AL SERVICIO DE MENGIBAR

Distribuidor Oficial:

- CROLLS
*Electrodomésticos
con clase.*
- NEWPOL
- PHILIPS
- OTSEIN

¡FELICES FIESTAS DE LA MALENA!

Calle José M.^a Lillo, 7
Teléfono 37 07 27

MENGIBAR

FERIA Y FIESTAS DE MENGIBAR 1993

Concurso de albañilería 1993

El día 18 de Julio, a las 8 horas, en el Estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López", se celebrará el ya tradicional Concurso de Albañilería, patrocinado por las siguientes firmas en colaboración con el Excelentísimo Ayuntamiento.

Las bases de este concurso se redactarán en carteles que serán expuestos en lugares públicos.

Los premios a los ganadores serán los siguientes:

Primer premio	40.000 ptas. y Trofeos.
Segundo premio	30.000 ptas. y Trofeos.
Tercer premio	20.000 ptas. y Trofeos.
Cuarto premio	10.000 ptas. y Trofeos.

COLABORACIONES EN METALICO

- Construcciones Gómez Valderrama	40.000 pts.
- Cooperativa Cruz de Mengibar	30.000 pts.
- Construcciones Ogamar	20.000 pts.
- Industrias Garca	20.000 pts.
- Riegos Vicnar, S. L.	14.000 pts.
- Serrano Malpica C. B.	10.000 pts.
- Guillermo García Muñoz	10.000 pts.
- Construcciones Pancorbo y Medina	10.000 pts.
- Manuel García García	10.000 pts.
- Mengibar S. A.	10.000 pts.

COLABORACIONES CON TROFEOS

- Construcciones Pancorbo y Medina	2 Trofeos
- Construcciones Medina Adán	2 Trofeos

- Construcciones Ogamar	2 Trofeos
- Construcciones Gil Medina	2 Trofeos
- Almacén de materiales Juan Ramírez	2 Trofeos
- Asesoría Juan Rangel	2 Trofeos
- Fidel Liébana Liébana	2 Trofeos
- Cooperativa Cruz de Mengibar	2 Trofeos
- Materiales de Construcción Arenas ..	1 Trofeo
- Terrazos Lody	1 Trofeo
- Cerámica El Carro	2 Trofeos
- Materiales Juan Padilla	2 Trofeos
- Hormisur	2 Trofeos
- Pulimentos Gares Morales	2 Trofeos
- Rafael Maderas Aguayo	1 Trofeo
- Cristales Mayoral	1 Trofeo
- Mármoles Padilla	2 Trofeos

La Comisión Delegada de Festejos agradece, en nombre del pueblo de Mengibar, estas colaboraciones.

Esta tirada especial ha sido financiada por el mismo Concurso.

La Comisión.

EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO

DE MENGIBAR, INFORMA:

Para mejorar la asistencia de los Servicios de Policía Local a la población, se recuerda a todos los vecinos que hay instalado un teléfono móvil en el vehículo que presta tales servicios, durante la noche y cuyo número es el 908 - 65 96 71, al cual se puede llamar en casos necesarios los sábados, domingos y festivos en horas de 6 a 14 y desde las 22 horas hasta las 6 de la mañana, los restantes día de la semana.

Durante toda la semana y en horario de 14 a 22 horas, se mantendrán dichos servicios cubiertos por los teléfonos de este Ayuntamiento: 37 00 25 y 37 00 26

El Alcalde.

VOY DE CURA POR LA VIDA

Queridos amigos de Mengibar:

Habéis tenido la amabilidad de pedirme una colaboración literaria para el programa de las fiestas de santa María Magdalena y, aunque estoy lejos y con mucha tarea, no puedo negarme a poner unas letras deseándoos unos días de alegría muy especial ya que os sigo recordando con mucho afecto.

En el anterior programa decía, despidiéndome de vosotros, que yo quería descubrir América; hoy os digo que aunque he descubierto un poquito, me queda mucho por descubrir y quisiera comunicaros algo de lo que he descubierto. Además, como voy de cura por la vida, os quiero hablar de la vida religiosa donde yo vivo.

Para quien no lo sepa, estoy en Portoviejo que es la capital de Manabí que, a su vez, es una región de la República del Ecuador en la costa suramericana del Océano Pacífico. Llevo aquí desde el día once de Agosto del año pasado para poner en marcha un seminario y ya voy conociendo el país y me voy haciendo a su modo de ser.

Manabí es el doble de grande que la provincia de Jaén y tiene también algo más del doble de habitantes. Es una sola diócesis y tiene muy pocos sacerdotes, menos de la mitad que Jaén y además bastante viejos. Como la gente vive muy dispersa por los campos, las comunicaciones no son demasiado buenas, sobre todo en invierno cuando las lluvias destruyen todos los caminos. Esto hace más difícil atender religiosamente a una gente que tiene un gran deseo de conocer y amar al Señor y que vibra de veras cuando se le ayuda a descubrirlo. Es curioso que en España, donde se tiene sobreabundancia de oferta religiosa, tanta gente no la valora y se olvida del Señor y aquí, donde es tan difícil acceder a la predicación y a los sacramentos, es mucho mayor la respuesta positiva cuando uno se acerca con el Evangelio en la mano.

Por diversas causas, en esta región no ha habido apenas sacerdotes nativos y por eso, viendo que hay muchos muchachos que muestran deseos de consagrar su vida al Evangelio, el Obispo de Portoviejo pidió al de Jaén que le enviara algunos sacerdotes para formar un seminario. Ahora hay 30 seminaristas mayores con los que estamos empezando el curso que va de Mayo a Enero.

Atiendo también una parte de una parroquia. Es muy pobre, las casas son de caña y las calles de tierra. La capilla también es de caña y no tiene pavimento, sino que pisamos directamente sobre la tierra. Unos cuantos bancos destartados, también de caña y trozos de madera suelta, algunas láminas religiosas por las paredes, un altar también de madera pobre, un Cristo que ha costado mucho sacrificio adquirir y una imagen de Santa Gema, completan el ajuar de la Iglesia. En ella digo Misa los domingos por la tarde y se juntan muchos niños y muchas personas mayores que al



final de la Misa plantean los problemas de la comunidad y se discuten allí para que todos estén bien informados. Hay catequistas que ayudan a la catequesis, un grupo de jóvenes con ganas de comprometerse en la vida cristiana y un grupo de personas se ocupa de tener a punto todo lo necesario en la capilla, de modo que el sacerdote sólo hace de coordinador junto con una comunidad de religiosas que visitan a la gente y la animan y organizan en todo lo referente a la vida cristiana.

Como ven, no es nada extraordinario y muy sencillo, como lo es siempre la vida cristiana. Hay mucho que hacer porque hay mucha pobreza e incultura y la religión ronda con la superstición en muchos casos pero ¿no pasa eso también en España? ¿no es verdad que también en Mengibar muchas veces la religión es más cosas de costumbres que de convencimiento y de compromiso para la vida? Hay mucho que hacer para que el Reino de Dios sea aceptado en todas partes. En todas partes es verdad lo que dijo el Señor "Hay abundante cosecha pero pocos segadores" por eso hace falta que todo el que escucha su voz se decida a dar su vida por el Evangelio en donde haga falta y el Señor lo vaya llevando, unos tendrán que hacerlo en su parroquia, muy unicos al propio Párroco, como catequistas, o ayudando en Cáritas, o en la administración, o en la liturgia, o en lo que sea, otros tendrán que entregarse como sacerdotes o religiosas, otros tendrán que dedicarse a la oración, otros tendrán que irse a otros países... Lo importante es que la tarea que nos dejó el Señor siga adelante porque es el Señor el que salva a toda persona que se deja salvar.

Ya ven, he empezado hablando de cosas de América y he acabado dando un sermón. Es que uno va de cura por la vida.

Pidan al Señor por esta Misión que es de alguna manera muy propia de Mengibar. Desde aquí les recuerdo con cariño. Felices fiestas a todos.

Enrique Cabezudo Melero.

COMERCIAL ESCOBAR

FLORES ESCOBAR

*"SIEMPRE ACERTARAS CON
LA FLOR NATURAL".*

A su disposición todos los días del año.

NUESTRAS ESPECIALIDADES:

- ☆ Ramos de novia.
- ☆ Adorno de coches nupciales.
- ☆ Centros de mesa.
- ☆ Ramos de aniversario y santo.

- Encargos por teléfono.
- Servicio a domicilio.
- Toda variedad de flores.

Nos encontramos en el mercado de abastos.

CASA "TOCON"

- GRAN SURTIDO EN CARNES FRESCAS.
- VARIEDAD EN CONGELADOS DE TODOS TIPOS.
- FRUTAS Y COMESTIBLES EN GENERAL.
- JAMONES, EMBUTIDOS Y QUESOS.

Calle Corredera, 68.

Teléfono 37 02 80

MENGIBAR

DESEAMOS A TODOS LOS MENGIBAREÑOS UNAS FELICES FIESTAS

CONSUMIBLES Y ACADEMIA DE INFORMATICA

CENTRO HOMOLOGADO POR EL INEM

f1

- Venta de ordenadores IBM.
- Venta de consumibles informáticos.

**CURSOS DE SISTEMA OPERATIVO, PROCESADOR
DE TEXTOS, HOJA DE CALCULO Y BASE DE DATOS.**

Queipo, de Llano, 1
Teléfono 37 00 33

23620 MENGIBAR (Jaén)

Les desea a todos los mengibareños unas

FELICES FIESTAS

"QUE EL SEÑOR NOS CONSTRUYA LA CASA..."

Fue ayer... Pero un "ayer" de hace 23 años... El templo parroquial de San Pedro Apóstol de nuestro pueblo de Mengibar, amenazaba ruinas...

Los años habían debilitado las piedras arenosas de sus pequeñas columnas y se estaban desmoronando, con el peligro de que todo el edificio se viniera abajo... Pero, llegamos a tiempo.

En contra de lo que opinaba algún arquitecto, de que no era para tanto, al final hubo que clausurar el templo.

E inmediatamente, manos a la obra. (Y nunca mejor dicho).

Un grupo de personas nos organizamos, formando la junta "pro-reconstrucción" del templo. Los donativos fueron llegando de algunos organismos oficiales, pero sobre todo, de las personas de nuestro pueblo, que tomaron con gran cariño aquella obra: su obra.

Para vosotros, los más jóvenes, tengo que decir que el templo de San Pedro Apóstol, no era como está ahora. La reconstrucción respetó las cuatro paredes, el tejado y la cabecera, es decir, donde está el altar mayor.

El techo o bóvedas, que era de caña y yeso, se sustituyeron por las que hay ahora, que son de ladrillo y yeso y por las pequeñas columnas, de entonces, se colocaron las grandes que podemos contemplar ahora. ¡Toda una obra de moros!...

Pero no creáis que todo fué fácil. ¡No! Porque hubo algún arquitecto que no estaba de acuerdo con esta obra; incluso nos prohibieron hacer la más mínima reforma.

Y el tiempo pasaba... No teníamos un templo, donde poder celebrar nuestros actos religiosos... Y nos estábamos poniendo bastante nerviosos.

Hasta que un día, y en contra de lo que opinaban los arquitectos tomamos la decisión de comenzar... ¡Y comenzamos!

La dirección maravillosa de esta gran obra la llevó D. Manuel Párraga Vélchez.

Todos, unos más y otros menos, colaboramos con nuestra ayuda económica o prestación personal. Y, sobre todo, lo que nunca faltó fue mucho ilusión...

Recuerdo que, cuando llegaba algún camión cargado de ladrillos, (también los transportistas lo hacían gratis), se hacía una cadena de personas voluntarias: niños, jóvenes y mayores; una cadena que, comenzaba junto al camión y terminaba dentro de la Iglesia. Y, mientras nos íbamos pasando los ladrillos, unos a otros, cantábamos: "que el Señor nos construya la casa"... ¡Un espectáculo impresionante!

Lo mismo podemos decir, cuando se derribaron las paredes interiores, que eran de tierra. En esta ocasión, un grupo de personas, nos juntábamos por las noches, después



de terminar cada uno sus faenas habituales, y nos poníamos a derribar y a sacar el escombros a la calle, con carros de mano. Y también se hacía con el mismo entusiasmo e ilusión, mientras de nuestras gargantas salían las notas del mismo cántico: "que el Señor, nos construya la casa..." Y LA CASA SE CONSTRUYO, EL TEMPLO SE RECONSTRUYO... Y así está para orgullo de todos los mengibareños. Una obra que fue fruto del esfuerzo y la colaboración de todos. Y ahora podemos decir que tenemos una pequeña catedral...

Y en este templo, junto al Señor de las Lluvias y la Inmaculada, está la imagen de nuestra patrona Santa María Magdalena.

Que Santa María Magdalena, nuestra "Malena", nos ayude a todos, a hacer de este un templo, la casa de Dios y nuestra casa, un lugar de oración y remanso de paz.

¡Felices fiestas a todos... y que Dios os bendiga!

Un abrazo.

Miguel Medina Molina.
Sacerdote.



MAPFRE MUTUALIDAD

**Y más
ventajas
aún
con...**

**POLIZA
10**

1. Seguro obligatorio.
2. Responsabilidad civil suplementaria.
3. Defensa penal, civil y fianzas.
4. Robo y hurto del vehículo.
5. Incendio y explosión del vehículo.
6. Rotura de parabrisas y lunas.
7. Accidentes del conductor.
8. Asistencia en viaje.
9. Reclamación de daños.
10. Préstamo para reparación del vehículo.

MARCA Y MODELO	A TERCEROS ANUAL	POLIZA 10 ANUAL	TODO RIESGO ANUAL
ALFA ROMERO 33 1.5 IE	39.377	56.406	154.630
CITROËN AX 1.4 TRS Y AX RD 3P	34.689	45.005	101.256
CITROËN ZX 1.6 ADVANTAGE	39.677	54.161	137.695
FIAT TIPO 1.4 DGT	34.689	49.173	132.707
FORD FIESTA 1.4 EXPO 3P	34.689	45.967	108.514
FORD ESCORT 1.6 PRIMA 3 P Y 1.6 D XTRA	39.677	52.558	125.599
FORD SIERRA 1.8 GL 5 P Y 2.0I GL 4P	39.677	58.008	166.728
OPEL CORSA 1.3 GL 3P Y 1.4 SWING 3P	34.689	45.326	103.676
OPEL ASTRA 1.4 GLS 5P Y 1.6 GT 3P	39.677	53.841	135.276
OPEL VECTRA 2.0 I GLS 5P	39.677	58.649	171.566
PEUGEOT 106 XR 1.4	34.689	45.967	108.191
PEUGEOT 309 VITAL	34.689	47.250	118.191
PEUGEOT 405 EXCLUSIVE	39.677	57.047	159.476
RENAULT CLIO RN 1.2 3P	34.689	45.967	108.514
RENAULT 19 RN 1.4 4 P Y RL 1.9 D 5P	39.677	53.519	132.857
RENAULT 21 GTS MANAGER	39.677	56.084	152.211
SEAT IBIZA 1.2 DISCO Y SPECIAL	34.689	44.364	96.418
SEAT TOLEDO 1.8 SPORT Y 1.9 D CL	39.677	55.443	147.372
VOLKSWAGEN GOLF CL 75 3 P	34.689	49.494	135.126
VOLKSWAGEN PASSAT GL 5 2.0	39.677	62.176	198.179

Primas de referencia para conductores de más de 25 años y con más de 2 años de antigüedad del permiso de conducir.
Infórmese de su caso particular en cualquiera de nuestras oficinas a través de nuestros delegados y agentes, le atenderemos sin
compromiso. TARIFAS VIGENTES DESDE MAYO DE 1993. MAPFRE MUTUALIDAD SE RESERVA EL
DERECHO A MODIFICAR ESTAS TARIFAS CUMPLIENDO LA NORMATIVA DE LA D.G.S.

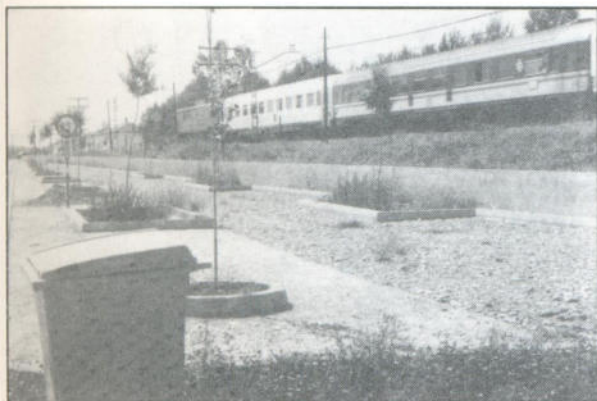
DELEGACION EN MENGIBAR
HERMANOS DAMAS HIDALGO

Teléfonos 37 10 80 y 37 00 24

MENGIBAR EN MARCHA

Durante este año, han finalizado las siguientes obras correspondientes al Plan de Obras y Servicios de 1991:

1.-Pavimentación en Barriada Sta. Emilia, C/. Emilia Fortó por un importe de TRES MILLONES DE PESETAS.



Barriada de Santa Emilia



Nuevo alumbrado en C/. Bailén

2.- Pavimentaciones en C/. Guadalquivir y Guadaluillón, por importe de CINCO MILLONES DE PESETAS.

3.- Alumbrado en C/. Bailén y Barriada el Cortado, por importe de TRES MILLONES DE PESETAS.

4.-Acerado y aparcamientos en C/. Bailén, por importe de SIETE MILLONES DE PESETAS.

PLAN DE OBRAS Y SERVICIOS DE 1992.

Actualmente se están llevando a cabo las pavimentaciones de las siguientes calles:

Toscana, Gustavo Adolfo Bécquer, Palomarejo, Santo Domingo, y San Antón, por importe de TREINTA MILLONES DOSCIENTAS MIL PESETAS.

Alumbrado en C/. Toscana por importe de TRES MILLONES TRESCIENTAS MIL PESETAS, en fase de ejecución.



C/. Toscana



C/. Gustavo Adolfo Bécquer



≡ JOYERÍA Y RELOJERÍA ≡ ROMERO

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS DE
JOYERÍA - RELOJERÍA Y REGALO



TALLER DE RELOJERÍA Y JOYERÍA
COMPOSTURAS GARANTIZADAS

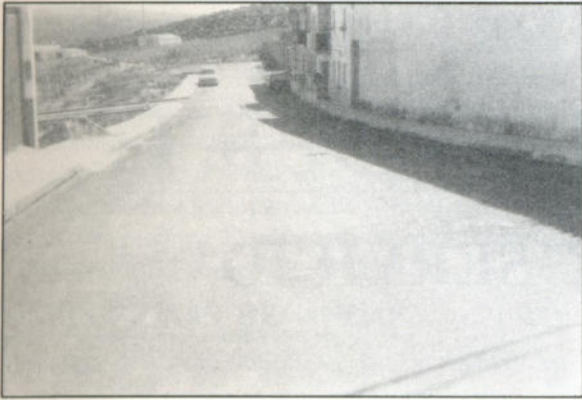
Agencia Oficial de las acreditadas marcas

Revue - THERMIDOR - Citizen - R. Müller

Chapado y plateado en toda clase de piezas de Joyería y Orfebrería

Queipo de Llano, 10 - Teléfono 37 00 31 - MENGIBAR

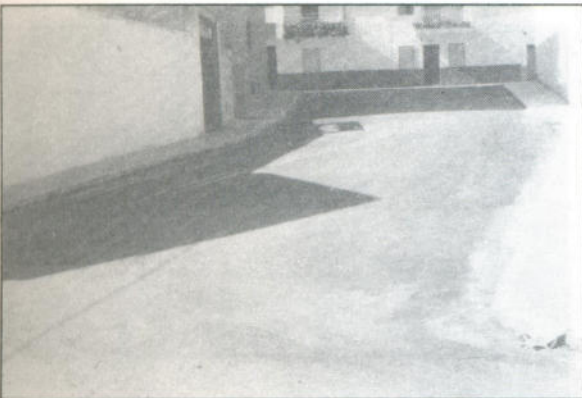
Desea a todos unas felices Fiestas



C/. Palomarejo



C/. Santo Domingo



C/. San Antón



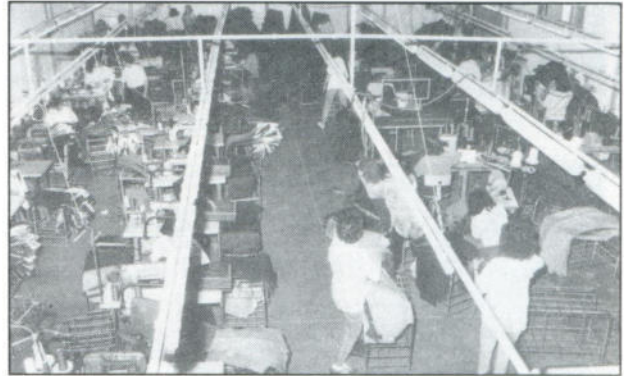
Acera de Prolongación C/. Toscana

PLAN DE EMPLEO RURAL 1991.

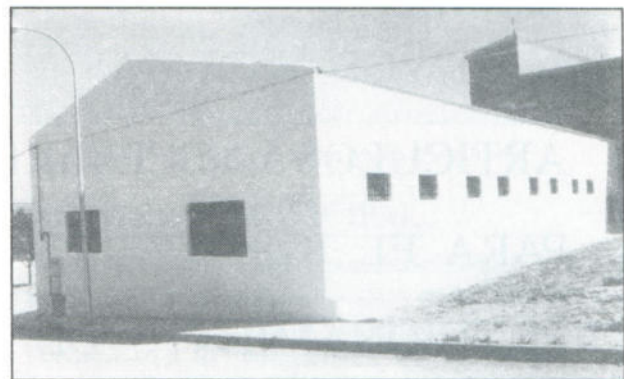
Conducción de aguas y colector para dotación de servicios en el nuevo Polígono Industrial "San Cristóbal", por un importe de NUEVE MILLONES DE PESETAS.

PLAN DE EMPLEO RURAL 1992.

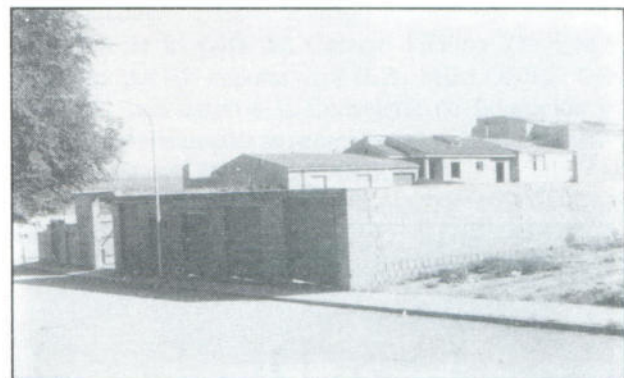
Construcción de nave industrial para Cooperativa de Confección "Maquiz", por un importe de NUEVE MILLONES DE PESETAS.



Cooperativa de confección



Nave de cooperativa de confección



Almacenes municipales

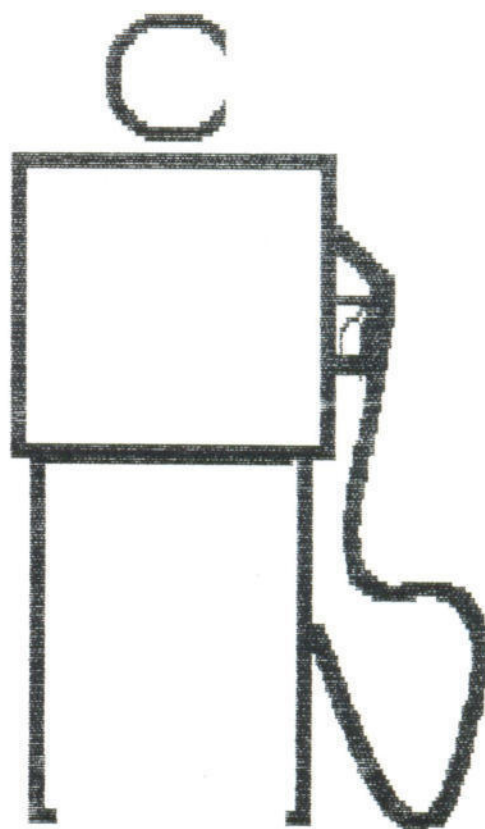
ALMACENES MUNICIPALES.

Con fondos propios de este municipio, se ha iniciado la construcción de almacenes municipales, cocheras para diversos vehículos así como talleres de fontanería, electricidad y otros, todo ello con una inversión de CUATRO MILLONES DE PESETAS en esta 1.ª fase. ➔

ARENAS CAMACHO, S. L.

ESTACION DE SERVICIO

PONE A SU DISPOSICION
TODA UNA AMPLIA GAMA
DE LUBRICANTES,
ADITIVOS Y DEMAS
ARTICULOS NECESARIOS
PARA EL BUEN
FUNCIONAMIENTO DE
SU VEHICULO.



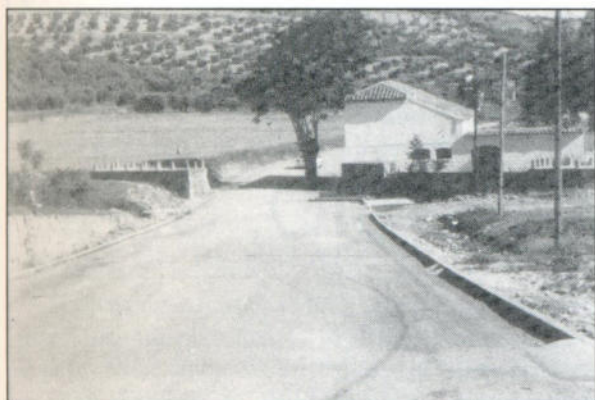
**LES DESEA QUE PASEN UNAS
FELICES FIESTAS**

PAVIMENTACION C/. CAMILO J. CELA.

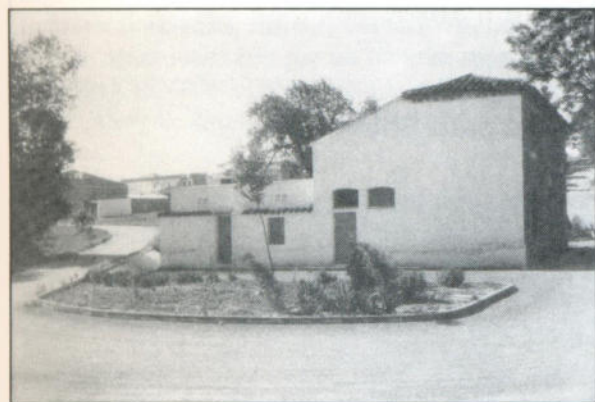
Recientemente se ha pavimentado esta calle, así como los alrededores al Matadero Municipal y se han reformado las instalaciones del mencionado matadero por exigencias de la normativa vigente de mataderos y actualmente nuestro matadero, está homologado por la CEE para el sacrificio de reses de ovino y caprino. El importe de estas obras superan los CUATRO MILLONES DE PESETAS.

CONDUCCIONES DE AGUAS.

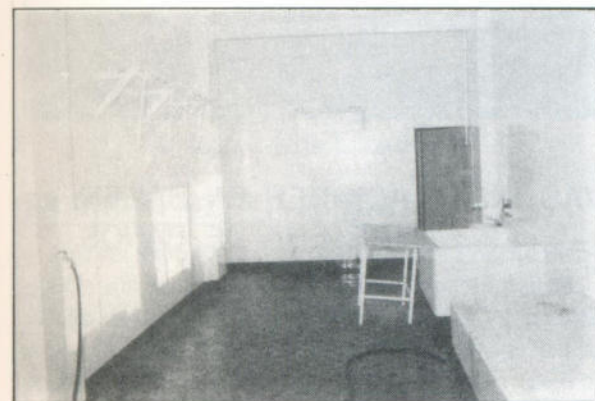
Para dotar de más presión a la C/. Bailén y San Pedro Apóstol, se han renovado las conducciones existentes por importe de UN MILLON DE PESETAS.



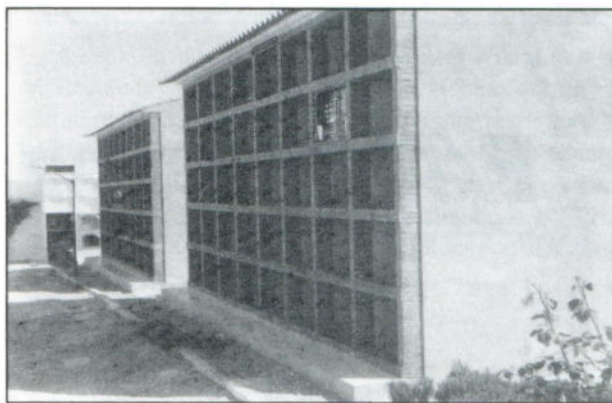
Avenida Camilo José Cela



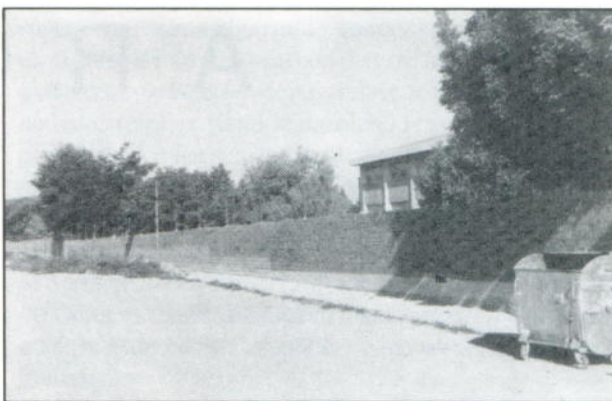
Zona ajardinada del matadero municipal



Interior del matadero municipal



Nuevos nichos del cementerio municipal



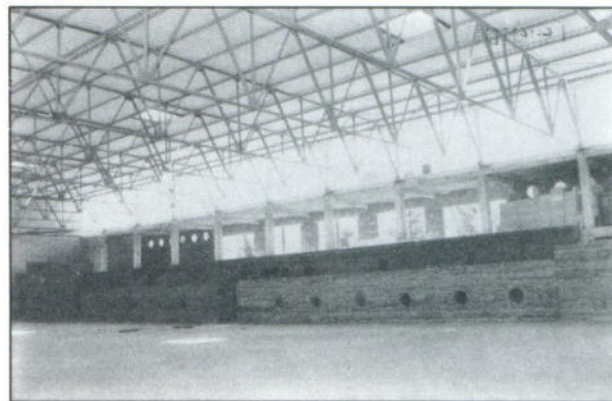
Nueva valla del C. P. Santa María Magdalena

CEMENTERIO MUNICIPAL.

Se han construido numerosas acciones de nichos en el 2.º patio del Cementerio Municipal y se ha aprobado el proyecto de vallado del nuevo Cementerio Municipal por un importe de OCHO MILLONES DE PESETAS.

VALLADO DE COLEGIOS.

Actualmente se están llevando a cabo las obras de ampliación de la valla del Colegio Público Santa M.ª Magdalena por un importe de DIEZ MILLONES DE PESETAS con cargo a la Consejería de Educación y Ciencia y próximamente se acometerá el vallado del Instituto de Enseñanza Media ALVARIZA.



Cubierta del pabellón deportivo

Félix González Gamallo

MOVIMIENTO DE TIERRAS EN GENERAL
Doctor Benedicto, 5. - Teléfono 22 35 71 - JAEN

A. R. O. S. A.

ARIDOS DEL RONQUIO, S. A.

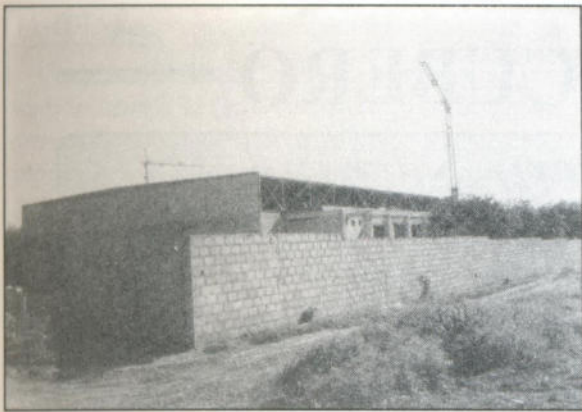
Con áridos de canto rodado silíceos, lavados
y triturados, especiales para hormigones,
aglomerados de carreteras.

Así como arenas especiales para SLURRY.

"LA CALIDAD DA GARANTIA"
PRECIOS REBAJADOS
¡CONSULTENOS!

Graveras en el Km. 308,500 de la Ctra. Bailén-Jaén.
Teléfono 37 10 02 - MENGIBAR

PROXIMA APERTURA NUEVAS INSTALACIONES EN BAILEN,
CARRETERA DE BAÑOS.



Pabellón polideportivo cubierto

PABELLON CUBIERTO.

Se está terminando la 5.ª fase de las Obras de Pabellón Polideportivo por un importe de TREINTA MILLONES DE PESETAS con cargo a las ayudas de la Diputación Provincial, Consejería de Cultura y de este Ayuntamiento. Las partidas más importantes de esta fase son las de gradas, cubierta y solera.

AGUAS DE RUMBLAR.

Sin duda alguna, este ha sido el proyecto más importante para nuestro municipio. La totalidad del proyecto en los diversos Ayuntamientos Consorciados ha superado la cifra de DOS MILLONES DE PESETAS y se espera que en los próximos días, la empresa mixta "Aguas de Jaén", se haga cargo de la gestión íntegra del agua. También en fechas próximas se iniciará la construcción de una depuradora de aguas residuales por un importe superior a los CUATROCIENTOS CINCUENTA MILLONES DE PESETAS y de esta forma se completará el ciclo total del agua.



Viviendas casa de la inquisición

ENTREGA DE VIVIENDAS.

Una vez realizada la rehabilitación de 7 viviendas en el edificio sito en C/. Jaén donde se encuentra ubicada la fachada de la CASA DE LA INQUISICION, en fecha próxima se hará entrega de estas 7 viviendas a familias pensionistas que carezcan de vivienda propia y estén pagando alquiler.

VIVIENDAS DE AUTOCONSTRUCCION.

Aunque en un proceso lento en su construcción, se sigue realizando la construcción de las 27 viviendas que en este municipio se están construyendo con esta modalidad. La lentitud de su construcción, es consecuencia de la tardanza en el pago de las certificaciones de obra. También por parte de la Concejalía de Obras, se está estudiando la construcción de 15 viviendas para familias humildes con el régimen especial de Protección Oficial.

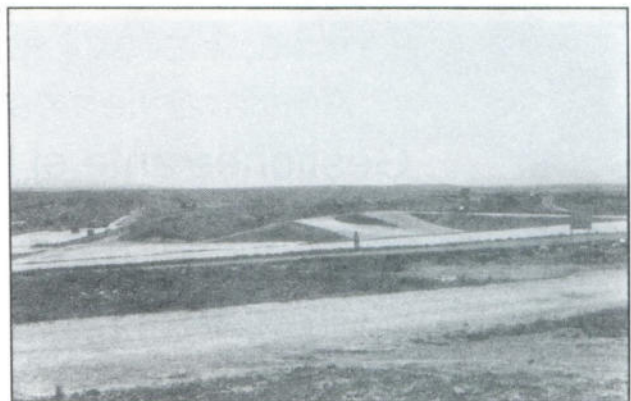
POLIGIONO INDUSTRIAL

"SAN CRISTOBAL".

Con gran satisfacción, os podemos mostrar las fotografías del inicio de este Polígono Industrial que tiene una superficie de unos 3.000 m/2 y que de seguro se van a ubicar en él cerca de 40 empresas de diversa índole: Carpintería, calderería, matricería, aceite, almacenes, etc... Este Polígono Industrial está siendo financiado por la Junta de Compensación donde están las siguientes instituciones: Empresa Pública del Suelo Andaluz, Agrupación de Empresarios y Excmo. Ayuntamiento de Mengíbar. El presupuesto de estas obras de urbanización superan los CIENTO DIEZ MILLONES DE PESETAS y está previsto que en el mes de Octubre, estén finalizadas para que en fechas breves puedan acometerse las obras de construcción de naves industriales.



Polígono Industrial San Cristóbal



Polígono Industrial San Cristóbal



BEBIDAS CUBERO

Francisco Cubero Serrano

Distribuidor de:

- Cerveza San Miguel.
- Coca-Cola, Fanta y Finley.
- Vino de mesa Cañadas.
- Vino de mesa Montilla "Gracia".
- Agua del Rosal.
- Cerveza sin alcohol, Buckler.
- Leche Puleva.
- Zumos La Molinera.
- Gaseosa Revoltosa.
- Zumos Costa del Sol.



Domicilio Particular: Doctor Navarro Funes, 2.

Almacén: Carretera Bailén-Motril

Teléfono 37 01 62 (Contestador automático).

Les desea a todos sus clientes y amigos unas muy felices

Fiestas de Santa María Magdalena.

SERVICIO A DOMICILIO

Francisco León Valenzuela

ABOGADO

ASESORIA JURIDICA:

Arrendamientos, Contratos, Testamentos,
Familia, Fiscal, Laboral, Penal, Seguros,
Amillaramientos, Seguridad Social,
Gestiones ante el Liquidador y Registro.

CORREDERA, 8

TELEFONO 37 02 34

FAX: 37 06 48

MENGIBAR (Jaén)

JARDINES.

Con la Casa de Oficios, se ha conseguido dotar de zona verde la Barriada de San José Obrero y próximamente se terminará la construcción de la pérgola y fuente en estos jardines. Para ahorro de agua potable y con cargo al P.E.R. de 1993, se van a construir diversos algibes con el fin de ahorrar agua potable, y utilizar la de manantiales tales como los de Fuente Redonda, Pilarillo y captaciones junto a los albergues U.V.A.



Zona ajardinada de las 150 viviendas.

Entre otras realizaciones podemos mencionar las de bacheos en diversas calles, C/. Nueva Apertura entre P.º de España y Palomarejo, monumento en el mencionado Paseo de un monolito dedicado al V Centenario del Descubrimiento de América. Se ha conseguido un vehículo Renault Clío para la Policía Municipal, subvencionado por la Consejería de Gobernación y otro vehículo Opel, para los servicios Técnicos Municipales. Otras obras realizadas han sido, la Glorieta del Pocillo por un importe de QUINIEN-TAS MIL PESETAS y acceso a los Depósitos de Agua por SETECIENTAS MIL PESETAS.

CONSTRUCCIONES PRIVADAS.

Por parte de iniciativa privada, se están llevando a cabo en nuestra localidad, diversas construcciones a destacar:

Promotora de Viviendas Mengibar, en "Alforiz".

JUBUCONSA, en C/. Real y Reina Sofía.

OGAMAR, En C/. Real.

Fidel Liébana, en C/. Los Montoros.

LLOPAB, S.A. En C/. Real.

VIMENSA, en C/. San Juan y C/. Santiago.

LA CRUZ DE MENGIBAR, en C/. Jazmines.

Con cargo al PLAN DE OBRAS Y SERVICIO DE 1993, se llevarán a cabo las siguientes obras:

C/. Los Angeles, por un importe de 1.400.000 Ptas.

C/. G.A. Bécquer, por un importe de 3.500.000 Ptas.

C/. San Fco. Asís, por un importe de 2.400.000 Ptas.

C/. Virgen Dolores, por un importe, de 1.600.000 Ptas.

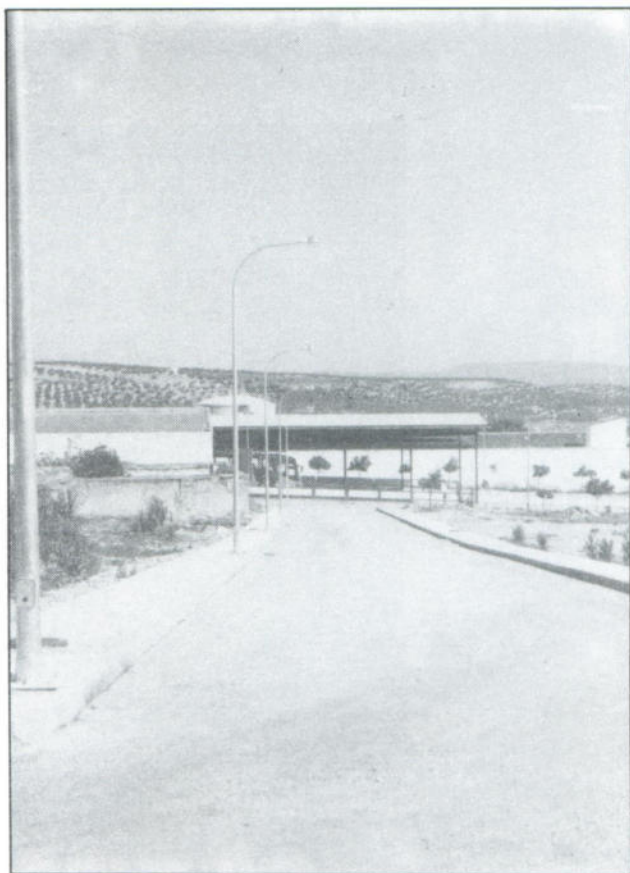
C/. Sevilla, por un importe de 6.400.000 Ptas.

C/. Bailén, por un importe de 4.500.000 Ptas.

C/. Jesús Nazareno, por un importe de 4.500.000 Ptas.

C/. Blas Infante, por un importe de 1.050.000 Ptas.

Cementerio Municipal, por un importe de 8.000.0000 pesetas.



Travesía Palomarejo-Avenida España



Monolito conmemorativo del V Centenario Avda. España



Opel Corsa servicio obras





CAFETERIA FRANCIS

LOCAL CLIMATIZADO

LES DESEA AL PUBLICO EN GENERAL

UNAS FELICES FIESTAS

C/. REAL esquina a C/. Ruiz de Alda.
23620 MENGIBAR.

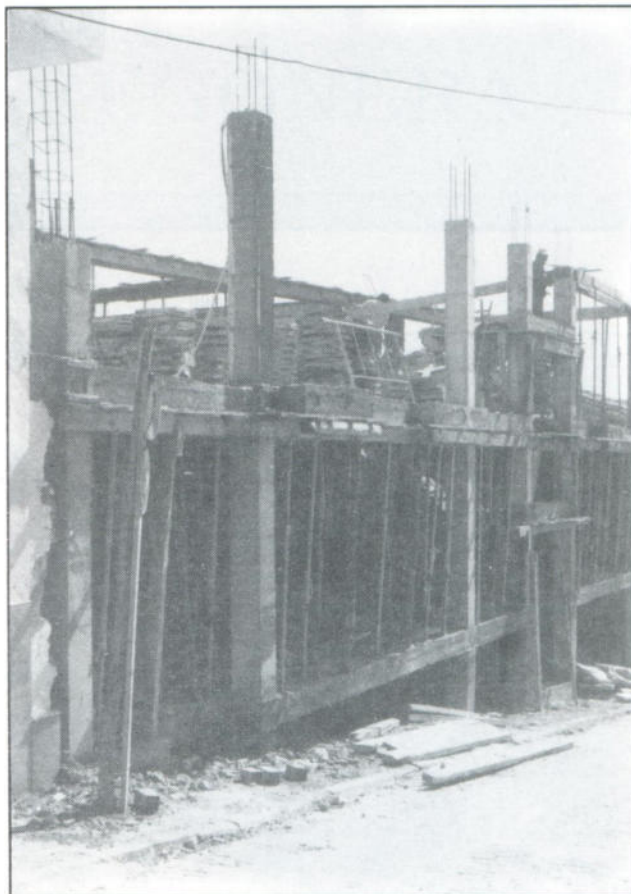
Teléfono 37 13 16



Coche Policía Local



Promoción privada C/. Real



Promoción privada C/. Los Montoros



Promoción privada C/. Real



Promoción privada 72 viviendas



Promoción privada C/. Jazmines



"PROMOCIONES Y CONSTRUCCIONES EN GENERAL"



San Juan, 5
Teléfono y Fax: (953) 37 03 54
23620 MENGIBAR
(JAEN)



Les deseamos unas Felices Fiestas.

● NUESTRA PREGONERA

De nuevo anuncia nuestras FERIA y FIESAS una mujer, con las tradiciones de nuestro Pueblo muy arraigadas en su corazón, del que sale suficiente sentimiento para transmitirnos el cariño que tiene a su patria chica.

Francisca Chica Maestre nació en Mengíbar, el día 11 de Noviembre de 1947 y es la segunda de cinco hermanos.

Su enseñanza Primaria, de 6 a 14 años, transcurrió en la escuela de Doña Linarejos Marín; Doña Lina, como todos hemos conocido a esta maestra ejemplar.

Terminada su fase escolar, pasó a la sastrería de Angelfín, donde María Zarrias, su segunda maestra, la introdujo en la artesanía de la confección de pantalones. Allí permaneció hasta los 17 años.

Más tarde trabajó, durante 5 años, en el Autoservicio de Hijos de Josefa Medina Arroyo. A los 22 años tuvo que marchar a Baeza para estudiar y trabajar al mismo tiempo.

Al terminar el Bachillerato Elemental, siguió adquiriendo conocimientos de Secretariado en Córdoba, durante dos años, alternándolos con los de Bachillerato Superior. Paralelamente, trabajó de encargada en una residencia de niñas.

A continuación trabajó, como Secretaria en Colegios de Málaga, Baeza y Ubeda.

Siempre que tuvo oportunidad, y fueron muchas las ocasiones, volvió a Mengíbar para visitar la casa de sus mayores y no perder contacto con su familia y amigos. Una de esas visitas fue testigo de su unión matrimonial con un mengibareño.

En la actualidad vive en Ubeda y tiene tres hijos de 17, 15 y 11 años.

Volviendo a su actividad laboral, después de nacer



sus hijos, se dedicó a dar clase de Corte y Confección, durante ocho años, a la vez que se preparaba para Auxiliar de Clínica y Oposiciones a la Seguridad Social.

Hoy día trabaja en el Hospital de San Juan de la Cruz, de Ubeda, después de haber pasado más de dos años en el Hospital General La Paz de Madrid, donde consiguió su plaza por oposición.

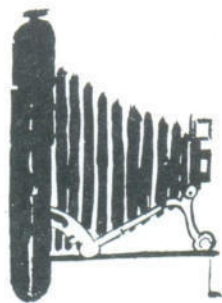
Damos la bienvenida a las Fiestas a nuestra paisana, ejemplo de laboriosidad y constancia.

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.



MAS DE 150 OPTICAS EN TODA ESPAÑA



ILLALUC
FOTO-CINE

Agradecen al pueblo de Mengíbar la confianza
puesta en estos Establecimientos.

Pasaje Nuyra - Teléfono 25 32 33 - J A E N



LUCENA OPTICO

- * GRADUACION DE LA VISTA
- * LENTES DE CONTACTO
- * APARATOS PARA SORDOS

Les desean felices Fiestas a sus clientes y amigos

Plaza Jardinillos - Teléfono 26 11 26 - J A E N

Reina de las Fiestas 1993



DAMA
MARIA TERESA AGUILAR BELTRAN



DAMA
MONTSERRAT GARCIA VIZUETE



REINA
CHARO MATA MEDINA

y Damas de Honor



DAMA
INMACULADA CHICA MARTOS



DAMA
YOLANDA MONTIEL TORRES

F
O
T
O

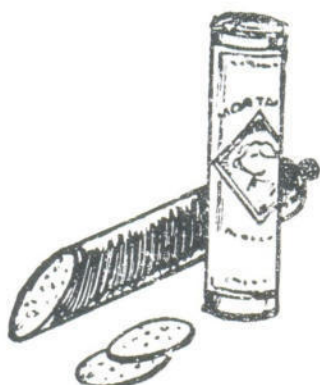
M
O
R
E
N
A
S

Alimentación

HERMANOS POLAINA

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE ARTICULOS:

- BEBIDAS
- CHACINAS
- PESCADOS



- CARNES
- VERDURAS
- FRUTAS

LES OFRECEN SUS LOCALES COMERCIALES:

ALIMENTACION HNOS. POLAINA

Plaza del Pilarejo, 7

Teléfono 37 08 90

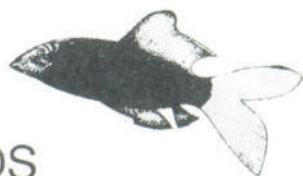
MERCADO DE ABASTOS

Puestos números 1 y 2

Teléfono 37 00 83



PESCADOS FRESCOS,
CONGELADOS Y MARISCOS



*LES DESEAMOS A TODOS LOS MENGIBAREÑOS
UNAS FELICES FIESTAS DE "LA MALENA"*

*Reina
Infantil de
las Fiestas
1993*



Foto Morenas

REINA INFANTIL
JOSEFINA SORIANO CINTAS

*y Damas
de Honor*



Foto Morenas

DAMA INFANTIL
M.ª DE LA PAZ MILLAN MEDEL



Foto Morenas

DAMA INFANTIL
ALMUDENA JIMENEZ MARIN



COMPAÑÍA ANONIMA DE SEGUROS Y REASEGUROS

- POLICOCHE: Un Seguro más completo y más económico para conductores más prudentes.
- POLIHOGAR: Un Seguro que protege el presupuesto familiar.
- POLIVIDA 2 X 12: Un Seguro de Vida que le asegura 12 años por el precio de 2.
- POLIVIDA PF10: Un Seguro que le protege a Vd. y a su familia incluso en caso de enfermedad grave.
- POLIVIDA AC: Un Seguro de Vida para amortizar sus créditos.
- CAS 10: Una cuenta de ahorro-seguro, rentable y con desgravación fiscal.
- POLIVIDA TR: Un Seguro a su medida.
- PLAN DE JUBILACION PROFESIONAL: Un importante capital para que nada cambie cuando decida el momento de su jubilación.
- CUENTA PLUS DE SEGUROS. Queremos ponérselo fácil: Todo en un sólo contrato, un solo vencimiento y pagándolo mes a mes.
- POLICOMERCIO PLUS: La mejor medida de protección para su comercio, porque es: sencillo, económico, flexible. Estamos fonde está su comercio.

Agencia en Mengíbar:

Calle Marqués de la Ensenada, 6.
Teléfono 37 10 81.

Delegación de Jaén:

Paseo de la Estación, 9
Teléfonos: 22 54 00
22 22 86



ALUMINIOS Y CRISTALERIA

MENGIBAR, C.B.

Pedro Martínez y otro, C. B.

- ★ PUERTAS Y VENTANAS SIN OBRA
- ★ CIERRES
- ★ MAMPARAS DE BAÑO
- ★ DIVISION DE OFICINAS
- ★ ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL



Calle Santiago, s/n. - Teléfono 37 22 00

23620 - MENGIBAR (Jaén)



Ponga un Jamón "Martínez"
en su despensa.

¡FELICES FIESTAS!

● DE COMO EL AGUA POTABLE LLEGO POR VEZ PRIMERA A MENGIBAR

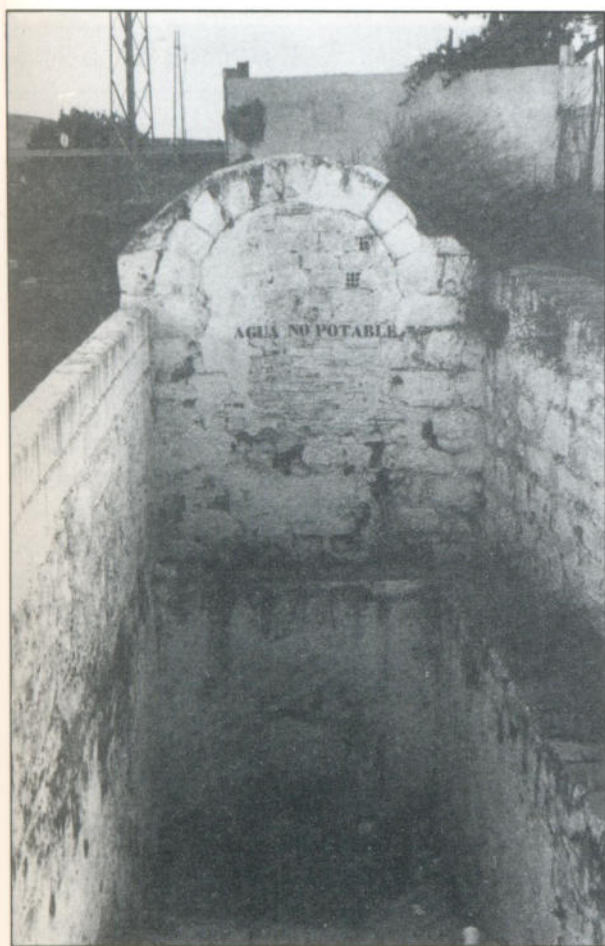
Quiero este año satisfacer la curiosidad de muchos mengibareños, que quieren saber cuándo y cómo la primera red de agua potable se instaló en Mengibar, así como de las vicisitudes ocurridas hasta ese Bando de la Alcaldía de Mengibar del día 5 de noviembre de 1992, en el que se anunciaba que el agua del Rumblar había llegado, por fin, a nuestras casas.

Empezaré diciendo que Mengibar se ha surtido hasta 1929 del agua procedente de dos fuentes públicas: la Redonda y la del Pilarillo o Tejera. Así, el Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de D. Pascual Madoz. Año, 1845, nos describe a Mengibar y entre otras cosas, dice: "... y dos fuentes de agua potable, de las que se surten los habitantes para beber

y otros usos..." Por consiguiente, a ellas había que ir, valiéndose de cántaros o bien comprarla de los aguadores, que recorrían las calles de nuestro pueblo con cubas instaladas en carros. Sin embargo, su calidad de esas aguas no era muy buena, careciendo casi siempre de idóneas condiciones de potabilidad, lo que ocasionaba muy frecuentemente gran cantidad de enfermedades, como gastroenteritis, diarreas, etc. Pero había que conformarse, al no existir otra de mejor calidad y asequible a su consumo, salvo algunos yacimientos particulares, como el de la Fuente de la Casa o el de los Chorrillos, aunque insuficientes para el abastecimiento de una población. No obstante, nuestros mayores y antepasados hasta darían gracias a Dios, ya que, al menos, disponían de ella, lo que no ocurría en otros pueblos de la Campiña giennense. También he de destacar los muchos pozos, que existen en las casas del antiguo casco de la población de Mengibar, aunque la naturaleza del subsuelo hace que sus aguas sean demasiado duras y no aptas para beberse, utilizándose únicamente para las faenas domésticas.

Cuando llega el año 1926, concretamente el día 17 de julio, época veraniega y en la que solían aparecer las enfermedades, antes citadas, la Corporación Municipal de Mengibar recibe la denuncia de las autoridades sanitarias locales, sería una de tantas, pero que mueve a nuestras autoridades municipales a solicitar del Inspector Provincial de Sanidad el análisis de las aguas de la Fuente Pública (Redonda). Los resultados no debieron ser muy tranquilizadores, ya que empiezan a hacer gestiones para dotar a Mengibar de agua más potable que la de sus fuentes.

El día 5 de Julio de 1928, Don Mateo Ruiz Vélchez, conociendo las gestiones municipales, propone al Ayuntamiento de Mengibar las aguas de un yacimiento de su propiedad y a un precio económico. Ese mismo día la Corporación Municipal, presidida por D. Fermín Polaina Párraga, acuerda hacer investigaciones en este término para hallar agua y se acuerda solicitar los servicios de un Geólogo, don Cándido Vivancos Gómez, de Murcia, para que estudie la posibilidad de encontrarla. Muy urgentes debieron ser las razones, seguramente un nuevo brote epidémico veraniego, ya que el día 19 del mismo mes, el señor Alcalde expone el informe del Geólogo, que mani-



La Fuente Redonda, que ha surtido de agua a Mengibar desde tiempos inmemoriales.

CAFETERIA - BAR

ZAMBOMBAS

Antonio Zamora Criado

Les ofrece sus servicios en la estación de autobuses en un magnífico local con aire acondicionado.

- CHOCOLATE CASERO
- LOS MEJORES CHURROS DE ARTESANIA
- EL MAS CREMOSO CAFE
- BEBIDAS DE TODOS TIPOS
- TAPAS SELECTAS DE COCINA
- SERVICIO ESMERADO DESDE LAS 5,30 HORAS HASTA LAS 22 HORAS

LES DESEAMOS A TODOS LOS MENGIBAREÑOS UNAS FELICES FIESTAS DE
SANTA MARIA MAGDALENA.

Paseo de España
Teléfono 37 05 55

MENGIBAR (Jaén).

Mercería

"LOME"

- NO SOMOS UN COMERCIO MAS.
- SOMOS VERDADEROS ESPECIALISTAS Y ESTAMOS AL MAS ALTO NIVEL EN PRENDAS DE: LENCERIA, ARTICULOS PARA BEBE, MERCERIA Y PAQUETERIA.
- CUANDO BUSQUE CALIDAD Y ULTIMAS NOVEDADES NO DUDE EN VISITARNOS. SEGURO QUE ENCONTRARA LO QUE BUSCA.

¡FELICES FIESTAS!

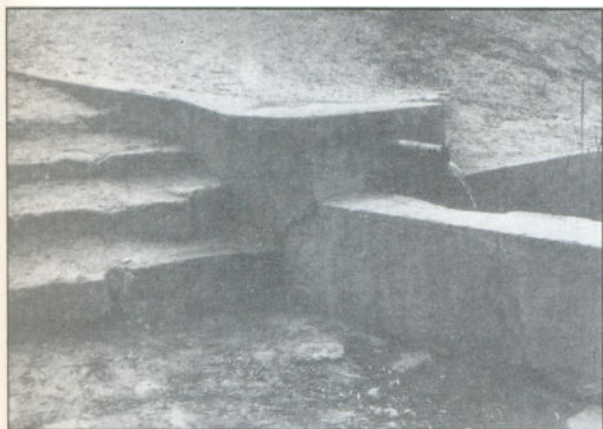
Estamos a su disposición en: Queipo de Llano, 2

Teléfono 37 12 43

MENGIBAR

fiesta: "...que en el sitio del Piquillo garantiza un caudal de 259.000 litros en 24 horas y propone construir un pozo de 33 metros de profundidad y 1'20 de diámetro, calculando su costo en 37.800 pesetas". Añade que "cerca de la Fuente Pública (Redonda) puede existir también agua, aunque sin asegurar su potabilidad". La Corporación, oído el informe y estudiadas sus escasas posibilidades económicas, acuerda abonar 500 pesetas al Geólogo y hacer unos pozos cerca de la Fuente Pública (Redonda). En octubre de ese mismo año el Ayuntamiento abona 100 pesetas en concepto de trabajos de exploración de aguas y en noviembre aprueba una factura de 235 pesetas a favor de D. Fernando Sánchez Gerona, Director del Laboratorio de Linares, por análisis químicos y bacteriológicos de las aguas del pozo nuevo y de la Fuente Redonda. Los resultados tampoco debieron ser muy satisfactorios, acordando la Corporación no realizar las obras previstas y encaminar las gestiones por otros derroteros.

En 1929, la situación sigue igual, el problema no se resuelve y será la iniciativa privada la que ofrezca soluciones. Primero es Don Pedro Moreno del Pino el



La Fuente de la Casa, desde donde hubo proyecto de llevar el agua a Mengibar, aunque no se llevó a cabo.

que solicita del Ayuntamiento permiso para abastecer al vecindario de Mengibar con agua procedente del yacimiento de su propiedad, situado en el pintoresco lugar de la Fuente de la Casa, al precio de 10 cts. el cántaro. Ni que decir tiene que la Corporación aprobó tal petición, que bien podía ser la solución definitiva del problema, por lo que el día 22 de febrero de 1929, la Corporación le comunica la autorización correspondiente. Los propósitos de este mengibareño debieron ser bastante ambiciosos, ya que el 28 de agosto de 1928 había solicitado permiso de RENFE para atravesar el ferrocarril de Puente Genil a Linares con una cañería para agua, y más tarde lo hace al Ayuntamiento de Mengibar para tender una tubería subterránea desde la Fuente, antes citada, hasta el Pontoncillo

(junto al Matadero Municipal). Esta iniciativa debió de ser aplaudida y animada, pero no llegó a realizarse, a pesar de haberse tendido la red hasta el Matadero, quizá debido al insuficiente caudal del yacimiento o bien a problemas técnicos, que encarecerían bastante el proyecto. Ahí queda la referencia, bastante curiosa y simpática, ya que este manantial goza de muy buena fama entre los mengibareños por la calidad de sus aguas, siendo muchos los mengibareños, que la siguen consumiendo en nuestros días.

La segunda iniciativa sí cristalizó, afortunadamente para Mengibar. La llevó a cabo Don Manuel de la Chica Cassinello, hijo de Don Manuel de la Chica y Damas, que unos años antes había promovido una industria para proporcionar energía eléctrica a Mengibar y a otros pueblos de la comarca.

El día 24 de mayo de 1929 el Ayuntamiento de Mengibar envía al Gobierno Civil de Jaén un Edicto, anunciando al público por 30 días el Proyecto de concesión del Abastecimiento de Aguas Potables a esta localidad, solicitado por Don Manuel de la Chica Cassinello. Lo firma Don Juan Herrera Muñoz, Alcalde accidental y Concejal del Ayuntamiento.

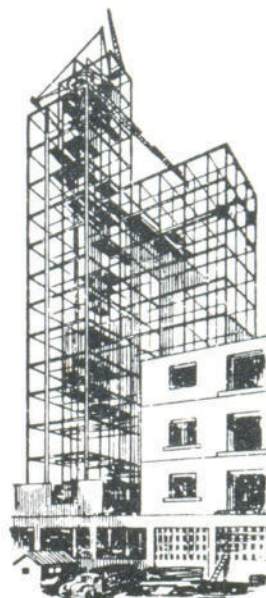


Manantial situado en la finca de D. Mateo Ruiz, desde donde se surtió Mengibar en 1929.

CONSTRUCCIONES

*Juan y Manuel
del Moral Medina, C.B.*

**OBRAS
EN
GENERAL**



Calle Verde Mesón, 21
Teléfono 37 07 28

Calle Velázquez, 7
Teléfono 37 20 46

MENGIBAR (Jaén)

El 30 de mayo del mismo año, el Boletín Oficial de la Provincia n.º 64 publica el citado edicto, dando a conocer las condiciones para su explotación y de las que destaco:

El agua procede del manantial, propiedad de Don Matero Ruiz Vélchez, situado en la finca "Los Higue-
rones", término de Jabalquinto, en la orilla derecha del Guadalquivir, junto a la Estación de Mengibar Las Palomeras, a 3,5 km. de la población de Mengibar.

Realizó el Proyecto técnico Don Antonio Fernández-Figares Méndez, prestigioso Ingeniero Industrial de Granada y emparentado con la familia La Chica. Consistía en traer el agua por una tubería de 9 cts. de diámetro y por su propio peso, atravesando el Guadalquivir por el Salto, así como la carretera nacional 323 y el ferrocarril de Linares a Puente Genil, hasta llegar a un depósito, situado en el Cortado, justamente donde hoy se encuentra la fábrica de harinas de Don Juan Torres Lamarca. Desde allí, un motor de 12 kw. y dos grupos de bombas elevaban el agua hasta otro depósito de 160 metros cúbicos de capacidad, que se encuentra a la derecha de la carretera que sube al Cementerio Municipal, y desde donde se distribuiría

a la población, existiendo un desnivel entre ambos depósitos de 75 metros.

Se preveía la instalación de Fuentes Públicas en la Plaza de la Constitución, Cruz Blanca Pilarejo y final de las Parras. Años más tarde se amplió su número y se instalaron otras en las calles Pozuelo, Pompea y Alta. Guardamos recuerdos de ellas, pues han estado instaladas hasta hace poco tiempo. Allí el ama de casa aprovechaba el turno de llenar su cántaro para hablar con las vecinas y conocidas. Eran administradas por vecinas, que cobraban el precio estipulado. El 1 de agosto de 1931 Don Manuel de la Chica solicita permiso para construir unas casetas de 1'5 por 2 mts. con el fin de reservarlas de las inclemencias del tiempo.

En cuanto al abastecimiento privado, las calles beneficiadas en un principio por el nuevo servicio fueron las siguientes: Plaza de la Constitución, Manuel de la Chica, Mesones, Alfonso XIII, Jaén, Plaza del Sol, Montoros, Pilarejo, Don Juan Herrera, Escuelas, Parras, Cruz Blanca, Molinillo y Comisario.

El caudal previsto era de 150 metros cúbicos diarios, que para la población de Mengibar suponía unos 30 litros por habitante, cantidad bastante aceptable en aquellos momentos.

La tarifa para las fuentes públicas era la siguiente:
Un cántaro de 12 litros costaría:

- 5 céntimos, si no pasaba el consumo de 50 mts. cúbicos.
- 3'5 céntimos, si el consumo era entre 50 y 100 mts. cúbicos,
- 2'5 céntimos, si se consumían más de 100 mts. cúbicos.



Una de las fuentes públicas, que se instalaron en las calles de Mengibar en 1929.

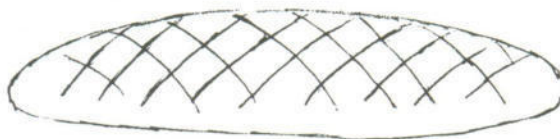


Mosaico con la fecha 1929, en que se inaugura la primera red de aguas potables en Mengibar. Procede de la antigua Fuente Pública de la Plaza de la Constitución. En la actualidad se conserva en la Casa Palacio de los Sres. de la Chica.

PANADERIA SEBASTIAN

CENTRAL:

SEBASTIAN DURAN TORRES
Calle Manuel de la Chica, 13
Teléfono 37 10 27 MENGIBAR (Jaén)



EN ANDUJAR:

Calle Emperador Adriano, 11 - Teléfono 50 61 05
Polígono Sector Huelva, s/n. - Teléfono 51 12 23

*Pan de la Panadería Sebastián.
El sabor Casero.
El sabor de Siempre.*

CONFITERIA - PANADERIA

MARIA

Calle San Pedro Apóstol, 17
Teléfono 37 05 02 MENGIBAR (Jaén)

PANADERIA - CONFITERIA

MARIA II

Calle Santa Amalia, 2
Teléfono 37 20 67 MENGIBAR (Jaén)

Para el abastecimiento privado, la tarifa oscilaba de 1'25 a 3 pesetas el metro cúbico, según el consumo.

Es de resaltar, como dato anecdótico, que Don Manuel ofrecía al Ayuntamiento 100 cántaros diarios de agua, gratis, para los pobres de Mengibar, rasgo caballeroso y altruista, que la caracterizó a lo largo de su vida.

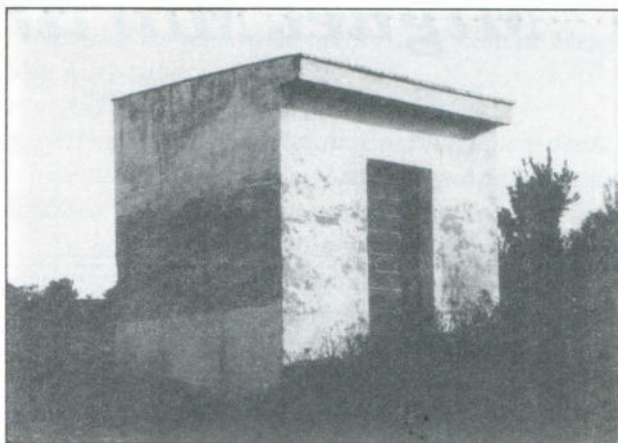
Así llegamos al día 15 de Julio de 1929. La Corporación Municipal, presidida por Don Fermín Polaina Párraga, celebra sesión de Plena y entre los asuntos tratados, destaca el que transcribo:

"Se informa de la petición hecha por Don Manuel de la Chica Cassinello de concesión para el suministro de aguas. Se lee dicha instancia, así como el proyecto, que le acompaña, compuesto de Memoria, Planos y Pliego de condiciones, con la inclusión de las Tarifas para el servicio público y privado, así como las correspondientes certificaciones del Instituto Provincial de Higiene de los análisis químicos y bacteriológicos de dichas aguas, que uno y otro la consideran potable, y habiendo estado expuestos al público dichos documentos durante 30 días e insertado en el Boletín Oficial de la Provincia, número 65, correspondiente al día 30 de mayo último, sin que se haya presentado reclamación alguna contra el mismo, el Ayuntamiento acordó por unanimidad aprobar el Proyecto en todas sus partes, si bien sometiendo su instalación y funcionamiento a la intervención y vigilancia sanitaria de este Ayuntamiento por medio de sus órganos técnicos".

Aprobado el Proyecto por el Ayuntamiento, las obras se inicia con gran rapidez y en los últimos meses del año 1929 son concluidas con gran contento de sus habitantes. Podemos imaginarnos la escena de ese día en el que se bendice a inaugura el abastecimiento de agua. Debíó de ser en la Plaza de la Constitución, ante la Fuente, que se construyó frente a la puerta de la iglesia. Autoridades eclesiásticas, militares y civiles, invitados, vecindario y miembros de la familia La Chica. Discursos, aplausos, enhorabuenas, y quizá una copa de vino, que Don Manuel ofrece a todos para festejar tal acontecimiento para la vida de Mengibar. Día histórico y transcendente, pues nuestro pueblo deja así de ser atrasado y entra en el progreso.

No obstante, debieron ser muchos los mengibareños que optaron por seguir bebiendo de las antiguas fuentes, principalmente porque eran gratuitas, a pesar de que era muy probable su no potabilidad, lo que llevaba consigo serios problemas higiénicos. Así, el 25 de Junio de 1932 aparecen unas fiebres tifoideas entre la población y la Junta Local de Sanidad las achaca a las aguas no controladas de esas fuentes e informa al Ayuntamiento: "... que debieran prohibirse beber las

aguas de pozos, así como las de la Fuente Redonda, por ser impropias para la bebida, por los análisis hechos recientemente, por lo que se debiera de llevar el agua potable a una Fuente Pública y gratuita, situada en las Cuevas" Esto nos demuestra que esta Fuente no se instaló en 1929, habiéndose hecho, por lo dicho anteriormente, en 1932.



Depósito de aguas potables para abastecer a Mengibar. Está situado junto a la carretera que sube al Cementerio y fue construido en 1929.

Pasarán unos veinte años y la red de aguas potables se va extendiendo por toda la población, lo que producirá el agotamiento progresivo del yacimiento y demostrando que es insuficiente para una población, que va creciendo en número de habitantes, por lo que las autoridades municipales piensan en buscar un nuevo abastecimiento, que suministre más caudal, y la solución no puede ser otra que elevarla del Guadalquivir y depurarla. En 1958, siendo Alcalde Don Bernabé Orta San Martín, se incluye en el Plan Jaén el nuevo abastecimiento de aguas potables a Mengibar, por valor de 4.000.000 de pesetas. El día 2 de abril de 1959, se designa al Ingeniero de Caminos, Don Lorenzo García Medina, para que confeccione el correspondiente proyecto. Pero hay que adquirir el servicio y red de aguas potables a los señores de la Chica. Después de varios contactos y negociaciones, el de agosto de 1960, siendo Alcalde Don Andrés Párraga Vélchez, ambas partes acuerdan que el Ayuntamiento de Mengibar adquiera dicho servicio en la cantidad de 1.000.000 pesetas, pagando 500.000 ptas. en una primera entrega y el resto en cinco anualidades, firmándose la correspondiente escritura el 8 de mayo de 1961.

En 1963, son adjudicadas las obras al contratista Don Daniel Quintero López, se compran terrenos en la Vega para la Estación Elevadora y Depuradora a Don Matías Camacho San Martín, así como los del nuevo depósito en las Ajonjeras a Don Manuel Fer-

Juan Fdo. Bruno Martínez
y
Miguel Martínez Anguita, C.B.

**REPARACION DE AUTOMOVILES
Y
VEHICULOS INDUSTRIALES**

- Servicio Oficial de FRENOS BENDIX
- Servicio Oficial de BATERIAS TUDOR
- Servicio Oficial de Vehículos ROVER



Carretera Bailén - Motril, Km. 310

Teléfono 37 11 51

MENGIBAR (Jaén)

nández Navarro y a Don Esteban Torres Navarro. Y por fin, en Julio de 1965, se inaugura el nuevo servicio, quedando grabado tal acontecimiento en la piedra, que corona la Fuente, instalada en la Plaza de la Constitución.

Pero desgraciadamente, no acabaría los problemas, ya que dos años más tarde, empezarían otros bastante graves, pues si ahora hay agua en abundancia, empieza a notarse la contaminación del río con los muchos vertidos, como por ejemplo, el de los alperchines, que hacen que el agua, que llega a los grifos, no vaya en condiciones para ser bebida, debido al color y sabor. Por ello, el 13 de febrero de 1967 se forma una comisión, que realice gestiones para dar solución al problema del agua potable. Se piensa en nuevas captaciones por pozos y galerías, tratando de evitar las aguas, que tan sucias bajan por el río, se hacen prospecciones para ello y algunas se aprovechan, como las que tan gentil y desinteresadamente realiza nuestro paisano Don Pedro Plata Gutiérrez y las de Carchenilla, aunque los caudales, que proporcionan, resultan insuficientes para abastecer las necesidades de Mengíbar. Por eso, los problemas siguen, agravándose en épocas estivales y de sequía; el agua de Mengíbar empieza a gozar de mala fama y sólo se podía remediar la solución autorizando en esos momentos la venta ambulante de agua con cubas en camiones, que la vendían por las calles y procedentes de las Aceñas.

Después de muchos estudios y proyectos baldíos, todas las Corporaciones, que han gobernado Mengíbar, comprenden que la única solución viable será huir del Guadalquivir y captar el agua del Pantano del Rumbar, obra costosa y larga, por lo que su aprovechamiento, buscando su rentabilidad, no sólo será para Mengíbar, sino para los pueblos de la Comarca. Afortunadamente la Diputación Provincial de Jaén, pensando las muchas ventajas de este proyecto ambicioso, que definitivamente solucionaría largos y penosos problemas, lo abordó con carácter de urgencia y la primera fase del mismo se vio culminada el día 5 de noviembre de 1992, con un Bando del Alcalde de

Mengíbar, Don Antonio Barahona Vallecillo, en el que se anuncia que el agua del Rumbar ha llegado por fin a las casas de mengíbar, por lo que invita a todo el vecindario a una verbena o fiesta popular en la Plaza de la Constitución, que tendrá lugar el próximo día 14, a partir de las 19 horas.

BANDO DE LA ALCALDIA

El alcalde del Ayuntamiento de la Villa de Mengíbar hace saber:

¡Al fin llegó el agua del Rumbar!

Mengíbar, puede felicitarse por tan fausto acontecimiento. Es mucha la importancia que para la salud pública tiene el agua de calidad.

Se han superado múltiples obstáculos de todo orden, se ha logrado conciliar la voluntad y los intereses de varios municipios, de la Diputación Provincial y de la Junta de Andalucía que han patrocinado el proyecto. Ha sido muy largo y complejo el proceso desde las primeras sesiones plenarias de este Ayuntamiento y objetivo prioritario de esta corporación, pero se ha culminado una magnífica obra para provecho del pueblo y por eso hay que felicitarse.

El Alcalde y Corporación, con ocasión de la inauguración del nuevo servicio de Abastecimiento de aguas, felicitan a su pueblo y desean que el agua sea fuente de prosperidad y bienestar para todos. Para inaugurar el nuevo servicio, se celebrará una verbena popular, la bendición de las aguas e intervención de los grupos locales de música. Actos que tendrán lugar el próximo día 14 a partir de las 19 horas en la Plaza de la Constitución, y a los que queda invitada toda la población.

Mengíbar, 5 de Noviembre de 1992.

El Alcalde.

¿Habrá sido la solución definitiva a tantos problemas, que ha padecido Mengíbar con el agua potable? Esperemos que así sea, aunque el tiempo y la historia lo dirán.

**Sebastián Barahona Vallecillo.
Cronista Oficial de Mengíbar.**

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.



FINISTERRE, S. A.

MULTISEGURO PROTECCION DEL HOGAR

MULTISEGURO COMUNIDADES

JUBILACION DEL AMA DE CASA

MULTISEGURO FAMILIAR

PLAN DE JUBILACION

COMBINADO MOBILIARIO

RESPONSABILIDAD CIVIL

ENFERMEDAD

ACCIDENTES

INCENDIOS

DECESOS

VIDA

ROBO

AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

NAVAS DE TOLOSA, 7 - TLFs. 26 69 06 - 22 58 57 - 23001 JAEN

Su agente en MENGIBAR:

AGUSTIN NAVARRO AREVALO

Calle Sanjurjo, 8 Teléfono 37 12 28

MENGIBAR (Jaén)

APERITIVOS



DANY



**PATATAS FRITAS
FRUTOS SECOS
APERITIVOS**

*Felicita a sus clientes y amigos
en estas Fiestas de "La Malena"*



Teléfono 37 13 88

El Cortao s/n. MENGIBAR

PAPELERIA JESUS

- * MATERIAL DE OFICINA.
- * MATERIAL DEPORTIVO.
- * INSTRUMENTOS MUSICALES Y ACCESORIOS.
- * JUGUETES.
- * REGALO JOVEN
- * MATERIAL DE MANUALIDADES Y BRICOLAGE EN GENERAL.



PAPELERIA JESUS desea a todos los mengibareños unas felices FERIA y FIESTAS

Calle José M.^a Lillo, 46

-

Teléfono 37 05 96

-

MENGIBAR (Jaén)

Talleres Montiel, S.A.

- ◆ Calderería.
- ◆ Montajes y reparaciones.
- ◆ Instalación de tuberías.
- ◆ Servicio mantenimiento.
- ◆ Suministro e instalación de depósitos de combustible.

Les desea unas felices fiestas a su clientela y público en general

Carretera de Bailén-Motril, s/n.
Apartado de Correos 14

Teléfono 37 01 51
Telefax 37 13 04

23620 MENGIBAR
(Jaén)

MARIA Y EL PINTOR

CUENTO

*A nuestro querido
y más entrañable artista.*

María estaba feliz. Se encontraba desde el comienzo del verano en un pueblo maravilloso, un pueblo andaluz, blanco, alegre y hospitalario.

Este pueblo, situado en un cruce de caminos, rodeado de campiña y campos de olivos, sobre la falda de una loma, hacía desviar la vista hacia él, ya que su situación y aspecto era singular y de una atracción especial para quien lo visitaba.

Por todo esto, María, estaba fascinada por su lugar de vacaciones. Sólo un triste hecho le apagaba la ilusión de ese día. Las fiestas del pueblo, las fiestas de "La Malena" tocaban a su fin esa noche; la noche de la traca. No se podía hacer a la idea de que este tiempo de diversión hubiese pasado tan pronto.

La verdad es que este verano, se había vuelto una niña algo solitaria; raro y no propio de su edad, al menos esto pensaban sus familiares. María se caracterizaba por una sorprendente riqueza en su vocabulario de expresión, y en estas últimas fechas estaba algo reservada. Daba la impresión de que tenía un secreto y temía que lo descubriesen.

Sus padres sólo habían podido estar con ella durante una semana en aquel verano. El trabajo les tenían ocupados.

Casi su único amigo durante este tiempo fue Pascual. Este no era de su edad, ya que bien podía ser su abuelo.

Pascual, el pintor, como le llamaban, era pintor de santos, iglesias y paisajes: el hijo de la modista. Vivía desde siempre en este pueblo.

El afecto que Pascual sintió por María fue totalmente recíproco. Pascual veía en María a sus nietas que se encontraban ausentes. Pascual era el abuelo cariñoso, bonachón, alegre, extrovertido y paternal que toda niña de diez años necesita.

María estaba maravillada con la casa de Pascual, llena de cuadros, botes de pintura, caballetes y pinceles por todas partes. Estos olores representaban para ella los más extraordinarios aromas que jamás pudo soñar. Albergaba la ilusión de que Pascual le regalase

un cuadro. Pascual siempre respondía lo mismo, "Algún día te haré el obsequio de mi pintura". Aún así María continuamente le decía:

—Pascual, ¿cuándo me regalarás un cuadro? ya me queda poco tiempo de estar aquí, y no tendrás tiempo suficiente para pintarlo.

Pascual le respondía:

—Algún día te haré el regalo que me pides.

María aquella tarde se retrasó algo más de lo habitual. Las tormentas de verano comenzaron a hacer su aparición, y pronto se hizo de noche; tenía que volver a casa, y de acuerdo con los consejos de Pascual se puso en camino.

Durante el trayecto comenzó a llover y llegó empapada a casa.

Aquella noche, María se encontró mal. Enfermó gravemente, y después de varios días no mejoraba.

Los días se le hacían interminables durante su enfermedad. Frente a su ventana lo único que se divisaba era un muro, y un pequeño árbol junto a él. Conservaba aún algunas hojas verdes, aunque ya habían comenzado a caerse como consecuencia del próximo otoño. Para ella era lo único que podía ver a través de su ventana durante los largos días de enfermedad; veía como poco a poco se sentía con menos fuerzas, y su vida se debilitaba a medida que las hojas de su árbol caían. Cada mañana, levantaba la cabeza para ver si la lluvia y el viento habían respetado a su pequeño compañero. Le desolaba pensar que su vida, al igual que la del arbolito se estaba acabando.

María quería ser mayor; quizá la fragilidad de su edad, le impedía resisitir la enfermedad.

Una mañana, Pascual decidió acercarse a la casa de María para interesarse por ella.

María no tenía apenas fuerzas para hablar con él y susurrando le dijo:

—Mira Pascual, ese arbolito que está frente a mi ventana es joven como yo. A mí se me escapa la vida, y a él también, ya que como puedes ver se le están

RESTAURANTE - CAFETERIA BAR

ROSARIO

Especialidad en caracoles,
alpargatas y sus riquísimas migas.
salmón, flamenquines y chuletas a la brasa.

PLAZA

MENGIBAR

ANTONIO



PELUQUERO

C/. JOSE PLATA, 2

MENGIBAR

cayendo las hojas. El día que ya no le queden más hojas se que tendré que morirme.

Pascual tuvo que volverse, ya que las lágrimas comenzaban a aparecer en su rostro; no podía imaginarse como a una niña le podía sugestionar tanto la visión de ese árbol con apenas algunas hojas, circunstancia esta normal debido a la época del año.

Esa noche María empeoró y una tormenta trajo un fuerte viento. Las hojas del árbol temblaban y comenzaron a caer. A María le aterraba pensar que por la mañana podría estar el árbol sin hojas y que podía ser su última noche.

María, hacía esfuerzos por vivir. La última hoja del árbol cayó y se perdió en la tormenta. En este momento, apareció una silueta en el muro. Sigilosamente, soportando el viento y la lluvia, pintaba sobre el muro una hoja verde, en el mismo sitio donde había estado esa última hoja, y que hacía el efecto de que salía de su rama.

Amaneció. María a duras penas soportó esa noche. Pidió que le abriesen la ventana pues quería ver su árbol. Tenía la esperanza de que él también había soportado la tormenta. Vió que aquella hoja continuaba en su sitio, y eso le levanto el ánimo. Comprendía que ella también tenía que seguir viviendo.

María, algo recuperada de su enfermedad, se incorporó, se acercó a la ventana para poder ver su árbol y entonces comprendió todo. Se dio cuenta del regalo que su amigo Pascual le había hecho. Había cumplido su promesa.

Pasados unos días, preguntó por su amigo Pascual; le dijeron que se encontraba ausente. Sus cansados ojos precisaban cuidados especiales, y era necesario que se sometiese a un tratamiento médico. Esto la dejó triste; desde lo más profundo de sí misma le daba las gracias a su querido amigo. El pintor de santos, iglesias, paisajes e ilusiones... y también de vida. A Pascual, el hijo de la modista.

Miguel Pancorbo Gámez.

INFORMACION GRAFICA



Diversos aspectos de la XVII Asamblea General de la Hermandad Provincial de Donantes de Sangre de Jaén, celebrada en la Casa de la Cultura de nuestra Localidad, en la que se entregaron Diplomas y Recuerdos de Reconocimiento y Gratitud a los Donantes más distinguidos.

(Fotos Morenas)



María Cabrera Fernández

*Les desea a sus clientes felices fiestas
y les ofrece un gran surtido en carnes de primera calidad*

CORDERO - POLLO - TERNERA
CERDO - CHOTO



Mercado de Abastos - Puesto núm. 25 - Teléfono 37 05 38
MENGIBAR (Jaén)

COMERCIAL

Juan Castellano

- GRAN SURTIDO EN CRISTALERIA, VAJILLAS Y ARTICULOS DE REGALO.
- GRAN OFERTA DE JUGUETES Y ARTICULOS DE PLAYA.
- COMESTIBLES A PRECIOS DE ALMACEN.

LES DESEA FELICES FIESTAS

Calle Real, 20

Teléfono 37 00 42

MENGIBAR (Jaén)

• PAGINA DE ANTAÑO

IN MEMORIAM

Este año hemos querido traer a esta página, ya bastante tradicional, a un personaje recientemente fallecido y que estuvo ligado de manera entrañable a Mengíbar, aunque había nacido en la localidad de Arjonilla.

Desempeñó en nuestro pueblo el noble oficio de la Docencia, como Maestro Nacional, casó con una mengibareña y llevó siempre a Mengíbar en su corazón.

Hombre alegre, cordial, sencillo, amigo de todos, dejó su honda huella grabada a fuego en el corazón de sus antiguos alumnos y de todos los que le conocimos y tratamos.

Con la publicación de este espacio de algunos de sus artículos, que vieron la luz en esta misma Revista, hace ya bastantes años, queremos rendir nuestro homenaje de admiración y respeto a **Don Matías Varea Ubeda**, al mismo tiempo que pedimos al Señor que le haya dado la Paz, que mereció y que estamos seguros habrá alcanzado.

La Redacción.



MENGIBAR

Año 1951

Una campiña feraz,
y un ejército de olivos,
dos ríos que se deslizan
buscando el abrazo líquido
alumbran en sus riberas
bellas huertas, frutos ricos.

Y en la colina más alta,
mirando al bético río,
en apretado conjunto,
se levanta al caserío.

Blancas casas, pinas calles,
rejas floridas, vergeles,
cuidados por lindas manos
de sus hermosas mujeres.

Y en la urbanizada plaza
la Casa Municipal,
una torre de Edad Media,
una mansión señorial
y dedicado a San Pedro
se alza el templo parroquial.

Matías Varea Ubeda

A MENGIBAR

Año 1961

Madre fecunda, solar de viejas tradiciones.

En tu suelo feraz, la Patria, un día.

Nimbada fue la luz, de lauros y de gloria.

Gozosa, Mengíbar, tu victoria, sobre extranjeras huestes.

Invictas ayer; rotas aquí sus alas imperiales.

Bailén, sin tí, no fuera un hito en la Historia.

A sí, sublima gesta, sin lirás olvidada...

Reina por tus virtudes, tesoro de grandeza.

Matías Varea Ubeda

Soneto

Año 1970

Mengíbar, ribereña del río más famoso,
Alfombada de frutos, trigales y olivares,
Rumbo al oriente azul de recios ideales,
Inició singladuras de un navegar glorioso.
Aureas rebrillan en tu pasado honroso:
Maquiz romana, firme en la fe, cristiana eres,
Al Andalus árabe, Mengíbar, apareces,

Gesta para Castilla, Fernando el Santo, venció brioso.
De heroicos laureles tu Acción de Independencia,
A la España inmortal una legión de mártires,
Luceros que ilumina la Paz y la grandeza.
El quehacer de tus hijos, el progreso evidencia.
Niñez en ti educara; diome tu seno mi dulce compañera,
Aclamaré gozoso: ¡Salve, Mengíbar, fuente de luz y gracia!

Matías Varea Ubeda

== PAREJA ==

PAPELERIA - LIBRERIA

- Fotocopias en el acto.
- Plastificación de documentos.
- Servicio de fax.
- Artículos de regalo.
- Porcelana china.
- Cerámica de Perú.
- Alfombras y artesanía en latón y madera india, indonesia, etc.

*Les desea a todos los mengibareños unas felices
Feria y Fiestas*

Calle Real, 19
Teléfono 37 07 57

MENGIBAR (Jaén)

Josefa Macías Arellano

Supermercado "MARIBEL"

Les ofrece:

- ULTRAMARINOS
- DROGUERIA Y PERFUMERIA
- ARTICULOS DE REGALO

TODO, A LOS MEJORES PRECIOS

Calle Hermanos Fernández, 2 - Teléf. 37 10 38
MENGIBAR



ABONOS FERCAMPO

AGROSERVICIO MENGIBAR

DESEA UNAS FELICES FIESTAS
DE SANTA MARIA MAGDALENA
A TODOS LOS AGRICULTORES Y
AL PUEBLO DE MENGIBAR EN GENERAL
Y SE PONE A SU DISPOSICION PARA:

- FERTILIZANTES LIQUIDOS Y SOLIDOS.
- AGROQUIMICOS, FITOSANITARIOS Y NUTRICIONALES.
- SEMILLAS Y PRODUCTOS QUIMICOS.

EN SUS RECIENTES INSTALACIONES EN :
ANTIGUA CARRETERA DE BAILEN, S/N.

Teléfonos 37 06 07 - 37 03 79 - Fax 37 03 19

MARMOLES SANTA JULIA

- PROFESIONALES A SU SERVICIO -

- ◆ Escaleras de mármol
- ◆ Lápidas y panteones
- ◆ Baldosas de mármol
- ◆ Chimeneas de mármol económicas
- ◆ Granito de todas clases
- ◆ Toda clase de trabajo en mármol

PROXIMA APERTURA EN MENGIBAR EN
C./ JAEN (CAMINO DEL CEMENTERIO)

¡¡LES DESEA FELICES FIESTAS!!

Calle Moredal, 42

Teléfonos { Almacén 67 15 17
 { Particular 67 10 87

B A I L E N

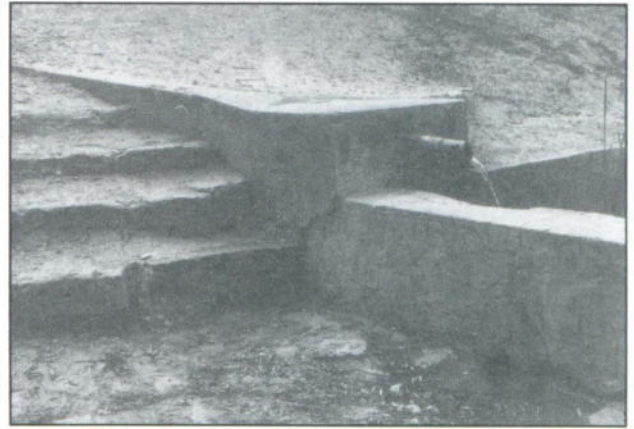
PASEANDO POR EL PIQUILLO

El paraje natural conocido por el Piquillo se encuentra ubicado en el tramo del Guadalquivir donde, precisamente, empieza su curso medio; el conjunto está formado por un amplio y profundo barranco excavado por el río, de una longitud aproximada de dos kilómetros de cauce y un precioso soto salpicado de verdinegras adelfas, fucsias en primavera, donde, rendido de amor, el ruiseñor desgrana sus notas en la abigarrada maraña ribereña; siendo una de las zonas, dentro del área fluvial del "Gran Río", de mayor identidad y belleza de Mengíbar.



Vieja encina símbolo de un pasado reciente. Al fondo Mengíbar.

Completa este paraje, formando parte del mismo, la Fuente de la Casa, a donde nos conduce desde el paso a nivel, un camino serpenteante entre olivos, sin duda, usurpadores de una tierra y de un espacio ecológico perteneciente a la dehesa, como atestigua la vieja encina que, en un alarde de equilibrio, se levanta orgullosa sobre unas rocas, testigo vivo de un pasado reciente, símbolo de la resistencia de la naturaleza a doblegarse al espíritu transformador del hombre. De repente nos sorprende un hilillo de plata milagrosamente incontaminado que se desploma silencioso sobre el fondo de una pequeña alberca vestigio de nuestro pasado árabe. Nos encontramos ante la Fuente de la Casa. El milagro del agua proporciona el espejismo de un incipiente y pasajero verdor a los alrededores, que pronto acaba con las pretensiones vivificadoras de tan pequeño caudal. A dos pasos; el páramo y el terrón.



Fuente de la casa. "Un hilillo de plata milagrosamente incontaminado".

Este lugar, por su riqueza ecológica bien podría ser considerado "pulmón" de la localidad y complejo ribereño-fluvial de interés ambiental. Por lo que se aconseja la protección en su conjunto, por la gran fragilidad que presenta su equilibrio natural. Mantener en el Piquillo unas condiciones ecológicas aceptables, sin agresiones potenciará un espacio de alta calidad ambiental, apto para que los ciudadanos de Mengíbar puedan usarlo alternativamente como atalaya de observación de la variada avifauna y rica flora que el nicho ecológico alberga; así como con actividades de ocio y recreativas.

La margen izquierda es la más agredida por la acción del hombre, presenta una vegetación muy deteriorada por los sucesivos incendios provocados en el vertedero, sólo en las orillas del río crecen algunas adelfas y zarzales, igualmente se observa el "esqueleto" calcinado de una vieja higuera bravía y un robusto eucalipto, cauce adelante se abre un soto apenas contaminado donde pugnan en belleza la adelga y el taray, que con las aneas, las espadañas y los juncos sirven de cobijo a una variada fauna. La margen derecha presenta un tupido bosque galería formado por álamos, sauces, chopos... espesos cañaverales donde encuentran refugio la polla de agua, la focha y otras anátidas; constituyendo este paraje un verdadero paraíso para las mismas. La fauna que podemos observar es la típica de los lugares húmedos, aunque con características singulares. La especie más representativa entre la avifauna acuática es la polla de

Manuel Ratia Puerta

COMESTIBLES
Y CHACINAS SELECTAS



LOCAL CLIMATIZADO

Calle General Reding, 46
Teléfono 37 08 40

Mengíbar (Jaén)

Felisa Ramos Jorge

GRAN VARIEDAD
DE CARNES FRESCAS



Calle General Reding, 46
Teléfono 37 08 40

Mengíbar (Jaén)

agua, que deja oír su gutural y penetrante reclamo, sin duda, uno de los sonidos junto al croar de las ranas, que con más frecuencia se destaca durante las observaciones. Entre los pájaros contamos con: lavanderas (ambas especies), ruiseñor, abejaruco, escribano, soteño, gorrión, chochín, mirlo, andarríos... Los mamíferos están ampliamente representados, pudiéndose observar; conejos, liebres, tejones, zorros, ratas de agua..., por desgracia ya no queda ninguna nutria, abundante en tiempos pasados.

Hasta ahora sólo he hablado de los ecosistemas terrestre y acuático de superficie del Piquillo, quizás los más fáciles de observar desde la informalidad "científica" de un sencillo paseo por estos parajes. La vida del ecosistema acuático propiamente dicho, debe ser de una riqueza similar a la descrita anteriormente. Abundan en estas aguas, no siempre limpias: barbos, bogas, anguilas, ranas, culebras de agua... y gran cantidad de microorganismos que sirven de alimentos a los mismos.

Pero esta no es la historia actual del Piquillo ni la de otros lugares del entorno. Es otra. Dramática muchas veces, pero real siempre. El vertido incontrollado de basuras está provocando alteraciones en muchos casos irreversibles en el entorno de nuestra localidad. Baste para comprobarlo, dar un paseo por los alrededores de nuestro pueblo, parajes, como: Angorrilla, Los Chorrilos, La Plancha... hablan por sí. Esta actitud ciudadana constituye un atentado al patrimonio natural. Vegetación y animales se ven afectados por la contaminación y si no ponemos coto a tanta imprudencia muchas especies terminarán desapareciendo de nuestro entorno.



El Piquillo. "Es mucho lo que queda por hacer..."

Pero aún es más grave la contaminación que provocamos en el ecosistema acuático con vertidos urba-

nos e industriales sin depurar. El envenenamiento masivo de nuestros ríos, altera las características y el equilibrio del agua, dando lugar a desastres ecológicos de incalculables dimensiones. Una alteración, por pequeña que sea, del medio acuático puede significar un cambio completo en las poblaciones y si la perturbación es muy grande, se puede provocar la desaparición total de las especies.



El Piquillo. Futuro itinerario natural.

Muchos mengibareños preocupados por el tema medioambiental, lamentan la desprotección y el estado de abandono de este bello paraje, convertido en vertedero. No obstante reconocen la iniciativa del Ayuntamiento y la Escuela de Oficios "Albariza", dentro de la campaña "Mengibar limpio", de adecuar un primer tramo, rellenando el barranco con tierra agrícola para sepultar toneladas de escombros y basuras no biodegradables, sembrando árboles e instalando unos bancos en lo que podrá ser un futuro itinerario natural. A pesar de lo realizado, es mucho lo que queda por hacer. Conscientes de las dificultades económicas de los entes públicos locales para llevar acabo este tipo de cometido, sí podríamos sugerir que, desde una sociedad transparente y democrática como la nuestra, se inculcaran valores medioambientales basados en campañas de información y concienciación al ciudadano, a través de todos los medios disponibles en la localidad (Bandos de la Alcaldía, Vídeo Comunitario, Prensa, Campañas en los Centros Educativos...). Así mismo correspondería al Ayuntamiento dotar a los vecinos de un vertedero controlado para que desde la concienciación podamos depositar en él aquellos deshechos que por sus características no sean retirados por la Compañía que realiza la recogida de basuras en nuestra localidad.



SUPERMERCADO TODO TODO VIVÓ

—CARNES Y FRUTOS FRESCOS.

—DROGUERIA.

—COMESTIBLES Y BEBIDAS.

Les desea felices Fiestas

Calle Antonio José de la Chica

Teléfono 37 05 70

MENGIBAR (Jaén)



TIAMA

- SU NUEVA FABRICA DE MUEBLES DE COCINA EN MENGIBAR
- PERSONAL ESPECIALIZADO
- LES OFRECE UNA AMPLIA GAMA DE MODELOS EN TODOS LOS ESTILOS

**NUEVA APERTURA DE EXPOSICION EN MUEBLES SANCHEZ
(FRENTE AL MERCADO DE ABASTOS)**

Fábrica: Calle del Agua (intersección de Calle Virgen de la Cabeza)

Teléfono fábrica: 37 08 72

Teléfono exposición: 37 09 81

Fax: 37 08 72

MENGIBAR (Jaén)

Igualmente la protección de espacios naturales se establece sometiéndolos a una normativa estricta que evite su deterioro, así como a una vigilancia que garantice el cumplimiento de dicha normativa. Más allá todavía: el reconocimiento de los valores naturales de un espacio dado por amplios sectores de la población hace que los propios ciudadanos se conviertan en los más firmes defensores del mismo, garantizándose de esta manera su conservación.

Por ello:

La limpieza y mantenimiento del Piquillo, como ya hemos bosquejado en líneas generales, que es consonante con el entendimiento ecológico, representa la fuente de compromiso de todos y cada uno de los vecinos de Mengíbar. A esta esfera del compromiso

pertenece el abstenerse en el futuro de arrojar basuras de forma indiscriminada en el paraje; devolver al entorno cualquier cosa suya que hayamos deteriorado, junto con el mayor respeto por la flora y la fauna del lugar; la obligación por parte de los poderes públicos, (Ayuntamiento, Diputación, Junta de Andalucía...), de completar, vigilar y mantener las obras iniciadas; así como sancionar a todo aquel que sea sorprendido deteriorando intencionadamente el entorno. Un medio ambiente limpio y agradable es patrimonio de todos y por coherencia estamos obligados a dejarlo en herencia a las futuras generaciones.

Mengíbar y abril de 1993.

Miguel Vázquez González.
Maestro.

ROMERIA DE LA SANTA MALENA

En nuestra Parroquia, con celo,
se encuentra nuestra Santa, María,
Patrona de nuestro pueblo
en cuyo honor su famosa Romería.

Sobre las nueve sería
cuando carrozas y caballistas
se reúnen para la Romería,
desde la Iglesia a la Ermita.

Todos reunidos juntos,
marchan en sus carrozas,
la Patrona con flores y juncos
detrás los mozos y mozas.

Caballos de raza,
hombres de camperos,
bailan muchachas de gitana
al son de los tamborileros.

Vamos por calle Real
se divisa un bonito panorama,
baja la Santa Celestial
que al corazón te llama.

Llegamos a la Venta,
antigua carretera general,
nuestra alma tienta
a bailar y cantar.

¡Ay, romero!, que en la mañana,
revive tu cante de fandangos y bulerías,
bebes, comes o canturreas por sevillanas
es todito alegría.

Estamos en la gran Avenida,
su nombre Paseo de España,

Santa de mi vida
que no desfallezca tu compañía.

Romero, aquí no hay marisma,
Hay montes y verdes
y la Ermita en una cima
donde van gentes y gentes.

Tantas personas se juntan
que es una maravilla,
de todos lados: Jabalquinto, Bailén,
pero muchos más de Cazalilla.

Gente casada, pero con fervor,
llegan con la Santa a su pequeña sierra,
escucha Malena a la gente con amor
cantarte una Salve rociera.

Tu nombre voy a gritar,
que vamos los de Mengíbar
a tu Ermita a rezar,
salve a los de tu pueblo
que nunca te olvidarán.

Que bonita Salve
cantada por la Peña Flamenca,
más bondad no cabe
y la voluntad que demuestran.

¡Olé, olé y olé!
tres olés como suena
a tí, Santa Patrona nuestra,
nuestra Santa Malena.

Y desde las Torres de Maquíz
y esa Ermita mía,
veo mi pueblo vivir,
noche a noche, día a día.

Alonso Criado Sánchez.



Harinera de Mengíbar, S. A. y Panadería Torres

*Les desean a sus clientes y amigos unas muy felices
feria y fiestas de Santa Maria Magdalena.*



Antigua Carretera Bailén-Motril, Km. 310 y Calle Corredera

Teléfonos 370410 y 370057 - Fax 370603

MENGIBAR (Jaén)

ENTREVISTA A LA REINA DE LAS FIESTAS



El pasado día 11 de Junio, en el incomparable marco de la Piscina Municipal y durante el transcurso de una fiesta dedicada a la juventud, se procedió a la elección de nuestra Reina de las Fiestas 1993, recayendo la misma en Charo Mata Medina, simpática y bella joven.

Como es costumbre de todos los años, procedemos a entrevistar a esta chica a la que hacemos una serie de preguntas que ella contesta con suma amabilidad.

—¿Qué edad tienes?

—17 años.

—Nombre y apellidos.

—Charo Mata Medina.

—¿Qué opinión te merece el sistema de elección?

—Considero que es bastante bueno aunque le falta un mayor aliciente para que se presenten muchas más jóvenes a la elección.

—¿Qué valores consideras más importantes a la hora de la elección de una Reina?

—Esa respuesta, bajo mi punto de vista, debería contestarla el jurado de dicha elección.

—¿A qué dedicas tu tiempo de trabajo?

—Estoy con los exámenes finales de C.O.U.

—¿Cómo empleas tu tiempo libre?

—Me gusta leer, salir a pasear y hacer deporte.

—¿Cuál es tu deporte favorito?

—Voleibol.

—¿Y tu deportista favorito?

—Rafa Pascual, jugador de la selección española de voleibol.

—¿Qué música te gusta más?

—Reagge.

—¿Cuál es tu músico o cantante preferido?

—Bob Marley.

—¿Qué grupo musical prefieres?

—V-40.

—¿Qué opinión te merece la televisión?

—Está bien porque informa acerca de asuntos, importantes y nos entretiene, aunque no es buena abusar de ella.

—¿Qué flor te gusta más?

—La orquidea blanca.

—¿Cuál es tu color preferido?

—El azul.

—Expón tu punto de vista sobre el Medio Ambiente.

—Está muy descuidado este tema. Hoy en día se le está prestando una mínima importancia, ya que las personas no estamos concienciadas lo suficientemente para dar soluciones a los problemas del Medio Ambiente.

—¿Cuál es tu mayor ilusión?

—Mi gran ilusión sería llegar a ser juez, aunque será lo que Dios quiera.

—¿Qué virtudes personales, son para tí, más dignas de admiración?

—Fuerza de voluntad, sinceridad y sencillez.

—¿Cuál es tu opinión sobre la religión y la Moral?

—Es muy importante para mí ya que en ella encuentro el fundamento para llegar a Dios.

—¿Qué opinas de la familia?

—La familia es maravillosa. En ella se comparte todo: el cariño, el amor, la ayuda... un sinnúmero de cosas primordiales en la vida de una persona.

—¿Qué lecturas prefieres?

—La novela.

—¿Cuál es tu libreo preferido?

—"Los miserables" de Víctor Hugo.

—¿Te gustan los niños?

—Sí, mucho.

—¿Qué opinas del aborto?

—Este tema es muy delicado y siempre habrá casos muy especiales.

—¿Te gustan los animales?

—Sí.

—¿Cuál es tu animal preferido?

—El perro y el caballo.

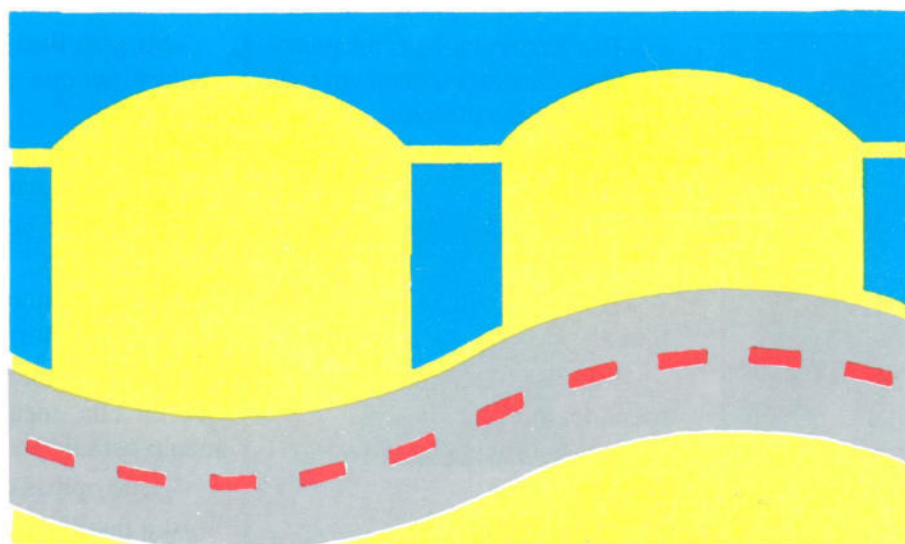
—¿Qué opinas sobre el divorcio?

—Cuando dos personas no son compatibles y antes de llegar a un mal mayor es preferible el divorcio.

—¿Qué opinión te merecen las tradiciones populares?

—Pienso que es una riqueza y tesoro cultural, de los cuales todos participamos.





gomez valderrama

CONSTRUCCIONES

===== MOVIMIENTOS DE TIERRAS

===== RIEGOS ASFÁLTICOS

===== AGLOMERADOS EN FRÍO

===== APLICACIONES DE SLURRY

===== OBRAS PÚBLICAS EN GENERAL

Antigua Ctra. Bailén-Motril, s/n – 23620 Mengíbar – Jaén
Telf. (953) 37 07 64 - 73 — Fax 37 07 73

—¿Qué te parece el ambiente de Mengíbar?

—Es bastante bueno.

—¿Qué le quitarías y en qué tratarías de mejorarlo?

—Quitar, nada. Siempre hay que tratar de mejorar un lugar.

—¿Te gusta le Feria de Mengíbar?

—Sí, mucho.

—¿Qué quitarías de ella y que le añadirías?

—Está muy bien como está, ya que todo el pueblo convive junto y se divierte todo el mundo.

—¿Qué es Dios para tí?

—Dios es la vida, el amor, la verdad, un refugio: todo.

—¿Cuál es tu mensaje, por estas Fiestas, para los mayores?

—Que se agasajasen y a divertirse, así recuerdan sus años de jóvenes y comparten la alegría con los hijos.

—¿Y para los jóvenes?

—Que se diviertan al máximo pero ¡ojo! sin pasarse.

—¿Y para los niños?

—Que puedo decir a los niños cuando ellos son los que más disfrutan de ella.

—¿Deseas añadir algo más?

—Les deseo a todos los mengibareños todo lo mejor y que Sta. María Magdalena, patrona de Mengíbar, os bendiga todo el año.

Charo es muy concreta y directa en sus respuestas. Claro indicio de que tiene ideas claras y sabe lo que quiere. En ella tenemos un ejemplo y una clara esperanza de lo bueno que hay en la juventud, en la que podemos confiar para que el mundo futuro sea algo mejor.

Deseamos que su reinado entre nosotros le depare toda la felicidad que espera.

Matías Camacho Serrano.



El papel y cartoné de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

**Smurfit España, S. A.,
de Mengíbar.**

BAR "Stadium"

LOCAL CLIMATIZADO

ESPECIALIDADES:

- Pollos asados por encargo.
- Caracoles.
- Chuletas a la brasa.
- Cabezas de choto.
- Banquetes, Bautizos, Comuniones, etc.



Avda. Reina Sofía, 45
Teléfono 37 12 18

MENGIBAR (Jaén)

Enrique Berguices del Moral



- VENTA DE PRODUCTOS CARNICOS DE MAXIMA CALIDAD.
- CORDERO, TERNERA, POLLOS, CHOTO Y CONEJOS.

ENRIQUE BERGUICES desea a todos sus clientes y amigos unas felices Fiestas en honor de Santa María Magdalena.

Mercado de Abastos, puestos 8 y 9
Teléfono 37 09 18

MENGIBAR (Jaén)

Mengíbar, S. A.

ACEITES Y GRASAS

Fábrica Extramuros Artichuela, s/n.

Teléfono (953) 37 08 50 - Télex 28253 MEDE - E

Fax 370140

Mengíbar (Jaén)

Dirección Comercial y Gerencia:

Calle Dalmases, 53, Bajo.

Teléfono (93) 4178624

Fax (93) 4178992

BARCELONA

Casa Central en Carretera Madrid-Cádiz, km. 556

Teléfono (954) 72 05 50 - Télex 73873

Fax 729552

DOS HERMANAS (Sevilla)

MERCERIA I S A

—Artículos de bebé.
—Juegos de cama.
—Mantelerías.
—Lencería fina.

—Perlé y algodones para labores.
—Lanas Katia.
—Complementos de baño.
—Bisutería.

**VISITEN NUESTRO ESTABLECIMIENTO
¡FELICES FIESTAS!**

Calle San Pedro Apóstol
Teléfono 37 05 72

MENGIBAR (Jaén)

Servicios Agrícolas

Hnos. Serrano Martínez, C. B.

JUAN DE DIOS SERRANO MARTINEZ

TELEFONO 27 06 42



MANUEL SERRANO MARTINEZ

TELEFONO 27 06 43

Las Infantas

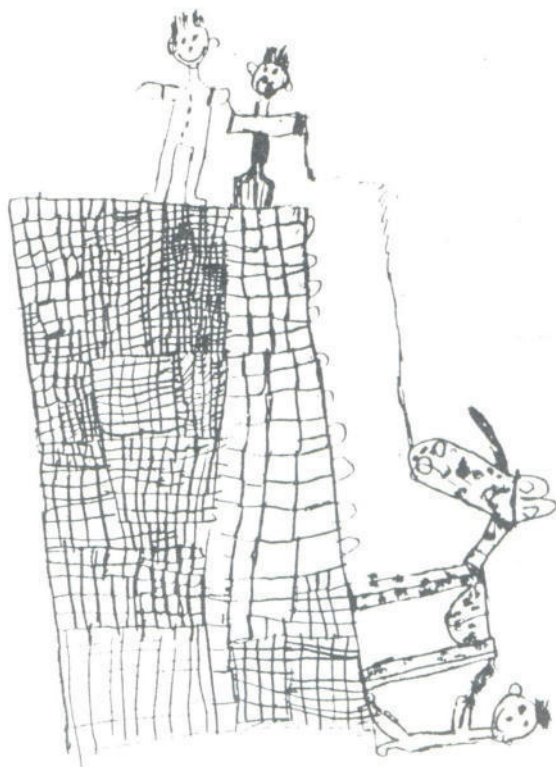
J A E N

Relato Breve

● "TIRALE QUE ZE RIE"

En Mengibar, corría el año chiquicientos y una sequía de tantas convirtió en barbecho la campiña. Ante la falta de forraje, las bestias empezaron a morir de hambre. Sombrericos, un arriero viudo de cuarenta años, que veía a su mulo bayo postrado en una larga agonía, no podía permanecer impasible viendo morir un poco cada minuto a aquel con quien tantas fatigas tenía compartidas. Un día de ciñó la hoz con el ánimo de rapar las melenas del famosísimo torreón que domina el pueblo, pero la autoridad le informó de que si tal hacía, los haces que consiguiera de las alturas habrían de repartirse equitativamente entre los arrieros del lugar, por tratarse de terrenos de dominio público. Aunque las ordenanzas así lo dispusieran, lo cierto es que allí arriba sólo había la vida para uno o la muerte para todos, ya que la parte que le correspondiera a cada cual serviría más de veneno que de alimento.

¡Y si subiera al Colorao a la torre! La autoridad por más que buscó no encontró ninguna disposición que lo prohibiera expresamente. Corrió a su casa para ser el primero pues la noticia se extendería como el fuego. Atavió a su forzado amigo con aparejo, ronzal, jáquima, baticola, barriguera... pero ya no lo era, porque llegado este punto se derrumbó. A toda prisa desatavió a su endeble amigo para aligerarlo de peso, y casi en volandas, ayudado por sus dos hijos, salieron de la casa a toda prisa. Sombrericos padre y Sombrericos hijo mayor subieron a la cresta de la torre por una angosta escalera. El hijo menor permaneció cabe aquel montón de huesos y pellejo esperando instrucciones al pie del prisma pétreo. Lo que más le dolió a Sombrericos padre fue pasear por el pueblo aquella ruidosa estampa de lo que fue uno de los mayores orgullos de su vida como arriero, es decir, de toda su vida. El pequeño Sombrericos hubiera seguido al pie de la letra las indicaciones de su padre de no ser porque Colorao se derrumbó de nuevo y él solo no pudo levantarlo. El joven, apremiado ante el tumulto que se acercaba, presumiblemente de arrieros; en lugar de pasar la sogá por los codillos, espaldilla y anudar en la cruz lo hizo por garganta, cuello y anudó en la crin. Supuso que para un viaje tan corto lo mismo daba un sitio que otro. El alazán fue alzado tras la señal convenida. Los cuartos traseros parecía que nunca iban a dejar de tocar el suelo, cuando el hocico casi rondaba la mitad de la atalaya.



El primogénito de Sombrericos, Sombrericos también, se asomó a la vertical del paredón de piedra, mientras su padre sujetaba la cuerda próximo a la caída de la pared opuesta:

—¡Padre tira, tírale que ze rfe!

El padre continuó su esfuerzo con renovados ímpetus ante tal información pensando que, si no para el trabajo, recuperaría a su amigo para la vida, y que muriera de viejo. El animal, con cuarta y media de lengua, antes de seguir subiendo, ya sin ayuda hacia el cielo de los animales, dejó dibujada en su jeta lo que parecía una sonrisa, quizás por verse libre de las convulsiones y horribles dolores que en él se cebaban al no acostumbrarse a vivir sin pábulo, o tal vez por suavizarle el disgusto a su dueño.

—Por lo menos le hemos ahorrado parte de tan dolorosa agonía. Se hizo lo que se pudo.

No pudo decir más Sombrericos porque la algarrabía de mozos en feria, que no de arrieros, había llegado lanzando cohetes que prendieron, como cada año, los cabellos de la torre.

Miguel Gijón Cruz.

JUAN BUENO Y CÍA, S. A.

Jubuconsa

RESIDENCIAL "LA MOLINA"



21 Viviendas de protección oficial, locales y garaje.

RESIDENCIAL "SAN IGNACIO"



68 Viviendas de protección oficial, locales y garaje.

EN EL LUGAR MAS PRIVILEGIADO DE MENGIBAR.

Información y venta en la localidad: ANTONIO BRAVO VENZALA

Andújar, 6 - Teléfono 37 01 53

JUAN BUENO Y CÍA, S. A.

Jubuconsa

EMPRESA LIDER DE LA CONSTRUCCION



Estas son nuestras oficinas en Jaén.

Plaza de la Constitución, 4 - 1.º

Teléfono 22 67 00 -04

MADRID

Núñez de Balboa, 53 - 1.º
Teléfono 577 22 82

SEVILLA

Avenida Kasas City, 30
Teléfono 458 23 27

ESCAÑUELA

Carretera de Andújar, s/n.
Teléfono 34 51 37

EL BANCO DE CADA UNO

CADA UNO DE NUESTROS CLIENTES DISPONE DE MAS DE 3.500

SUCURSALES EN TODO EL PAIS. PARA ESTAR

MAS CERCA. PARA SER MAS RAPIDOS. PORQUE PARA
SER EL PRIMER BANCO ESPAÑOL, HAY QUE SER EL PRIMERO

PARA CADA UNO DE NUESTROS CLIENTES.

ASI ES EL CENTRAL HISPANO. ASI ES EL BANCO DE CADA UNO.



Central Hispano

EL BANCO DE CADA UNO

★ RASGOS DE LA BATALLA ★

Y siguió diciendo Antonio José Carrero que el día 16 de Julio al amanecer, se advirtió el combate, que mantuvo la División de Reding para desalojar a los franceses del barco de Mengibar, donde, desde su regreso de Jaén, se instalaron parapetados con grandes cañones.

"Las tropas francesas, ante la resistencia de Reding en Mengibar, se replegaron a Bailén".

Esta ventajosa jornada, debido al valor y constancia de nuestras tropas, la presenciaron habitantes de Bailén y Mengibar que, con riesgo, por estar los enemigos en medio, acudieron y a otros hicieron volver atrás, amenazándoles e injuriándolos, mas éstos se volvieron gozosos al haber visto su campaña sembrada de cadáveres franceses, muchos de los que les habían hecho creer que eran invencibles.

El día 18, La División de Bedel huyó hacia Guarromán, dejando libre a Bailén por la mañana temprano, a donde llegaron las tropas españolas guiadas y acompañadas de varios de los vecinos de Mengibar y de Bailén, que con sus conocimientos del terreno colaboraron al mejor transporte de la Artillería por los terrenos donde había de pasar el General Reding.



General Reding

De aquí que es indecible el gozo que causó a los habitantes de Bailén los cuales corrían por las calles disputándose quiénes serían los primeros en abrazar a nuestros soldados, a quienes bendecían y elogiaban, ofreciéndoles sus mejores servicios.

Bailén, al amparo de Mengibar, estableció una gran línea de amistad con el Ejército español.

Y en efecto, fue tomando cuerpo la batalla, ya que los franceses se presentaron a las puertas de Bailén al mando del General Dupont. Se tocaron las casas, se reunió inmediatamente la tropa propia, que salía muy gozosa y se formó la línea, que hasta el fin se sintió firme por la mucha vigilancia del General Reding y demás Jefes a sus órdenes, que no cesaban de correrla, animando a sus soldados.

Y en medio del asfixiante calor, pudiendo tener acceso a la noria Inconsa, de donde se suministró la División de Don Juan de la Cruz Mourgueón, que llegó por la altura de la Sierra y extendiéndose por las avenidas del río Rumbiar, que los franceses tenían a su retaguardia".

Felicito a nuestros queridos vecinos, los Mengibareños, por los días festivaleros que se les aproximan. No dejen de darles siempre mi enhorabuena, porque han sabido mantener los vestigios del pasado, mientras que nosotros los dejamos ir, como fácil almacén para la construcción.

Hermosas piedras se han mantenido firmes en vuestros lugares para dar testimonio del pasado, de un tiempo que corrimos juntos, porque, casi a la vez, llegamos a la vida, comprándonos el mismo Señor.

Días pasados, tuve la suerte de recibir de la mano de vuestro cronista Oficial, Sebastián Barahona (Mi hermanaco), un folleto, que ha escrito sobre Fray Blas de Mengibar.

Habéis sido fieles en lo poco y ello ha motivado que, aunque en la gesta americana anduvimos juntos al mando de nuestro convecino Felipe de Neve, supisteis guardar trocitos de aquellas estancias, mientras que nosotros, como siempre, fuimos dándole paso con la excesiva transhumancia.

Hoy tenéis colocada en la Plaza de la Constitución la figura de Fray Blas de Mengibar para cuido de vuestras tierras y honrando con sus profecías a ese pueblecito, que cada vez mantenéis mas lindo.

Nosotros, también tenemos Santos, pero... apenas si les prestamos atención.

Matías de Haro Comino.
Cronista Oficial de Bailén.



Estudios, Proyectos y Presupuestos

Instalaciones de riego por aspersión, microaspersión y goteo.
Tuberías de aluminio, PVC, Polietileno, etc.

RIEGOS LOCALIZADOS	{	GOTEO MICRO ASPERSION CINTAS DE EXUDACION	•	INSTALACIONES FIJAS	{	ENTERRADAS Y DE SUPERFICIE
--------------------	---	---	---	---------------------	---	-------------------------------

ELEVACION DE AGUA - MOTORES Y BOMBAS
ALMACEN DE VENTA MAYOR Y DETALL

Calle Jaén, s/n. - Teléf. 370940 - MENGIBAR

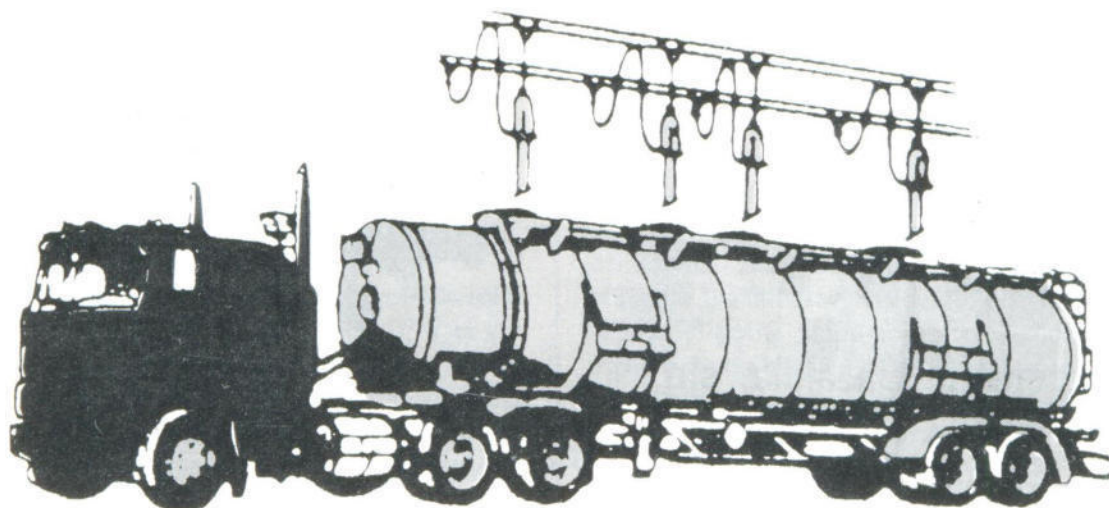
- Manuel Marcos Braojos -
INGENIERO TECNICO INDUSTRIAL

◆ **ASESORIA TECNICA** ◆

- ESTUDIOS
- AHORRO DE ENERGIA
- PROYECTOS TECNICOS
- INFORMES
- ENERGIA SOLAR

Oficinas: Calle Jaén, s/n. - Teléfono 37 09 40 - MENGIBAR (Jaén)

TRANSPORTES TARIN, S. L.



- CAMIONES CISTERNAS DE ACERO INOXIDABLE ISOTERMICAS.
- TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES.



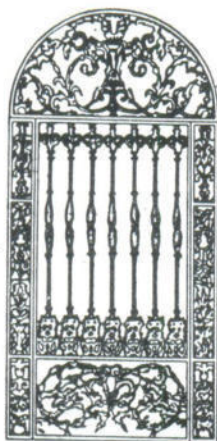
AVDA. GREGORIO GEA, 48, 15.^a

TELEFONOS: 3794025 - 3791116

46920 - MISLATA

(Valencia)

Juan Beltrán Polaina



- Fabricación de puertas basculantes automáticas
- Carpintería de aluminio y cerrajería en general
- Fabricación y reparación de maquinaria agrícola
- Fabricación de puertas enrollables



Carretera de Cazalilla, s/n.

Teléfono 37 04 65

MENGIBAR (Jaén)



LADRILLOS CERAMICOS DE TODAS CLASES PARA
CERRAMIENTOS EXTERIORES y DIVISION INTERIOR

CERAMICA

SEVILLEJA

S. COOPERATIVA ANDALUZA, LTDA.

FABRICA DE LADRILLOS

FUNDADA EN 1983

Carretera Madrid-Cádiz, Km. 298

Carretera Sevilleja, s/n. - Teléf. 67 28 28
(a 200 metros Cruz Roja) - Fax 67 28 28

23710 BAILEN (Jaén)

**Nuestra garantía
su CALIDAD**



**Le suministramos
a cualquier punto
de España.**

Un hito memorable para Mengíbar:

LA PRIMERA CRONICA PERIODISTICA DE SU HISTORIA

Sin género de dudas, la primera vez que la ciudad de Mengíbar apareció en la letra impresa de la prensa periódica fue en los días que precedieron a la batalla de Bailén, durante la Guerra de la Independencia. Una parte muy importante del ejército español que, al mando del general Castaños, intentaba hacer frente al poderoso ejército francés de Dupont, se presentó en Mengíbar a partir de la madrugada del día 14 de Julio de 1808. El motivo no era otro que pasar el río Guadalquivir sirviéndose de la barcaza que existía por entonces muy cerca del emplazamiento del actual puente y, en caso de emergencia, utilizar también si fuese necesario dos vados tradicionales situados aguas arriba no demasiado lejos de la población.

Estas fuerzas españolas tenían la misión de avanzar hasta Bailén para allí tomar el camino real de Madrid a Cádiz y continuar su marcha hasta Andújar, lugar en el que se encontraba acantonado el grueso de las tropas francesas, para atacarlos por la retaguardia y cortarles la retirada hacia Despeñaperros, pues las demás tropas españolas estaban ya en línea ocupando las alturas existentes frente a Andújar; o sea que el objetivo de Castaños era coger a Dupont entre dos fuegos.

Pero las cosas no salieron ni mucho menos tal y como estaban planeadas y la batalla, como sabemos, se libró en otro lugar por puro azar: Bailén.

Volviendo al hilo del relato, cuando las tropas españolas al mando de los generales Reding y Coupigny hacen su aparición en Mengíbar se encuentran con otro grave imprevisto: una potente columna francesa, dotada incluso de artillería, había tomado los vados y el varadero de la barcaza, circunstancia que en absoluto había previsto el mando supremo de nuestro ejército.

Puestas así las cosas, los españoles se encontraron abocados a forzar el paso del río y batir a las tropas francesas en lo que se dio en llamar "acción de Mengíbar" por algunos tratadistas de la Guerra de la Independencia o "batalla de Mengíbar" por otros.

Aunque mi intención es transcribir íntegramente esta primera crónica periodística mengibeña, publicada en las páginas del periódico EL CORREO DE JAEN el 10 de agosto de 1808 –del que existe un sólo ejemplar conocido, formando parte de la llamada "colección del fraile" que se encuentra en los archivos del Servicio Histórico Militar de Madrid–, aparte del obligado preámbulo precedente, que entiendo para centrar el tema, permítaseme el dedicar un corto espacio a comentar algunos aspectos del periódico citado anteriormente, pues no en vano es también el primero que existió en la provincia –entonces Reino– de Jaén.

Por una curiosa coincidencia este pionero de la prensa giennense nace el mismo día que entran en Mengíbar las tropas de la vanguardia española: el 14 de julio de 1808. Se comienza a editar con el nombre de DIARIO DE JAEN. La Junta Suprema establecida para la defensa del Reino de Jaén, aprovechando el estado de exaltación patriótica que se vivía por aquellas fechas y buscando un vehículo eficaz para difundir con prontitud y amplitud sus proclamas, órdenes e instrucciones, creó este primer periódico provincial. Su tamaño era reducido, concretamente de cuartilla: disponía de 4 u 8 páginas, según el volumen de información a publicar. Se editaba por una "sociedad patriótica" sin ánimo de lucro, pues los beneficios que obtenía eran invertidos en socorrer al ejército o a los hospitales militares, como repetidamente ponía de relieve en sus páginas.

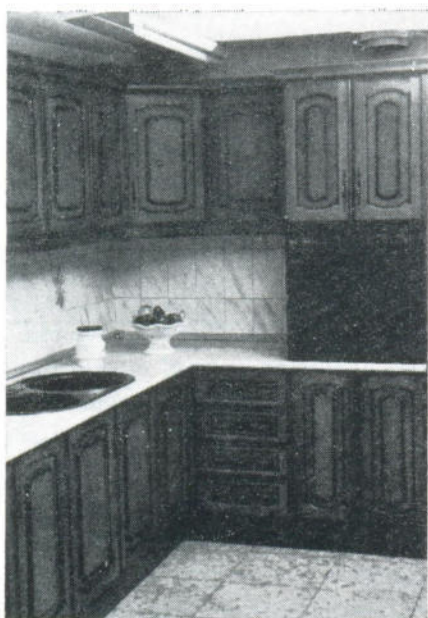
En el número del día anterior al que nos interesa anunciaba una importante reconversión, entre la que se incluía su aparición en lo sucesivo dos veces por semana –miércoles y domingos– por cuyo motivo cambiaba el título de DIARIO DE JAEN a CORREO DE JAEN. Así, pues, el número 1 del nuevo CORREO DE JAEN es el que vio la luz el 10 de agosto de 1808, y precisamente fue el que publicó la crónica que hoy nos atañe.

El 17 de enero de 1810 con los franceses nueva-



Fabricación y Servicio
de Muebles de Cocina

COOPERATIVA ANDALUZA



MODELO MENXI



MODELO LOLA

- ◆ CALIDAD
- ◆ RAPIDEZ MAXIMA
- ◆ FACILIDADES DE PAGO

Carretera antigua Bailén-Motril, s/n.
Teléfono 37 12 27

23620 MENGIBAR (Jaén)

mente a las puertas de Despeñaperros, se publicó el último número del histórico periódico.

Sirva la precisa e importantísima crónica para la historia de Mengibar que a continuación se transcribe —repetando escrupulosamente la grafía tal y como se publicó en su momento— como una modesta aportación a las Fiestas y Ferias de la Magdalena 1993, con un saludo muy especial para los hermanos Antonio y Sebastián Barahona, Alcalde y Cronista de la localidad respectivamente, por el honor que me dispensan al invitarme y abrir las puertas de vuestra revista festiva a esta colaboración.

La crónica ocupa íntegras las páginas 2 a 7 del periódico y dice así:

"Como hasta ahora sólo se ha indicado en los periódicos la acción del 16 de julio, llamada de Mengibar, no desagradará al público la relación detallada que vamos a insertar.

La madrugada del 14 entró en Mengibar con la vanguardia de la primera División del Ejército, compuesta con la compañía de Cazadores de Reales Guardias Walonas, del batallón de Voluntarios de Balbastro, tercios de infantería de Texas, voluntarios de Antequera y Granada, de los escuadrones de Dragones de Numancia y Usares de Olivencia con 3 cañones y 1 obús, el Brigadier Don Francisco Venegas de



El General don Teodoro de Reding
protagonista de la Batalla de Mengibar

Saavedra; y observando esta una gran guardia enemiga la mandó atacar por las partidas de descubierto de su caballería, que lo ejecutaron con rapidez y denuevo, matando 3 soldados, haciendo 4 prisioneros, 2 de ellos heridos, cogiendo 6 caballos y auyentando el resto de la gran guardia. Llegadas estas tropas a la población y hecha la observación correspondiente de la situación del enemigo, que apoderado de la barca tenía su campamento más allá del río, y puestas en la

orilla 2 piezas de cañón, estableció el Brigadier Benegas una gran guardia de caballería y 250 hombres de Balbastro y Texas en la orilla opuesta al enemigo para observarle y resistir el paso del río: con cuyo motivo hubo fuego de fusilería por ambas partes que se repitió de tiempo en tiempo hasta la noche.

A las 11 de esta llegó con las tropas de línea y las 6 restantes piezas de artillería de la División su General D. Teodoro Reding. Desde el amanecer del 15 se renovó el fuego entre las Tropas que ocupaban las opuestas orillas, haciéndolo también los franceses con dos piezas de a 4 y otra de a 8, pasando algunas partidas de Infantería y Caballería el río para atacar a nuestras tropas ligeras, con cuyo motivo se aumentaron las alabanzas del día anterior por la Compañía de Cazadores de Guardias Walonas y un refuerzo de voluntarios de Balbastro mandando por su Sargento mayor D. Francisco Merino, que unidos a la Infantería de Texas a cuya cabeza se hallaba su Sargento mayor D. Melchor de la Concha, contarestaron los designios del enemigo sosteniendo un vivo fuego, de que resultaron algunos heridos de ambos Cuerpos y de los Cazadores de Guardias Walonas, que á competencia obraron vizarramente, matando e hiriendo a muchos de los suyos.

Entre tanto formaba el General Reding el plan de atacarlos la madrugada del 16, reducido a ocupar el punto que tenían los Cazadores Walones, Balbastro y Tercio de Texas por los tres batallones del Regimiento de Irlanda, el de Infantería de Ceuta, Provincial de Granada, dos escuadrones de Caballería de Montesa y Dragones de la Reyna, y dos cañones de a 4, todo mandado por el Coronel del primero D. Juan Naqhten, con el objeto de llamar la atención del enemigo en aquel punto y servir de reserva a la División que debía pasar el río por el vado del rincón al sur de Mengibar y distante un cuarto de legua. Luego que apuntó el día, rompió Naqhten un vivísimo fuego de artillería y fusilería, y al mismo tiempo se dirigió al vado la División, empezándolo a pasar ya salido el sol, la Vanguardia aumentada con partidas de guerrillas de a 30 hombres y Oficial de todos sus Batallones. El vado era muy ancho, y de consiguiente fue algo larga la operación, bien que hecha con toda la velocidad posible; y como los enemigos no hicieron resistencia, apenas hubo pasado el Brigadier Venegas con la cabeza de su Vanguardia, quando se dirigió con una marcha rápida a ocupar las alturas de Jabalquinto para prevenir al enemigo y sostener en caso de ataque el paso de la División compuesta del tercer Batallón de Reales Guardias Walonas, Regimiento de Infantería de la Reyna, Corona, Jaén de línea, suizos de Reding, Provincial de Jaén, primero de voluntarios

Estudio Morenas

Bodas, Comuniones y Reportajes en Vídeo BETA y VHS

Reproducciones y Fotocopias • Fotografía Industrial

Deseamos a todos los paisanos

Felices Fiestas

Plaza de la Constitución, 12 -
Teléfono 37 12 07 - MENGIBAR
(Jaén)



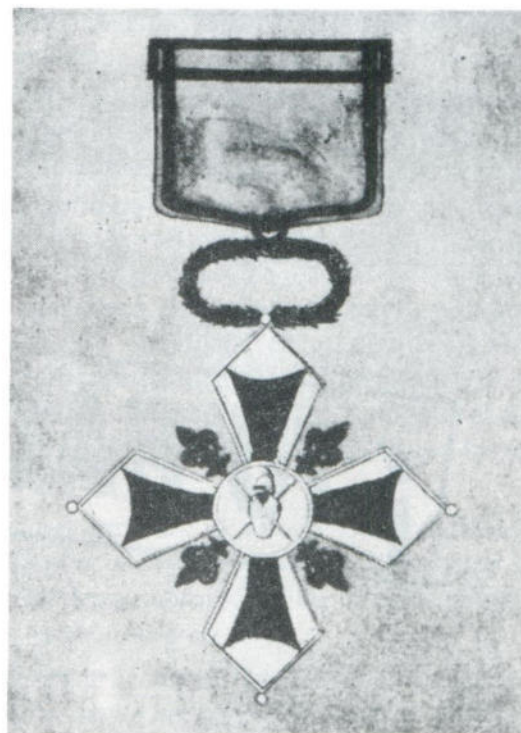
Foto Morenas tiene el gusto de ofrecer al público en general la apertura de su nuevo estudio en Bailén, calle oro, n.º 10.

Teléfono 67 15 24

de Granada, Caballería de Famesio, compañía de Lanceros de Xerez, la de voluntarios de Utrera y una compañía de Zapadores, marchando el General a la cabeza de todas estas tropas.

Luego que ubieron pasado el rio las referidas, se dirigió el Comandante Venegas con su vanguardia a buscar a las enemigas, que poco rato descubrió formadas en columna y marchando en además de atacarle. Llegando a tiro, mandó aquél desplegar en batalla para recibir a los Franceses, pero esta maniobra los hizo retirar, y descubriendo al mismo tiempo las tropas ligeras enemigas en un chaparral cerrado que estaba sobre la derecha, mandó desde luego a las partidas de guerrilla cometiesen. No puede explicarse debidamente el denuedo con que lo verificaron, arrollando las contrarias, y haciendo precipitar el paso a la columna que marchaba en retirada haciendo fuego por el costado. En el extremo del bosque había un arroyon en que los enemigos reunidos se parapetaron e hicieron firmes; pero las partidas tardaron muy poco en arrojarlos de aquella posición, sostenidas por el grueso de la columna de la Vanguardia, a cuya cabeza les seguía Venegas. Estuvieron muy vizarras nuestras partidas en este desalojo del bosque y arroyon, y aunque todas obraron con honrosa emulación, debe expresarse que D. Carlos d'Elliot, Alférez de Reales Guardias Walonas, vatió el bosque con mucha resolución por el punto que llevaba su compañía por corresponderle aquel día la alternativa de este servicio. Apenas fueron arrojados de aquel sitio, quando apareció al artillería de la Vanguardia y abanzándose al trote hasta el punto conveniente, empezó a tirar vivamente desconcertando a los enemigos, mas es preciso hacerles la justicia de que atacados a este tiempo por las guerrillas de caballería de Famesio, Usares de Olivencia, lanceros de Xerez y voluntarios de Utrera, se reunieron con prontitud formando una columna cerrada para resistir a la caballería. Portóse esta con la más loable resolución, pero el fuego de los Franceses fue terrible y tuvieron la desgracia de ser heridos Oficiales muy vizarras de aquella, tales como D. Jose Charif, Comandante de los Lanceros que murió de resultas con general sentimiento, D. Diego Aguirre, Alférez del mismo ejército, matándole el caballo a el otro subalterno D. Vicente Lariz, y matando e hiriendo a varios soldados.

Nuestra artillería con su bien dirigido fuego desordenó la columna del enemigo, que perseguido y estrechado perdió un cañón con su carro de municiones y otro de equipage; de todo lo cual se apoderaron nuestras partidas. Así se continuó el ataque reuniéndose de quando en quando los enemigos para sostener



La Cruz de Mengibar, creada por Fernando VII.

su retirada, siempre acosados por los nuestros que los siguieron hasta tocar una posición ventajosa e inmediata a Baylén todas las guerrillas, el Batallón de Balvastro y el esquadron de Numancia. Hasta este tiempo había sido brusco el ataque de la Vanguardia, dispuesto así por el Brigadier Venegas en virtud de prevención anticipada hecha por el General Reding; pero avanzándose este a la cabeza en que iba Venegas, y observando que los enemigos se habían aumentado con las tropas que salían a sostenerlos de Baylén con 4 cañones, y 2 obuses, tomando una ventajosa posición, mandó el General Reding hacer alto a la Vanguardia hasta que se le reuniese el cuerpo de batalla para seguir el ataque en orden. Observada la detención por el enemigo se formó en columnas para atacarnos, y nuestras partidas en Balvastro y Dragones de Numancia, se vieron en la necesidad de replegarse acia nuestras columnas desde el avanzado punto en que se hallaban. La artillería española tomó lugar en la primera línea de batalla que se formó y correspondió excelentemente a la enemiga, avanzando siempre a las columnas que venían acia nosotros.

Los esquadrones de Numancia y Olivencia estaban adelantados a los cuerpos de Balvastro y Texas, quando una columna de Coraceros de 200 a 300 hombres vino a atacarnos en el mejor orden y unión; el General Reding se puso a la cabeza de nuestra Caballería para darla exemplo y conducirla al com-

¡ TU HACES PRYCA !

PRYCA

J A E N

Carretera Bailen - Motril Km.37'5
JAEN

bate; pero habiendo empezado a galopar antes de tiempo se desunió, y no pudiendo resistir el choque de la contraria por la unión conservada se soslayó la mayor parte por la derecha, aunque no faltaron soldados vizarras que se mezclaron batallando con los Coraceros sin temer sus extrañas armaduras. El General Reding hizo prodigios de valor, y fue una dicha que saliese salvo de tan apurado lance. Los Corazeros rompieron la batalla de los Voluntarios de Balvastro, a cuyo frente se hallaba el Brigadier Venegas que se vió envuelto entre los enemigos; pero a pesar del rompimiento de la línea no ubo soldado que no se volviese contra la caballería y se defendiese con valor. La segunda se sostuvo con la mayor firmeza, y los Regimientos de Guardias Walonas, Reyna y Suizos de Reding, hicieron un terrible fuego que acabó de aterrar a los Coraceros, obligándoles a hacer una fuga precipitada. Era un espectáculo admirable ver caer aquellas enormes masas de los Coraceros a los tiros de los soldados rotos en la primera línea, de modo que de todos los que la pasaron sólo volvió uno vivo. Un Ayudante de los mismos tiró una cuchillada al Coronel D. Francisco Avadía, Mayor de órdenes de la División, y parándole el golpe de la ordenanza que le acompañaba, hizo el Ayudante prisionero.

El osado ataque de aquellos que lograron romper la línea, no dexó de introducir recelo en nuestros soldados fatigados hasta el extremo de la sed, el hambre y el cansancio; cuyas consideraciones y la de que el enemigo venía a atacar en tres columnas, parece persuadían la conveniencia de una retirada; pero Reding superior a todos estos acaecimientos, andó avanzar a sus tropas y artillería en la misma formación de batalla y a esta vizarra operación se devió el imponer el enemigo y detener la marcha de sus columnas, reduciéndose la acción entonces a un cañoneo recíproco, de que resultaron bastantes desgracias en nuestros Oficiales y soldados, entre otras la muerte del Varón de Lavar, capitán de Guardias Walonas, pero fueron precisas para sostener el honor que se había adquirido. En esta situación conociendo el General Reding haber ya contenido al enemigo y la imposibilidad de continuar la empresa hasta Baylén con sus fatigados soldados, algunos de los cuales murieron de sofocación, ordenó la retirada siendo como la una del día; y dió al Brigadier Venegas, que estuvo siempre a su lado, las instrucciones convenientes para que la dispusiese en los términos más seguros como se verificó en el mayor sin que los enemigos se atreviesen a hacer movimiento.

El Cuerpo del Coronel Don Juan Naqhten con arreglo a las prevenciones del plan, había vadeado el

rio por el punto de la barca, luego que los enemigos lo avandonaron, y se había aproximado a la derecha de nuestras líneas para acudir a donde exigiesen las circunstancias como Cuerpo de reserva.

Todos los Xefes de Infantería como el Comandante de artillería Coronel D. Josef Juncar, Gobernador de Motril, Quartel maestro de la División, y en general todos los Ayudantes de campo y Oficialidad se portaron digna y honrosamente en esta acción en que fue muerto el General de los Franceses Gober y muchos otros enemigos, aprendiendo en ella a respetar a las tropas Españolas y preparándolas el glorioso triunfo que las esperaba a los tres días en los campos de Baylén".

Como hasta ahora, solo se ha indicado en los periódicos la acción del 16 de julio llamada de Mengibar, no desagradará el público la relacion detallada que vamos á insertar.

La madrugada del 14 entró en Mengibar con la vanguardia de la primera División el ejército, compuesta de la compañía de Cazadores de Reales Guardias Walonas, del Batallón de Voluntarios de Balvastro, tercios de infantería de Texas, voluntarios de Antequera y Granada, de los esquadrones de Dragones de Numancia y Usares de Olivencia con 3 cañones y 1 obus, el Brigadier D. Francisco Venegas de Saavedra; y observando este una gran guardia enemiga la mandó atacar por las partidas de descubierto de su caballería que lo executaron con rapidez y denuedo, matando 3 soldados, haciendo 4 prisioneros, 2 de ellos heridos, cogiendo 6 caballos, y auyentando el resto de la gran guardia. Llegadas estas tropas a la población y hecho la observacion correspondiente de la situacion del enemigo, que apoderado de la barca tenía su campamento mas allá del rio, y puestas en la orilla, 2 piezas de cañon, estableció el Brigadier Venegas una gran guardia de caballería y 250 hombres de Balvastro y Texas en la orilla opuesta al enemigo para observarle, y resistir el paso del rio; con cuyo motivo uvo fuego de fusilería por ambas partes que se repitió de tiempo en tiempo hasta la noche.

A las 11 de esta llegó con las tropas de linea y las 6 restantes piezas de artillería de la División, su General D. Teodoro Reding. Desde el amanecer del 15 se renovó el fuego entre las Tropas que ocupaban las opuestas orillas, haciéndolo también:

Esta es la página segunda del CORREO DE JAEN correspondiente al miércoles 10 de Agosto de 1808; en ella comienza el relato de la Batalla de Mengibar.

Isidoro Lara Martín-Portugués.

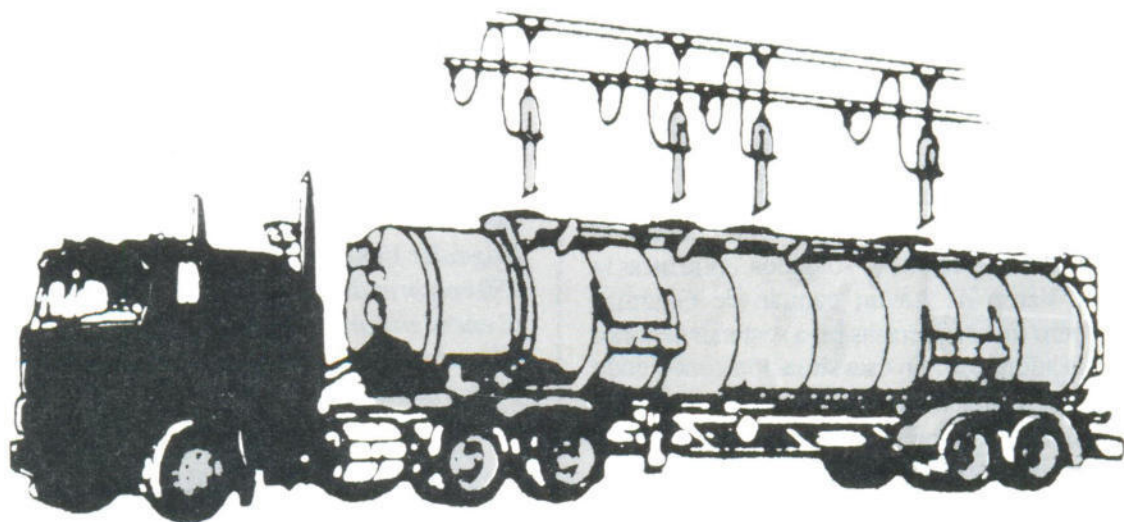
EL PUENTE

- TALLER MECANICO
CON ESPECIALIDAD
EN FRENOS.

- LAVADO

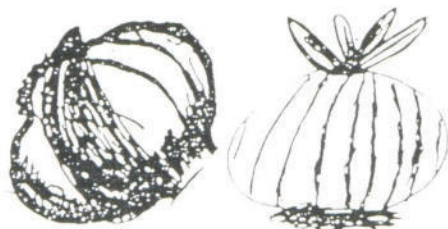
- ENGRASE

- VAPORIZADO DE CISTERNAS



CARRETERA DE BAILEN - MOTRIL, Km. 8
Teléfono (953) 37 13 10 - MENGIBAR (JAEN)

AJOS BELMIRA S.A.



BALAZOTE

C.I.F. A - 02046274

CRIADORES Y EXPORTADORES
DE AJOS Y CEBOLLAS

Avda. de Santiago s/n.
BALAZOTE (Albacete)



Simplemente **CIPRI PUB**

Especialidad en **HELADOS**

LOCAL CLIMATIZADO

**El mejor ambiente para sus
ratos agradables**

Calle Maestro Sacramento Muñoz, 6

MENGIBAR (Jaén)

Sucesor de Sebastián Polaina

BERNABE BARAHONA VALLECILLO

- Gran surtido en confecciones para caballero, señora y niños.
- Su traje a medida en sólo 10 días.
- Tejidos en general.

Calle Queipo de Llano, 5
Teléfono 37 09 79 MENGIBAR
(Jaén)

Calle José María Lillo, 4
Teléfono 37 01 02 MENGIBAR

HOGAR Y DECORACION

También les ofrece su nuevo establecimiento, con una gran exposición y venta de todos los artículos para decorar su hogar.

Con un extenso surtido en cortinas, edredones, paños, ropa de mesa, sábanas, etc.

Si desea decorar su hogar, visítenos y pida presupuesto sin compromiso.

Le confeccionamos e instalamos sus cortinas totalmente gratis.

Estación Experimental "Venta del Llano"

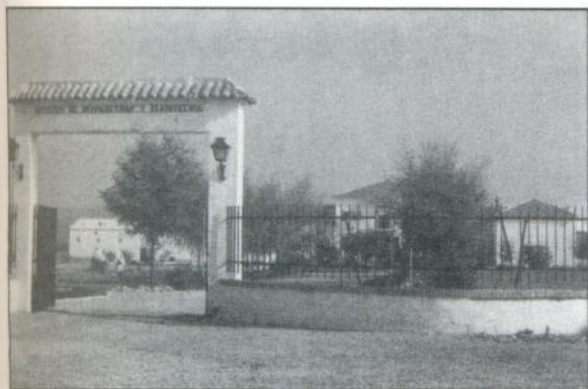
Ya, en pasados años, nuestro buen amigo D. Juan Morales Bernardino, nos honró con su colaboración en nuestra querida Revista Programa con un artículo en el que se daba a conocer la Estación Experimental de Olivicultura y Elaiotecnia "Venta del Llano" que nosotros los mengibareños, con vivir tan cerca de ella, desconocemos.



Panorámica de la estación

Es nuestro vivo deseo, sentimos orgullosos de este Centro que, junto a su maravillosa labor científica e investigadora, da a conocer el nombre de Mengibar en ámbitos nacionales e internacionales.

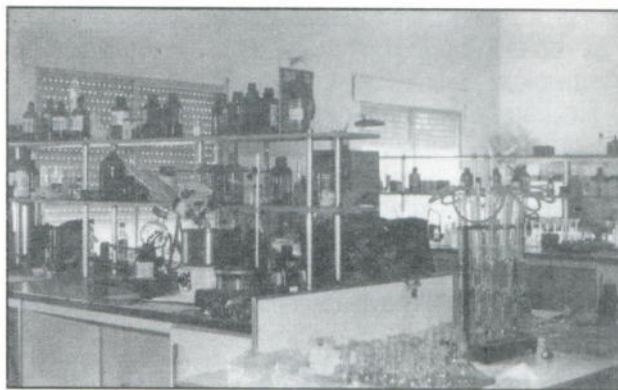
Muy recientemente, esta Estación Experimental, ha lanzado una publicación en la que se reflejan todos los medios humanos y materiales de que disponen y un programa bastante completo con los Proyectos de Investigación y Desarrollo Experimental que realiza en la actualidad. De ello, y con la debida autorización, transcribo estos apuntes que complementan aquella colaboración.



Entrada principal

Nuestros paisanos que, por diversas circunstancias, viven en otras tierras, desean conocer y se alegran de todo aquello que enriquece su pueblo, que presentan ante sus convecinos con auténtico y sano orgullo.

Consta esta Estación de un edificio principal con una nave central y dos laterales en las que están ubicados: Dirección, Despachos de Personal Investigador, Biblioteca, Salón de Actos con traducción simultánea de Idiomas, Sala de Cata y Administración.



Laboratorio

Dispone además de Edificios Industriales con dos naves gemelas en las que se encuentran una Almazara Experimental con: Patio de Recepción; Limpieza y lavado; Nave de extracción; Batería de Decantación; Almacén de aceite y Sala de Jamileras. Paralelamente existe una nave aneja con: Almacén de aceite, Planta de envasado y Zona libre para Banco de pruebas.



Almacén de aceite



— Tabacos Medina —

Expendeduría n.º 3

Venta de cigarros y cigarrillos

Les desea felices fiestas a sus clientes y amigos

Francisco Medina Mesa

Plaza de la Libertad, 3 - Teléfono 37 07 05

MENGIBAR (Jaén)

PELUQUERIA
DE CABALLEROS

"Torralbo"

*Les desea felices Fiestas
a sus distinguidos clientes.*

Calle Corredera, n.º 6

MENGIBAR

ELECTRODOMESTICOS

Francisco Alcázar Díaz

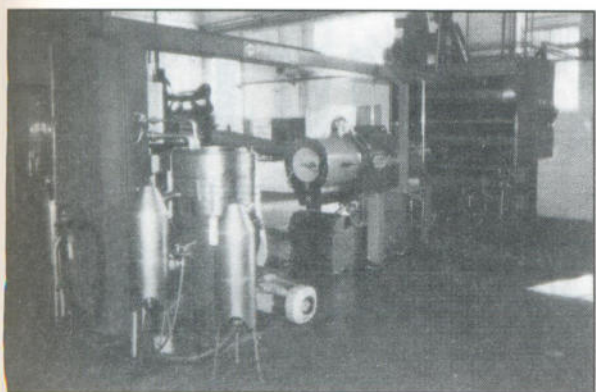
DISTRIBUIDOR DE:



Pilarejo, 1

Teléfono 37 09 07

MENGIBAR



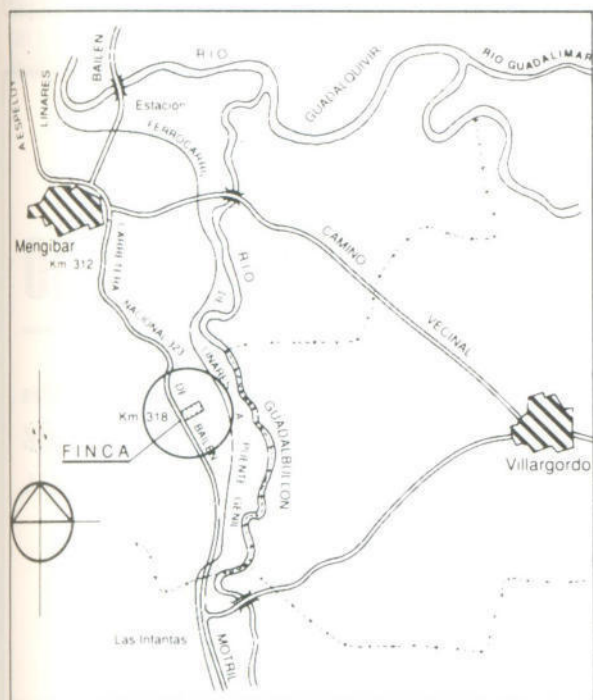
Nave de extracción

Se complementan con un Sistema de Depuración de Alpechines.

Otro aspecto importante es su Residencia para 24 alumnos y una serie de edificaciones anejas, tales como: Talleres, Almacenes, etc, que completan la infraestructura de la Estación.

Los medios humanos de que dispone, son los siguientes:

- 4 Titulados Superiores.
- 4 Titulados de Ciclo Medio.
- 5 Analistas de Laboratorio.
- 4 Administrativos.
- 13 Auxiliares.



Croquis de situación

Este magnífico conjunto de edificios está situado a la altura del km. 318 de la Carretera Nacional 323 Bailén-Motril. La finca que lo ubica tiene una superficie de casi 159 ha. dividida en 16 parcelas, con riego por aspersión. De ellas, algo más de 72 ha. se destinan a olivar y el resto a cultivos experimentales propios de nuestra campiña.

La altitud media del terreno es de 280 m. sobre el nivel del mar y todo él es suavemente ondulado.

Los suelos se han desarrollado sobre margas, areniscas y calizas de los períodos prehistóricos Olegoceno y Mioceno. Son muy ricas en potasio y muy bajas en contenido de materia orgánica.

Esta Estación Experimental fundada en el año 1902, realiza Proyectos de Investigación y Desarrollo de acuerdo con su especialización y con carácter regional, nacional e internacional.

Este Centro se relaciona con los siguientes Organismos e Instituciones:

- Universidad de Córdoba.
- Universidad de Granada.
- Universidad de Jaén.
- Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Comunidades Autónomas.
- Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación.
- Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias (I.N.I.A.).

Las líneas de trabajos actuales son:

1. Proyectos I.N.I.A. sobre Agronomía del olivar. Influencia de las distintas fases de elaboración del aceite de oliva y aprovechamiento de subproductos.

2. Proyectos FLEIR, sobre análisis sensorial y nutricional del aceite de oliva.

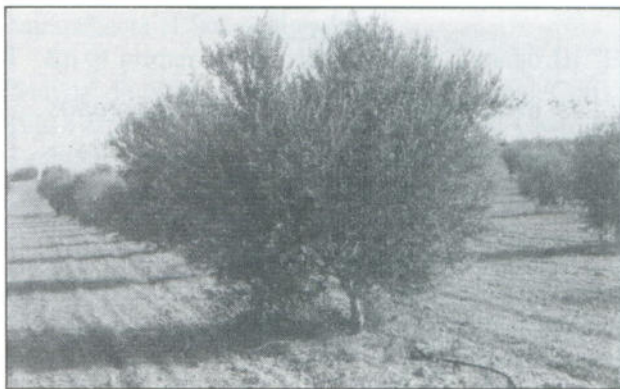
3. Proyectos concertados de mejora de la calidad del aceite de oliva.

4. Programas de Experimentación, dentro de la red Andaluza de Experimentación Agraria, donde se estudia:

- Poda, fertilización y laboreo del olivar.
- Ensayos secundarios de variedades de trigo, Triticale y Cebada.
- Variedades y tipos de algodón.
- Ensayo comparativo de variedades de Soja, Col-China, Lechuga y ecotipos de Ajos.

Por último cabe destacar que paralelamente, se llevan a cabo programas docentes relacionados con los proyectos antes mencionados, entre los que destacan los Cursos Internacionales de Olivicultura y Elaiotecnica.

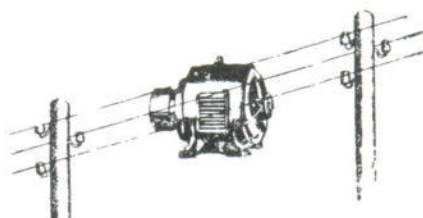
Matías Camacho.



Olivar

ELECTRICIDAD MILLAN

Instalaciones, montajes eléctricos y mantenimiento



Desea a todos los mengibareños unas muy felices Fiestas
en honor de Santa María Magdalena.

TALLER: Calle Pablo Picasso, s/n.

Teléfono: 37 09 32

MENGIBAR (Jaén)

Cooperativa de Confección **MARIA MAGDALENA**

—0—
FABRICACION INDUSTRIAL
DE PRENDAS DE NIÑO
EN GENERAL

—0—
*Les deseamos a todos los mengibareños
unas muy felices FERIA y Fiestas de
«La Malena»*

—0—
Teléfono 37 04 28

Corredera, 106 - bajo.

MENGIBAR

Hermanos Martínez Olmedo

Le desean a toda su clientela unas felices
Fiestas y le ofrecen su **TALLER DE
FORJA ARTISTICA Y CERRAJERIA
EN HIERRO Y ALUMINIO.**



Antigua Ctra. Bailén - Motril, Km. 310

Teléfono 37 03 28

MENGIBAR (Jaén)

EL CAMINO DE SANTIAGO

Y EL AÑO JACOBEO

El Camino de Santiago es un fenómeno religioso y la peregrinación surgió en la Edad Media para visitar y dar culto a las reliquias del Santo.

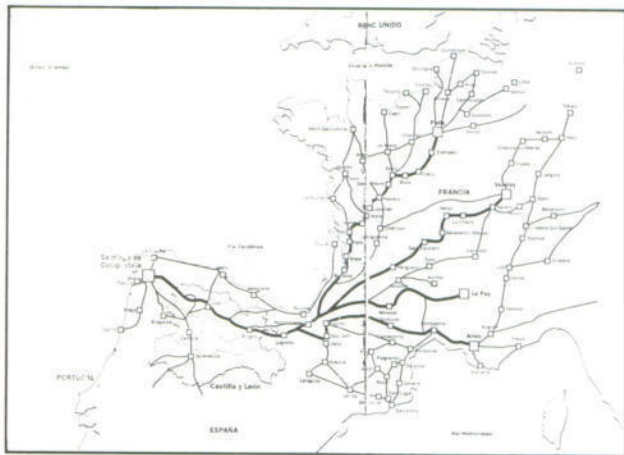
Su origen fue propiciado por la naciente monarquía asturiana en los siglos IX y X, necesitada de elementos de identidad y cohesión para enfrentarse al poderío islámico y de signos de reconocimiento de la vieja monarquía visigoda. De esa forma el Apóstol Santiago se vincula a la independencia del reino astur-leonés y se convierte en adalid de la reconquista en los enfrentamientos bélicos contra los musulmanes en diferentes batallas (Clavijo 884, Las Navas de Tolosa 1212).

El Camino de Santiago no será únicamente una ruta de peregrinación, sino la vía que habría de contribuir a la reactivación de la vida económica de España cristiana y a su renovación social en los siglos XI y XII, puesto que se convierte en la arteria principal comercial que cruza el noroeste de la Península durante estos siglos. Es también un punto de encuentro y de intercambios de personas y culturas entre la Península y Europa.



Compostela se convierte en uno de los tres centros de peregrinaciones cristianas, junto con Jerusalén y Roma.

Según cuentan diferentes leyendas medievales, después de la muerte de Cristo, los apóstoles se



extendieron por el mundo mediterráneo para difundir su doctrina. A Santiago le corresponde predicar en la península Ibérica, el poco éxito de su labor le hace regresar a Palestina, donde morirá martirizado por Herodes. Sus discípulos trasladaron su cuerpo en un pequeña barca hacia Galicia, donde tras superar varios enfrentamientos con la mítica reina Lupa, le enterraron en un monte cercano a Iria Flavia.

En el siglo IX el eremita Pelayo comunica al obispo de esa localidad los fenómenos sobrenaturales que ocurrían en el lugar. Descubierta el sepulcro, atribuido al Apóstol, el rey asturiano Alfonso II "El Casto" construye una capilla y difunde la noticia por todo el orbe cristiano.

La ruta se configura a partir del siglo IX, produciéndose la afluencia de viajeros, como la del obispo de Le Puy-en-Velay, que la realiza hacia la mitad del siglo X. Superado el año 1000, se produce la internacionalización del Camino de Santiago a causa de la Expansión demográfica y económica de Europa, coincidiendo con la extensión territorial de los reinos cristianos hacia el Sur peninsular.

En el primer cuarto del siglo XI, Sancho III "El Mayor" de Navarra establece la ruta principal. Con su hijo Fernando I se unifican los reinos de Castilla y León y se inicia la denominación de la ruta como "Camino de Santiago", "Camino de Peregrinación" o "Camino Francés".

Ello lleva consigo instalaciones de atención al peregrino, como hospederías y hospitales, se construyen puentes y se reparan calzadas. Pero el interés no reside únicamente en facilitar la peregrinación, sino en atraer hombre para luchar contra los musulmanes y para repoblar las tierras conquistadas.

SANCHEZ POLAINA S. A.

DOMICILIO SOCIAL: CARRETERA DE MADRID, S/N. - JAEN.

FACTORIAS:

En Jaén
Grandes Molinos de Andalucía

OFICINAS CENTRALES:

Teléfono 22 29 04 (Cuatro líneas)

Télex núm. 28.233 - GMA

Apartado de Correos 208 - JAEN

Fax: 250143



Saluda a sus distinguidos clientes y amigos deseándoles unas
FELICES FIESTAS.

El redescubrimiento de las reliquias del Apóstol en el año 1884, tras ser ocultadas a comienzos del siglo XVIII para protegerlas de las invasiones inglesas, significa la segunda "invención" de los restos, que fueron declarados auténticos por el Papa León XIII. Con este hecho se inicia una recuperación y devoción a Santiago.

En el ámbito geográfico muy amplio, en el Camino de Santiago, hemos de señalar los hitos principales en la región francesa de Langredoc, Toulouse, y Moissac y en España la zona de Jaca, Frómista, León y Compostela.

Como pueden observar, mi modesta aportación al programa de festejos de este año, está dedicada al

"Año Jacobeo", como lo hubiera sido el pasado 1992, salvo circunstancias ajenas a mi voluntad, al Año Internacional de España y la Exposición Universal de Sevilla, que unidas a otras efemérides, hicieron de Andalucía uno de los ejes de mayor atracción en nuestro país.

De la misma forma y con iguales sentimientos, quiero desear unas muy felices fiestas en honor a Santa María Magdalena "La Malena", para todos y cada uno de los mengibareños, a la que nos unimos los "ausentes".

Crescencio Fraile Nieva.
Un teleausente.



"MI MAESTRO"

A D. Matías Varea. Maestro ejemplar que formó a una generación de hombres de Mengibar, que hoy le recuerdan con gratitud y cariño.

Corrían los años 45-46, aquellos años duros de la postguerra que una generación de hombres que hoy pintan canas o lucen su calva, entonces eran unos niños receptivos.

La vida dura de aquellos años no fue un obstáculo, sino un acicate para que un grupo de buenos maestros desembarcara en nuestro pueblo y realizara una estupenda labor, que no se centraba solamente a las horas de clase.

Algunos tuvimos la suerte de caer con don Matías. Entre aquellos compañeros de clase recuerdo a los hermanos Chica, Fernando y Pedro, a Rafael y Juan Chica Párraga, a Cristóbal Calles, a los hermanos Chica Soler, Antonio Medina y algunos más que harían interminable esta lista.

¡Cómo recordamos a aquél hombre de talante abierto, alegre, simpático que dejó su impronta en todos los que tuvimos la suerte de ser sus alumnos.

No se limitó a enseñarnos unos conocimientos más o menos amplios de Matemáticas, Lengua o Geografía. Su ambición fue mucho más lejos; nos formó como hombres y como cristianos.

El que esto escribe recuerda con verdadero

cariño la colaboración de D. Matías con la parroquia, pues todos los domingos nos llevaba a Misa y nos enseñó a cantar la Misa de Angelis, pues a sus muchas cualidades, añadía la de ser un buen músico.

Otros pueblos como Fuensanta de Martos, Arjona, Porcuna, Carchelejo, Linares, y últimamente Jaén tuvieron la suerte de tener este gran maestro.

En Jaén tuve ocasión de visitarle varias veces e incluso de celebrar la Santa Misa el día de su jubilación. El se llenaba de noble orgullo por haberme tenido como alumno. Para mí era algo muy grande: mi maestro; el que me llevó al Seminario, al que siempre he admirado y querido.

Hombres, como D. Matías Varea, de estos que dejan huella en sus alumnos, van quedando pocos.

Para su esposo y sus hijos estoy seguro que les queda el recuerdo de un esposo y un padre ejemplar.

Para nosotros, los que fuimos sus alumnos, la admiración y el respeto por el que fue nuestro mejor maestro.

Juan Párraga Barranco.
Párroco de Ibros.



- Cementos y derivados
- Azulejos
- Pavimentos
- Sanitarios
- Grifería
- Accesorios de Baño
- Aislantes
- P. V. C.
- Terrazos
- Vigas de Cemento, etc.

EXPOSICIONES: Calle San Cristóbal, 85
C|. Real, 69

ALMACENES: Carretera La Redonda, s|n.

TELEFONO: 53 70 51

Villanueva de la Reina (Jaén)



Telecomunicaciones

Calle Bailén, s/n.
Teléf.: 37 06 13 - 14
Fax 37 06 16

Calle San Rafael, 14 - Pol. Ind. ALCOBENDAS
28100 ALCOBENDAS - MADRID - Tel. (91) 661 62 27
Fax (91) 661 89 41 - Telex 22123 TLCON

Radiocomunicaciones

Transmisores UHF y VHF
Receptores UHF y VHF
Transceptores UHF y VHF

Control de Tráfico Aéreo

Centros de comunicaciones
Ayudas a la navegación

Navegación y Localización

Radionavegación
Radiobalizas

Señalización y Control

Protección de pasos a nivel
Barreras telemandadas
Señalización ferroviaria

Sistemas Telefónicos

Telefonía explotación ferroviaria
Puestos de mando
Teléfonos de intemperie

Equipos para Radiodifusión

Consolas de continuidad
Consolas de mezclas
Equipamiento de audio
Cuadros de conexión
Amplificadores

Conexión de Redes Telefónicas

Cuadros de repartición
Cajas y armarios de conexión
Protección eléctrica
Regletas

Montajes S M D

Inyección de Termoplásticos

**DESEA A LOS MENGIBAREÑOS UNAS MUY FELICES FIESTAS
DE SANTA MARIA MAGDALENA**

Reyes Pérez Cabrera



DERIVADOS DEL
CERDO IBERICO

- ◆ FABRICA EMBUTIDOS.
- ◆ SALADERO JAMONES.
- ◆ ALMACEN DE QUESOS.

Registrado D. G. S. 10.2853-J



Teléfonos: { 37 07 26 } Fábrica
 { 37 07 50 }
 { 37 01 35 } Particular Carretera de Espelúy, s/n.

MENGIBAR (Jaén)

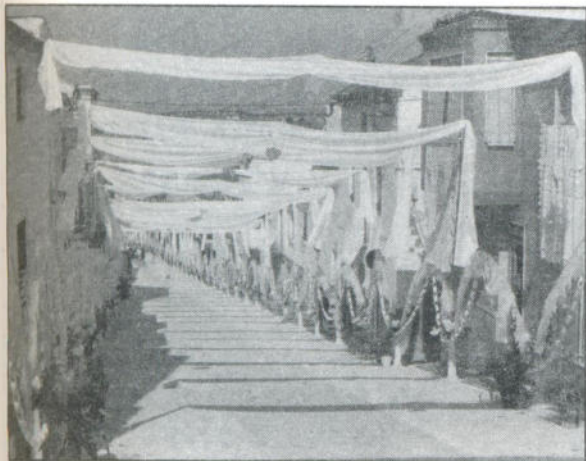
Mengíbar celebró la Vigilia Diocesana de espigas de la Adoración Nocturna en la noche del 27 al 28 de Junio de 1992

Nota de Redacción: El día 27 de Junio de 1992, la Sección Adoradora Nocturna de Mengíbar celebró solemnemente la Vigilia Diocesana de Espigas. Como quiera que nos fue imposible recoger la crónica de este acontecimiento en la Revista del año pasado, por estar cerrada su composición para esas fechas, hemos querido publicarla este año, sabiendo la importancia que tuvo para Mengíbar esa celebración.

Por deseo expreso del Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna, en la reunión de Presidentes de las Secciones de la provincia de Jaén, celebrada en 1991 en la localidad de Huelma, correspondió a la Sección de Mengíbar la organización de la Vigilia Diocesana de Espigas de 1992.

Conscientes de la importancia y transcendencia de la misma y animados por los Adoradores y muchos vecinos de Mengíbar, abordamos con tiempo su organización, con el fin de que nuestro pueblo ofreciera en ese día un testimonio de Fe y Amor a Jesús Eucaristía al mismo tiempo que una sincera y fraternal acogida a los muchos Adoradores y forasteros, de ambos sexos, que, con tal motivo, nos visitarían.

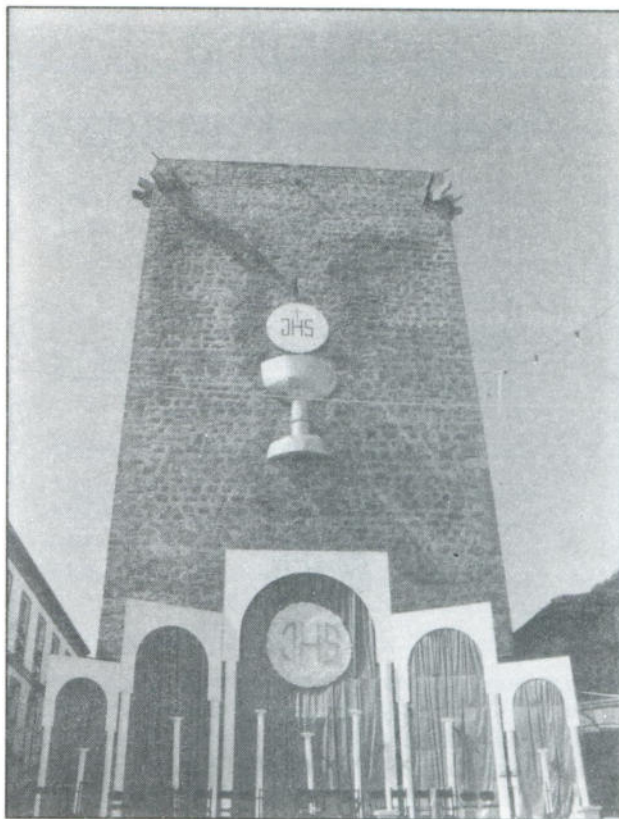
Se formaron varias Comisiones, integradas por personas dispuestas a trabajar sin descanso en la consecución de los objetivos previstos. Una de ellas, la de Ornamentación, formada por un grupo numeroso de señoras, dirigidas y coordinadas por el infatigable y artista Manolo Criado Bailón, confeccionaron todo tipo de adornos para las calles y plazas por donde pasarían las procesiones. Muchos vecinos de esas calles y un grupo incansable de jóvenes completaron la labor.



Aspecto que presentaba una de las calles de Mengíbar.

El día elegido fue el sábado, día 27 de junio. Tal fecha vino precedida, como se recordará, de una climatología anómala, por lo lluviosa en extremo y el excesivo frío, impropio de esas fechas, ya veraniegas. Solo cuando faltaban cuatro días, empezó a cambiar el tiempo, todos respiramos tranquilos y emprendimos la urgente tarea de montar todo lo que se había estado preparando desde hacía seis meses.

Previamente, y del 22 al 26 de Junio, tuvieron lugar en la Parroquia de San Pedro cinco magníficas e interesantes Conferencias Eucarísticas, a cargo de Profesores del Seminario Diocesano.

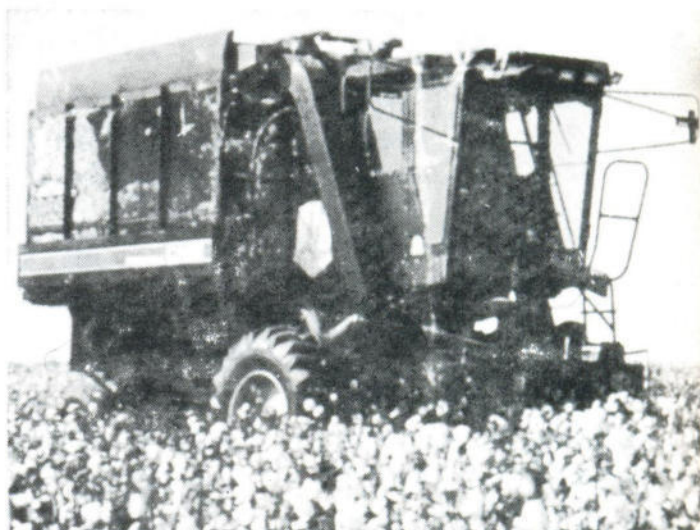


Altar en la Plaza de la Constitución.

Rafael Aguilar García

- * Tratamientos agrícolas.
- * Máquinas cosechadoras de algodón.
- * Máquinas cosechadoras de remolacha.

Le desea a sus clientes y amigos
unas felices fiestas de "La Malena"



DOMICILIO:

Calle Velázquez, 13
Teléfono 37 01 31

MENGIBAR
(Jaén)

ALMACEN:

Carretera de Cazalilla
Teléfono 37 06 05

Gerónima Arellano Párraga



FERRETERIA
DROGUERIA Y
GENEROS DE PUNTO



Plaza Pilarejo, 7
Teléfono 37 08 28
MENGIBAR (Jaén)

ALU MINIOS RO M AM

- CARPINTERIA METALICA Y ALUMINIO
- COLOCACION DE CRISTALES
- ESCAPARATES
- MAMPARAS PARA BAÑO
- PUERTAS Y VENTANAS



Calle Fuente Redonda, s/n.
Teléfono 37 03 23
MENGIBAR (Jaén)

Llegó el sábado, día 27 y Mengíbar ofrecía un aspecto difícil de describir y sólo comprensible para los que allí estuvimos. Las calles por donde irían las procesiones, y sus adyacentes, habían sido adornadas con elegancia, belleza y estilo. La Plaza de la Constitución, con un altar gigantesco delante de la Torre y una ornamentación en consonancia a su estilo, deslumbraba y asombraba por su señorío y finura.

Muchos jóvenes después de una semana de esfuerzos en montar todo lo dicho, acogían a forasteros y Adoradores de ambos sexos de las Secciones de Andújar, Baeza, Jaén, Porcuna, Torredonjimeno, Torreperojil, Villacarrillo, Ubeda, Arjona, Torredelcampo, Campillo de Arenas, Sabiote, La Carolina, Bailén, Jódar, Beas de Segura, Santisteban del Puerto, Huelma, Estación de Linares-Baeza, Baños de la Encina, Cambil, Noalejo, Orcera, Jabalquinto e Ibro, que con los acompañantes, calculamos en unas 2.500 personas, las que se desplazaron a Mengíbar con tal motivo.

El Pregón de la Vigilia, en la tarde del sábado y en la Parroquia de San Pedro, estuvo a cargo de Don Manuel Caballero Venzalá, virtuoso y sapientísimo Sacerdote, que de manera magistral nos cantó el misterio del Amor de Dios, hecho eucaristía, al hombre.

A las 11 de la noche tuvo lugar la Procesión de Banderas de las Secciones citadas, incluida la de Mengíbar y a la que se sumaron su grupo interminable de personas, que recorrieron el trayecto entre las Parroquias de la Inmaculada y San Pedro. Siguió la Vigilia solemne en San Pedro con turnos de adoración hasta las 4'30 horas de la madrugada, en que se rezó el Santo Rosario y Laudes, para seguir con la Eucaristía, a las 5 horas, en la Plaza de la Constitución,

marco incomparable, que se completó con la Fe y el saber estar, que demostraron todos los asistentes. La Coral Ossigi y el Coro de San Pedro se sumaron a todos los actos, cantando sin desmayo e interpretando la Misa de Angeli con gran acierto y corrección.

El nuevo día amanecía, cuando se iniciaba la Procesión Magna con Jesús Sacramentado, portado por un nutrido grupo de jóvenes. El recorrido hasta el Parque Municipal también estaba bellamente engalanado con motivos eucarísticos, para rendir el máximo homenaje al AMOR DE LOS AMORES y al que las gargantas enronquecidas no cesaban de cantar para alabarlos públicamente. Bendición final en el Parque, acabando así la Vigilia Diocesana de Espigas de Mengíbar.

Este Consejo Local, aprovecha las páginas de esta Revista para expresar nuestro agradecimiento más sincero al Ayuntamiento de Mengíbar, que tanto nos ayudó con todos sus medios disponibles, a los industriales y comerciantes que tan generosamente colaboraron para sufragar los gastos ocasionados, a los niños, jóvenes y mayores de Mengíbar que hicieron posible que todo resultara conforme a los objetivos propuestos, y como no, a los Sacerdotes y nuestras Parroquias, a las Religiosas del Sagrado Corazón de Jesús y a los Adoradores, que ayudaron y colaboraron desde un primer momento. Y, haciendo justicia, no podemos olvidar la labor de la Coral Ossigi y los Coros Parroquiales de San Pedro y La Inmaculada.

El Consejo Local de la Sección Adoradora Nocturna.

NOTA DE INTERES

Con ser nuestro Pueblo una comunidad de algo más de 8.000 habitantes, posee un parque móvil considerable.

El Impuesto sobre vehículos de Tracción mecánica del presente ejercicio 1993, arroja un total de 3.658 unidades.

En este total se incluyen: turismos, autobuses, camiones, tractores, remolques, ciclomotores, motocicletas y vehículos especiales.

Su distribución es la siguiente:

-Turismos de la clase A-1	143
-Turismos de la clase A-2	1.515
-Turismos de la clase A-3	382
-Turismos de la clase A-4	31
Total turismos:	2.071
-Autobuses de la clase B-2	1
-Autobuses de la clase B-3	3
Total autobuses:	4
-Camiones de la clase C-1	188
-Camiones de la clase C-2	88
-Camiones de la clase C-3	25
-Camiones de la clase C-4	44
Total camiones:	345

-Tractores de la clase T-1	14
-Tractores de la clase T-2	13
-Tractores de la clase T-3	32
Total tractores:	59
-Remolques de la clase R-1	38
-Remolques de la clase R-2	4
-Remolques de la clase R-3	22
Total remolques:	64
-Ciclomotores de la clase M-1	955
-Motocicletas de la clase M-2	55
-Motocicletas de la clase M-3	59
-Motocicletas de la clase M-4	17
-Motocicletas de la clase M-5	17
Total Motocicletas:	148
-Vehículos especiales:	12

Desde aquí, creemos oportuno recordar, a todos los usuarios de medios mecánicos que circulan por la vía pública, la obligación moral y cívica que tienen de conducir con extrema precaución y prudencia, cumpliendo estrictamente las Leyes de Tráfico con el fin de evitar, en lo posible, todo tipo de accidentes.

Excmo. Ayto. de Mengíbar.

Antonio Medina Navarro

CARPINTERIA Y EBANISTERIA



Especialidad en barandas torneadas y
barnizado de puertas.

— 0 —

San Francisco de Asís, 2

Teléfono 37 02 13

MENGIBAR (Jaén)

el corte italiano - cortefiel anexo y el hogar

CORTEFIEL SEÑORA

Roldán y Marín, 7 — Teléfono 22 96 59

CORTEFIEL CABALLERO

M. S. Torres Acosta — Teléfono 22 94 64

ANEXO

M. S. Torres Acosta — Teléfono 22 94 64

JUVENTUD

Plaza Jardinillos — Teléfono 22 95 65

EL CORTE ITALIANO CENTER

Avenida Muñoz Grandes, 8 - Telf. 25 61 35

J A E N

Mercería PEDRO

HIJO DE AURELIO CAMACHO

COMPLEMENTOS DE BAÑO

ARTICULOS PARA EL BEBE - JUEGOS DE CAMA

MANTELERIAS - LENCERIA - BISUTERIA FINA

PERLE Y ALGODONES PARA LABORES

LANAS TORREDEMER

MARROQUINERIA

VISITEN NUESTRO NUEVO ESTABLECIMIENTO

FELICES FIESTAS

Hermanos Fernández, 13 Telf. 37 05 72

MENGIBAR

TRANSPORTES **BUYTRAGO**



ALBACETE:

Políg. Indust. Campo Llano s/n.
Avd. I. 2.ª Fase Parcela 20
Telf. 967 - 242630

ALICANTE:

Políg. Indust. Plaza de la Vallonga
C/. 4, n.º 5
Teléf. 965 - 100311

ALGECIRAS:

C/. Pablo Diz, n.º 17
Teléf. 956 - 650161

ANDUJAR:

Ctra. Antigua Madrid-Cádiz, Km. 324
Teléf. 953 - 501231

BADAJOS:

Políg. Indt. Nevero, Parcela H-5
Teléf. 924 - 236602

BAILÉN:

C/. Andújar s/n.
Teléf. 953 - 671957

BARCELONA: (Almacén auxiliar)

C/. Avila n.º 8
Teléf. 93 - 3097282

(Almacén general):

Políg. Can Bolart
C/. Garvis s/n.

PARET DEL VALLES (Barcelona)

Teléf. 93 - 5624234

CADIZ:

Ciudad San Roque-Zona Franca
Teléf. 956 - 285750

CORDOBA:

Políg. Chinales, Parcela 33
Teléf. 957 - 274279

ECIJA:

Miguel Cervantes, 42
Teléf. 954 - 830529

GRANADA:

Políg. Juncaril c/m. Parcela 236-C
Teléf. 958 - 467545

HUELVA:

Políg. San Diego C/. C - 12
Teléf. 955 - 232111

JAEN:

Políg. Los Olivares, Parcela - 105
Teléf. 953 - 250533

JEREZ:

Avda. Fernando Portillo s/n.
Teléf. 956 - 183366

LA CAROLINA:

Glorieta Derecha - 14
Teléf. 953 - 660435

LINARES:

Políg. Los Jarales
Teléf. 953 - 693152

MALAGA:

C/. Cuernavaca s/n.
Parcela 76
Teléf. 952 - 343112

MANZANARES:

Políg. Indust. Parcela A-1a
Teléf. 926 - 612200

MERIDA:

Políg. Cuartel Guardiacivil s/n.
Teléf. 924 - 317910

MOTRIL:

Ctra. Almería Km. 1
Teléf. 958 - 605320

MURCIA:

Ciudad del Tpte. n.º 20
Teléf. 968 - 261788

POZO BLANCO:

Santa Bárbara 55
Teléf. 957 - 100822

RONDA:

C/. Bulería s/n.
Teléf. 952 - 87 42 33

SEVILLA:

Políg. Store C/. B Nave - 5
Teléf. 954 - 364212

UBEDA:

Ctra. Vilches n.º 59
Teléf. 953 - 751469

VALENCIA:

Músico Penella, n.º 3
Teléf. 96 - 3774900

ZAFRA:

Virgen Guadalupe n.º 4
Teléf. 924 - 550356

CASA CENTRAL:

LLEGADAS

San Eustaquio, 4 - 28021 Madrid
Teléfono 7954712

DESPACHO AUXILIAR

Ciudad Real, 12 - 28045 MADRID
Teléfono 5398206

OFICINAS Y ALMACENES GENERALES

San Cesáreo, 3 - 28021 Madrid
Teléf. 7977700 - Telefax 7965241

DELEGACION TORREJON-

ARDOZ Políg. Ind. C/. Hierro, 4
Teléfono 6770339



General de Obras y Servicios, S. A.

Recogida y tratamiento de basuras.

Limpieza viaria.

Limpiezas industriales.

Limpieza de alcantarillado, fosas sépticas, etc.

Fabricación de abono orgánico.

OFICINA: CALLE MAESTRA, 8 - TELEFONO 26 00 28

Planta de Tratamiento: Carretera Fuerte del Rey, Km. 4,5 - Teléfono 22 31 29 - JAEN

Estacionamientos y Servicios, S. A.

- ◆ Estacionamientos subterráneos.
- ◆ Regulación de superficie.



Calle Maestra, 8 - Teléfono 26 00 28 - JAEN

MENGIBAR Y SUS DOS ESTACIONES DE FERROCARRIL

Me da pie para este artículo el inserto en el magnífico volumen dedicado a las fiestas de la Magdalena del año 1992 por mi querido compañero Enrique Fernández Hervás, cronista oficial de Campillo de Arenas, que relata jocosamente un viaje en ferrocarril allá por los años 40 ó 50, nada menos que de Jaén a la villa mengibareña, que constituía una verdadera proeza dadas las condiciones en que se realizaba el trayecto de sólo 24 kilómetros y que tardaban una eternidad y más cuando la familia de Fernández Hervás realizó el viaje en la época de las fiestas de la Magdalena en pleno mes de julio y con la calor en una hora de mediodía.

Este viaje lo hemos tenido que realizar muchos giennenses y muchos comprovincianos porque el único enlace existente entre Jaén y el resto del mundo por la vía ferroviaria era el del trenecito que resoplaba fatigosamente en aquellas máquinas de vapor, que eran ya piezas de museo, con sus altivas chimeneas y sus panzudas calderas y con su arrastre de piezas que parecía que se iban a desprender de un momento a otro en el ruido infernal de sus bielas y de sus ejes. Se ha dicho que la lentitud del viaje era tal que permitía a los viajeros el apearse del tren en marcha, darse un paseo junto al convoy y volver a tomar alguno de los también chirriantes vagones que la compañía ferroviaria ofrecía a los sufridos pasajeros; y todo ello con el baño de carbonilla que arrojaban, como la salida de un volcán de muchos de los orificios de la máquina y de aquel del depósito de carbón que ennegrecía positivamente a maquinistas y fogoneros.

En los trayectos de Jaén a Espeluy y aún en los de Jaén a Linares, por la línea Andaluces, era realmente una odisea el transporte en vagones más acondicionados, con calores insufribles en el verano y con fríos de tirtonas en el invierno; apenas sin luz y con un sinfín de varías que obligaban a paradas desesperantes. Algunas veces era tan disparatado el viaje que se empleaban en algunos trayectos coches —¡si así se pueden llamar!— de mercancías, sin asientos y sin luz y habíamos de sentarnos en el puro suelo del vagón. Esto no es cuento de nadie, sino que yo lo he sufrido cuando en las noches del trayecto de Linares a Jaén fui

uno de los que más de una vez, se alojaban en tales "medios" de transporte.

Bueno. Y dicho esto tengo que decir que en Mengibar había dos estaciones: una del trayecto de Jaén a Espeluy y otra de la línea general de Madrid a Córdoba y Sevilla. Las dos estaciones eran como dos monedas de distinta cara, pero ambas tenían un "no se qué" que agradaba en la estancia tanto en la de espera paciente de la que hemos dado en llamar "línea de Andaluces", como en la general. La primera nos saludaba con el letrero de Mengibar-Artichuela y constituía un auténtico relax en los días veraniegos como en los invernales. El contacto con los ferroviarios y con las gentes que acudían a "ver" el tren hacía que el andén estuviera siempre nutrido de vendedores que ofrecían o el generoso chorro tonificante del porrón o la jarra de barro cuando el calor apretaba de firme: igualmente como cuando el río entumecedor de los inviernos venía con el relente del cercano Guadalquivir, se nos ofrecía algún trago de generoso vino acompañado de algún bocadillo o simplemente de un "tente en pie" que aminoraba los desfallecimientos estomacales; sobre todo, cuando se realizaban viajes largos en los enlaces con los trenes de la llamada línea general.

Y también era solicitada la presencia de las gentes de Mengibar en la estación de la línea general, porque los trenes correos o los típicos "mixtos" hacían parada y descansaban los que tomaban fuerzas para los largos trayectos.

Indudablemente la presencia de dos estaciones favorecía a Mengibar y fue el inicio de la prosperidad de la villa aún cuando el paso de la carretera acrecentaba la potencia industrial y agrícola de estos pagos y de esos centros fabriles que se situaron en la "gran vía" de Bailén-Motril.

Pero no se puede olvidar la añoranza de los viejos tiempos ferroviarios, de los trenes viejos y asmáticos, que tenían también su encanto, y sobre todo, evitaban esa fiebre que hoy nos invade con la prisa y el agobio. Eran, sin duda, tiempos mejores.

José Chamorro Lozano.
Cronista Oficial de la Provincia.

TRAVIMETA, S.A.

LINEA DE VIAJEROS



EXCURSIONES

CONCESIONARIO:

La Carolina-Jaén y Sorihuela del Guadalimar-Jaén

Velarde, 34

LINARES

Delegado en Mengíbar: Inés Medina Polaina

Calzados Alonso

Les ofrece un gran surtido en calzados de todas clases.

SIEMPRE DANDO PRECIOS.

No deje de visitarnos.

Siempre encontrará cuanto necesite.



SALUDA A SUS CLIENTES EN ESTAS
NUESTRAS FIESTAS

Corredera, 29

Telf. 37 02 56

MENGIBAR

Casa ROSA

- ALIMENTACION EN GENERAL
- GRAN SURTIDO EN LICORES Y JAMONES
- ARTICULOS DE DROGUERIA

Rosa Serrano Robles



Avda. de San Pedro, 14

Teléfono 37 08 61

MENGIBAR (Jaén)

● Desde una atalaya baezana.

— Actuaciones en la vida de bastantes familias — — mengibareñas y de toda España —

*A mi mujer, Espiry, inspiradora de
mis pobres superaciones.*

Uno observa, oye, piensa y reflexiona preguntándose a veces si no estamos perdiendo el sentido verdadero o existencial de la vida cuando, en los fines de semana, gran parte de las personas mengibareñas y de tantos otros lugares nos comportamos de manera extraña. Es decir, que cuando paramos la marcha de la rutina diaria de los cinco o seis días de trabajo, en los que alternamos éste con la estancia en casa, tomando contacto con familia, escasa lectura de prensa y libros, y mayor audiencia de noticiarios de T.V. y radio o películas que alternamos con un corto descanso tras el almuerzo que, a veces, va seguido de una mínima siesta en butaca que acompaña -en mucha gente- la audición de algún culebrón televisivo que, para bastantes de los que siguen, actúa como un sedante o iniciación al corto sueño. Quizá acentuado en algunos por el sopor lógico que produce la digestión y en otros por el acompañamiento del alcohol de algunas cañitas de verceza o copas de vino "ligada" previa a la comida.

Y así, cuando llega el sábado y domingo, para salir de la rutina se emplean normas de actuación o comportamiento que yo -acaso por ser deseoso de otras maneras de marchar por la vida- considero anormales: los mayores organizan la salida fuera de casa de mil formas individuales; salen al bingo, cenan fuera. Salen o salimos al campo, sierra o montaña con inclusión de comida -muchas veces almorzando en tal o cual restaurante- o bien el matrimonio da unos paseos y toman un refresco o cañitas de cerveza, y así se rompe la monotonía de la semana activa.

Los jóvenes, desde el viernes, sábado y domingo organizan sus salidas nocturnas -hasta altas horas de la madrugada en la más reciente moda -en las discotecas o pub instalados para ellos en su pueblo- gustando muchos de acudir a los pueblos de al lado, alternando la toma del cubata que conlleva la entrada con consumición con la grata y desenfadada charla amistosa de amigos y amigas, que es algo muy bueno así llevado y está acorde con la realidad del presente. No sin embargo así calificable, cuando los cubatas y otras bebidas cuyo pago de importe en muchas ocasiones procede de las "ayudas" de los abuelos dan de suspensión, -abundan demasiado y el ritmo musical se acompaña de fumar el porro- y formas desmadradas de actuación que pueden terminar por dar entrada

-en muy distintas personas- a tentaciones humanas, que hasta podrían acabar en el acto sexual sin más -descarada o enmascaradamente- pues unos lo harán por inercia o inconsciencia actuando con individualismo y otros u otras a pelan conciencia o desvergüenza; también simulando actuar bajo la influencia de las bebidas -que no tomaron- si es que no aparece la droga a través de jeringuillas.

Y mientras tanto, todo marcha sobre ruedas aparentemente. Siendo verdad que en muchos y muchas la degradación avanza solapadamente, haciendo que los disvalores parezcan valores y también el caso contrario. Los valores reales no se consideran y quienes actúan con honestidad, por desgracia muchos o muchas lo consideran retrógrados, anticuados o poco modernos. Y es que cuando una sociedad avanza solo en materia económica y tecnológica y no se cuida de que también crezcan -al mismo tiempo- los verdaderos valores de la persona, que no son precisamente tener dinero y cosas para consumir -que pueden deshumanizar- sino las virtudes humanas y cristianas. Ese progreso desordenado, pasa factura posteriormente y solo queda vacío, pues para combatir el stress hay que poner orden en la vida y no sólo querer edificar con cosas, que pueden acarrear deseos de corrupción y pasotismo.

Hay que cuidar el ambiente, la unión de las familias, para romper el individualismo. Hacer leer más para adquirir cultura; también hacer un buen uso de los canales de Televisión, distinguiendo los programas enriquecedores de aquellos degradantes, influyen negativamente en las personas. Fomentar reuniones sanas y hacer reales en la vida de cada ser humano: joven, maduro o anciano la siguiente receta o ideas edificantes, para mejorar de verdad, curando eso que mas que stress yo llamaría neurosis ambiental: El valor de la persona no consiste en tener o desear cosas sino en saber prescindir de ellas. No es más rico quien más tiene sino quien menos necesita. El envejecimiento no es una ruta a seguir sino un camino a construir. Necios son quienes confunden el valor con el dinero.

En la búsqueda de la mejora está mi camino de esperanza y entiendo que el de muchos.

José Ortiz Jiménez.

CENTRO VISION

FRANCES

LENTES DE CONTACTO
VISION INFANTIL



LES DESEA A TODOS
UNAS FELICES FIESTAS

Calle Antón de Cuéllar, 2
Teléfono 22 48 07

23001 JAEN

CONSORCIO DE AGUAS DEL RUMBLAR

La implantación del servicio de aguas potables, que actualmente disfrutamos, ha sido objeto de un largo proceso que se inicia con el proyecto redactado por la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir sobre la formación de un Consorcio de Municipios para el abastecimiento de aguas procedentes del Pantano del Rumblar, proyecto que contemplaba un ramal dirigido hacia Andújar y otro hacia Mengibar, que permitiría la llegada del agua sin necesidad de un impulso energético por la diferencia de nivel y de cuyo proyecto dio cuenta el Sr. Alcalde de la Corporación en sesión de fecha 30 de Diciembre de 1983, la cual se congratuló por tan feliz iniciativa.



Embalse del Rumblar

La inquietud de la Corporación por la solución del problema que suponía la calidad del agua se puso de manifiesto en sesión del día 30 de julio de 1987 destacándose el interés de llegar a la constitución de la Mancomunidad de Municipios y la redacción de los Estatutos de cuyo proyecto se dio cuenta en Sesión Plenaria del día 1.º de Octubre de 1987 y que definía ya con precisión sus objetivos dirigidos a la gestión integral del agua, lo que representaba una ampliación de sus fines respecto a los inicialmente previstos, por cuanto que ya se habla tanto del abastecimiento como del saneamiento, alcantarillado y depuración de las residuales. Dicho proyecto de Estatutos fue aprobado provisionalmente y remitido a la Asamblea de Concejales de todos los Ayuntamientos integrantes de dicha Mancomunidad, que posteriormente elaboraría la redacción definitiva del borrador de estatutos y constitución de la Mancomunidad, para finalmente volver a los Plenos Corporativos de los respectivos municipios conforme

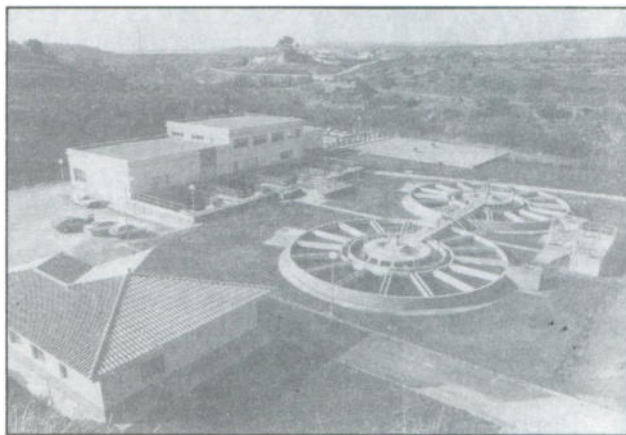
establece el art. 44 de la Ley de Bases de Régimen Local, que los aprobaría definitivamente en sesión del día 28 de enero de 1988, después de superar el trámite de información pública sin reclamaciones.

Por estas fechas de comienzos del año 1988 el problema del agua seguía preocupando seriamente a la Corporación, que no obstante los desvelos y los avances logrados, aún veía lejana la solución. La sesión del día 25 de febrero, le dedicó una atención especial, planteándose cuestiones tales como la financiación de las instalaciones, tarifas de explotación del servicio, y la conveniencia de sustituir la Mancomunidad por el Consorcio de Municipios, lo cual permitiría la integración de la Diputación Provincial que colaboraría a la financiación de las obras.

La potabilidad del agua, agravada por los vertidos de jamila procedente de la moluración de aceituna en plena campaña, inquietaba aún más a la población, los análisis del agua se hacía continuamente y revelaban unos resultados tranquilizadores, gracias a la fuerte inversión efectuada en la planta depuradora y a la intensidad del tratamiento del agua, pero sobre todo, gracias a la aportación de aguas captadas en los nuevos pozos abiertos en "Carchenilla", de mejor calidad.

Cabe destacar el interés de las autoridades provinciales, aportando soluciones tales como camiones-cisterna, por lo que se dejó constancia en acta, del agradecimiento corporativo.

El estado de alerta se detecta igualmente en la sesión de 4 de abril de dicho año, a la vez que se continua el proceso de constitución ahora ya del Consorcio de Municipios del Rumblar que integrado por la Diputa-



Estación depuradora del consorcio del Rumblar, en Zocueca.

— BAZAR GOEDI —

- ☆ VENTA DE ARTICULOS NACIONALES Y DE IMPORTACION.
- ☆ DISTRIBUIDOR DE TODAS LAS PRIMERAS MARCAS EN TODO TIPO DE ELECTRODOMESTICOS.

ASOCIADO AL GRUPO "GESTEL"



Exclusivas de las marcas Siemens y Blaupunkt en Tv. Vídeo, Sonido y Autorradios.

- Venta y revelado de material fotográfico.
- Gran surtido en películas de vídeo, sistemas Beta y VHS.

Avenida de San Pedro, 9

Teléfono 37 03 83

MENGIBAR

EN LA VENTA

Café - Bar CASA PACO



- ☆ VINOS Y CERVEZA.
- ☆ CAFE Y LICORES.
- ☆ ESPECIALIDAD EN QUESOS Y JAMONES.

Les desea felices Fiestas a todos los mengibareños.

Carretera Bailén-Motril

Teléfonos: 37 05 36

Particular: 37 02 04

MENGIBAR

ción Provincial y los Ayuntamientos, de Andújar, Bailén, Cazalilla, Jabalquinto, Marmolejo, Mengíbar, Villatorres y Villanueva de la Reina, fue aprobado con sus estatutos e información pública en sesión de 2 de abril.

Comienza el año 1989 con el nombramiento de representantes en el Consorcio del Rumblar y aprobando la aportación de fondos a su presupuesto.

Se suceden durante dicho año, en tanto se van ejecutando las obras, continuas sesiones Plenarias, informando sobre análisis del agua, nuevas técnicas de tratamiento, proyecto de distribución, nuevas mejoras en la estación depuradora incluida en el Plan Parcial de 1989, y una nueva noticia que se da a conocer en la sesión del día 23 de agosto, la contratación por la Dirección General de Obras Hidráulicas de las obras de Estación Depuradora del embalse regulador del Rumblar, en tanto que el Ayuntamiento aumentaba la capacidad de sus depósitos con la construcción de nuevas instalaciones para garantizar el abastecimiento a largo plazo.

La ejecución del proyecto técnico de las obras, provocó daños en las propiedades por las que se instalaron las conducciones, daños cuyas valoraciones fueron aprobadas en sesión del día 11 de febrero de 1990.

Dos acuerdos importantes fueron adoptados en sesión del día 29 de noviembre de 1990 sobre construcción de un cinturón de distribución de aguas potables en torno al casco urbano y sobre construcción de planta depuradora de aguas residuales, ambas obras financiadas con cargo a la Dirección General de Obras Hidráulicas. Dichas construcciones, son de extrema necesidad para dotar de la infraestructura sanitaria que exige la población de Mengíbar.

El Consorcio de Municipios del Rumblar solicitó un préstamo al Banco de Crédito Local de España por un importe de 200.000.000 de pesetas, cuyo proyecto fue aprobado por esta Corporación que asumía la responsabilidad subsidiaria proporcional a la población del Mengíbar.



Acto de bendición del agua del Rumblar

Las riadas del río Guadalbullón, a consecuencia de las tormentas primaverales, provocaron la convocatoria del Pleno Municipal del día 27 de Junio de 1992, para solicitar al Consorcio, la urgente puesta en funcionamiento del servicio.

Concluidos todos los estudios sobre tarifas, ejecutadas las obras y aprobado el buen funcionamiento de todas las instalaciones de tratamiento y conducción de agua, por fin el pasado día 14 de noviembre de 1992, se celebró con enorme júbilo la puesta en funcionamiento del nuevo servicio que es modelo de perfección para futuras instalaciones a otras regiones.



Acto de bendición del agua del Rumblar

Por último, la inversión realizada para llevar a cabo estas obras, asciende a la cantidad de DOS MIL QUINIENTOS MILLONES DE PESETAS, financiados:

El 70 % por la Dirección General de Obras Hidráulicas.

El 30 % restante, por los Ayuntamientos Consorciados.

Para finalizar y contestar como serán las tarifas del Rumblar se informa lo que sigue:

Se impone a los abonados un canon por inversión en infraestructura de 16 ptas. por m³ consumido hasta el 31 de diciembre del año 2002.

La cuota de servicio cifrada en 812 ptas. el trimestre, mientras que la de consumo ha quedado fijada en 24 ptas. por m³ hasta un total de 24 metros consumidos: 67 ptas. de 24 a 43 m³ consumidos; y 86 pesetas cuando se consuman más de 43 m³.

Dicen que sólo en Jerez
se obtiene el más rico vino
y no es cierto, pues Mengíbar
también disfruta su "fino".

Y Barahona lo llaman,
de exquisito paladar,
de finura y de solera
como es... la del Rumblar.

RESTAURANTE "EL PUENTE"

Les ofrece sus sabrosísimos chorizos
y sus variadas y exquisitas tapas.

- ☆ Reuniones familiares.
- ☆ Comuniones.
- ☆ Bautizos.



Nueva Dirección: Hermanos Medel

Carretera Bailén-Motril
Teléfono 37 01 07

MENGIBAR (Jaén)

PUB

- ☆ Agradable ambiente.
- ☆ Salón climatizado.
- ☆ Mejor música.

Dirección: Hermanos Medel

Sacramento Muñoz, 8
Teléfono 37 11 15

MENGIBAR (Jaén)

DROGUERIA Y PERFUMERIA

FERNANDO TORRES



Se complace en ofrecer a todos
los mengibareños sus recién
inauguradas instalaciones
en General Reding, 24.

*Droguería y Perfumería F. Torres desea a todos los mengibareños
unas Felices Fiestas.*

Fernando Martos Gómez

ULTRAMARINOS AL POR MENOR
EMBUTIDOS
Y CHACINAS SELECTOS

- Quesos todos tipos.
- Jamón deshuesado al corte.
- Cafés de importación.
- Conservas vegetales y de pescado.
- Bebidas todas marcas.
- Bacalao excelente.

¡¡Garantía absoluta en todos
sus artículos!!

Establecimientos en:
Cuartel Norte, 31 (El Cortado).

Teléfono 37 03 05

Plaza de Abastos, puesto número 18-19.
MENGIBAR

CARPINTERIA Atanasio

ANTONIO MEDINA LEON



Carpintería en general

Montoros, 18 - Teléfono 37 05 34
MENGIBAR (Jaén)

POLAINA SOCIEDAD LIMITADA

AVANTI POLAINA

Corredera de San Marcos, 9 - Teléf. 69 34 13

MODA JOVEN POLAINA

Pasaje del comercio, 23 - Teléf. 69 25 51

POLAINA SELECCION

Canalejas, 8 - Teléf. 69 89 02

Les deseamos a todos los mengibareños unas Felices Fiestas

LINARES

BAR RESTAURANTE

"LOS ROMEROS"

NUEVA DIRECCION:

===== JUAN TECLEMAYER DEL AMO =====



Carretera Bailén - Motril Km. 13
Teléfono 37 06 09

MENGIBAR (Jaén)

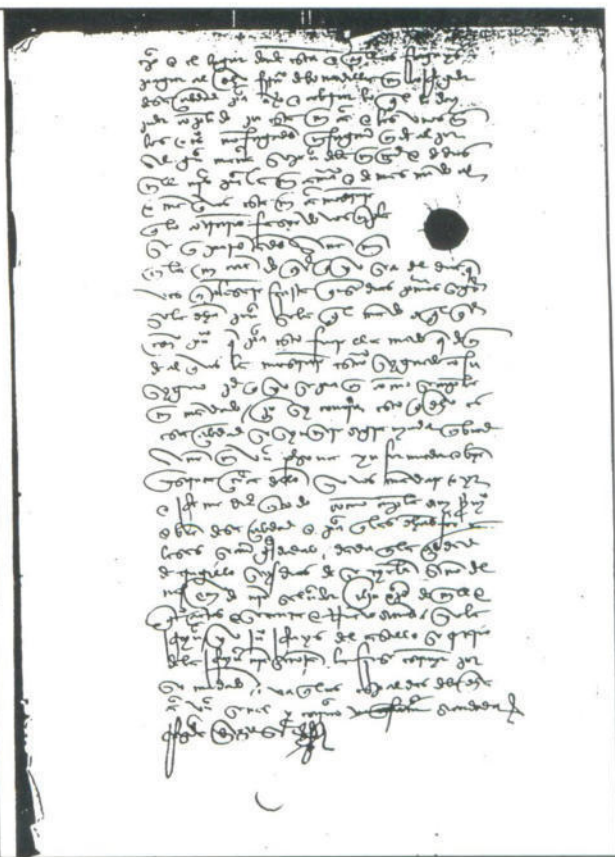
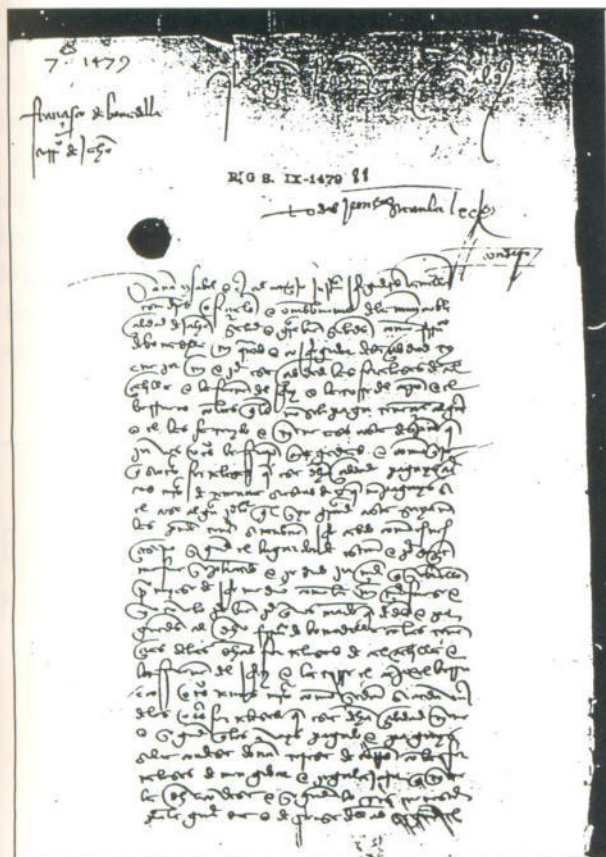
Una carta de la Reina Isabel "La Católica", donde aparecen las fortalezas de Mengíbar y Cazalilla.

En la incansable tarea de recopilación de los datos históricos sobre mi pueblo, ayudado y motivado por un grupo de amigos del querido Mengíbar, me he encontrado con una carta de la reina Isabel "La Católica" al corregidor de Jaén D. Francisco de Bobadilla, donde aparecen las fortalezas de Mengíbar y Cazalilla.

Este testimonio ha llegado a mis manos a través de una información documental que solicité al Archivo General de Simancas. Y es, en su sección quinta que lleva por título "Registro General del Sello", donde tenemos noticia de la provisión a petición del tal D. Francisco de Bobadilla para que la ciudad le pague, a la reina Isabel, por la tenencia de las fortalezas de Cazalilla, Torredelcampo, Fuerte del Rey y el "Berrueco", como paga a los demás tenientes de sus fortalezas.

De las dos páginas que comprenden el precioso documento, transcribimos lo que se refiere directamente a Mengíbar:

"Doña Isabel... De Bobadilla mi criado e corregidor desta ciubda tyene por mi... las fortalezas de Cazalilla y la Fuente del Rey y la de Torre del Campo y el Berrueco con las que les no se le paga tenencia alguna... mando que deber e paguedes al dicho Francisco de Bobadilla con las tenencias de las dichas fortalezas de Cazalilla y la Fuente del Rey y la Torredelcampo y el Berrueco otros tantos maravedis como se dan a cada una de las otras fortalezas que esta ciubda tiene e segun que lo aveys pagado e pagays a la condesa Teresa de Torres con las fortalezas de Mengibar y Pegalajave que tiene la dicha condesa e segun el lo que es menester para la guarda y defensa dellas segun el tiempo y el lugar donde esta y aquellas



EL LADO HUMANO DE LA SEGURIDAD

— SECONVI, S.A. —

- ☆ Servicio de vigilancia móvil-patrullas.
- ☆ Servicio de radio comunicación.
- ☆ Servicio canino.
- ☆ Servicio especial para zonas de alto riesgo con personal especializado.
- ☆ Asesoramiento técnico.
- ☆ Proyectos especiales e instalaciones de seguridad electrónica.
- ☆ Planes integrales de seguridad.
- ☆ Ingeniería de sistemas.
- ☆ Auditorías de medios de protección.
- ☆ Planes de autoprotección. (Emergencias y evacuaciones).



===== SECONVISER, S. L. =====

- ☆ Mantenimiento integral. (Calefacción, agua, aire acondicionado).
- ☆ Limpieza en general.
- ☆ Operadoras.
- ☆ Socorristas.
- ☆ Azafatas de congresos y exposiciones.
- ☆ Control, prevención y análisis de riesgo.
- ☆ Servicio de portería y control de accesos.

DELEGADO PROVINCIAL EN JAEN: JOSE JAVIER SENISE PUERTA.

OFICINAS: Paseo de la Estación, 58 - Entreplanta - Oficina, 2
Tlfs.: 25 50 08 - 25 86 30 - Fax: 25 50 08 - JAEN

sepais pagar al dicho Francisco de Bobadilla mi corregidor desta ciubda para aver e cobrar lo qual le doy poder cumplido por esta mi carta y les unos ni les otros no fagades ni fagan en de alguna manera so pena de la mi merced a diez mil maravedis para la mi merced e diez mil maravedis para la mi camara y demas mando al omme que vos esta mi carta... Yo vos mandare oyr e remediar en todo commo cumpla mi servicio e bien desta ciubda e para que las dichas fortalezas sean guardadas. Dada en la ciubda de Trujillo a seis dias de setiembre del anno del nacimiento de Nuestro Salvador Ihesu Cristo de Mill e Quatrocientos e Setenta e nueve años. Yo la Reyna. Yo Juan Ruyz del Castillo secretario de la reyna nuestra señola la hize escribir por su mandado. Ya en las espaldas de la dicha carta una señal y escrito acordado."

La primera lectura del manuscrito nos sitúa en un contexto histórico conocido por todos. El lugar y la fecha de la carta, Trujillo (1479), así como el protagonismo de la reina Isabel, nos dan razón del contenido de la misma.

La unión de Castilla y Aragón se realizó en 1479 con el "Tratado de Trujillo" a la muerte de Juan II de Aragón, padre del Rey Fernando, a quien heredó. Con ello se dio un paso trascendental en la unidad de los pueblos de España. Por otro lado, la reina Isabel, al subir al trono, se encontró con un reino en plena decadencia. La autoridad real había perdido su prestigio; la nobleza vivía en la subversión; los alcaides de las fortalezas reales actuaban al margen de toda disciplina; la vida económica estaba arruinada y por todas partes se cometían robos, atropellos y delitos de todo linaje.

Era necesario acabar con el desorden feudal. Funcionarios reales impusieron el orden en todas partes.

Un buen representante de esta misión fue el corregidor de Jaén Don Francisco de Bobadilla nombrado por los reyes católicos. Más tarde, parece ser que este maestresala de los reyes, sería el enviado en 1500 a Santo Domingo para investigar los actos de Colón y sus hermanos, a los que hizo volver a España; sus abusos de poder provocaron su destitución.

La carta real es un magnífico testimonio de la situación de indisciplina reinante en aquella época. Pero hay otro personaje que merece nuestra atención, se trata de la condesa Teresa de Torres esposa del condestable Don Miguel Lucas, al que llevará con su matrimonio de la medianía económica a la riqueza. Pues era una señora muy rica, hija única de Carlos de Torres y de doña Guiomar Carrillo, nieta de Fernán Ruiz de Torres, alguacil mayor de Jaén, y de doña Inés de Solier, biznieta de Pedro Ruiz de Torres, adelantado de Cazorla. Son muchos los rendimientos que le producen las "tenencias" de su gran feudo, entre las que se encuentran la proporción de las fortalezas de Mengíbar y Pegalajar, así como el veinte por ciento de la madera que pasa por río Guadalquivir a su paso por Mengíbar.

Pero sin duda alguna, lo más importante del documento es la relación viva que, después de quinientos años, siguen teniendo nuestros pueblos. En ambos permanecen los testimonios de estas fortalezas, en Cazalilla nuestro Torreón adosado a la Iglesia parroquial y restaurado por iniciativa de vuestro paisano, y párroco nuestro, Don Antonio Lara Polaina; y en Mengíbar vuestra Torre, todo un testigo del pasado glorioso que habéis vivido, del presente acogedor que os caracteriza y del futuro unidos que nos espera.

¡Mengibareños: familia y amigos! ¡Os deseo felices fiestas!

Luis Salido Sánchez.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

Nos satisface que nuestro trabajo contribuya
al embellecimiento de MENGIBAR y al
esparcimiento y recreo de sus ciudadanos.

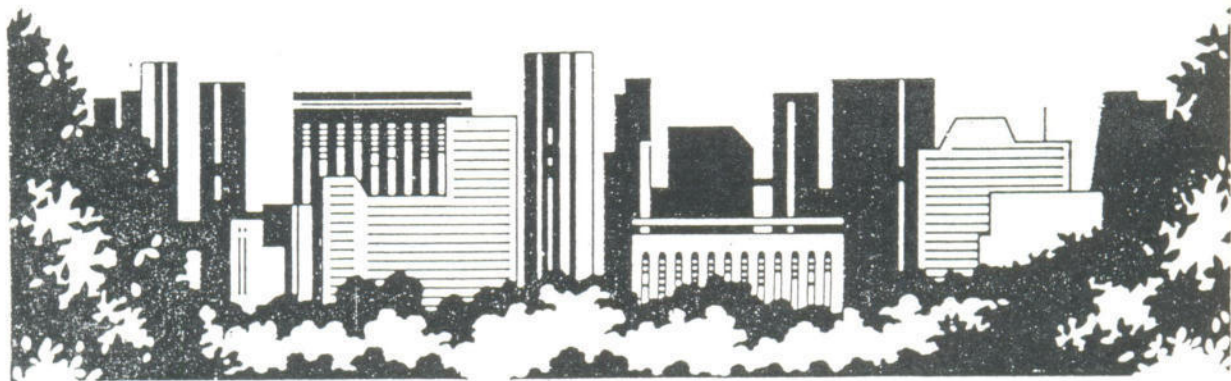


MATERIALES PRODUCTOS Y SERVICIOS
PARA CONSTRUCCION Y URBANISMO

- | | |
|---|---|
| ☐ TERRAZOS | ☐ HORMIGON ARQUITECTONICO Y ORNAMENTAL |
| ☐ PIEDRA ARTIFICIAL | ☐ MOBILIARIO URBANO (Bancos, jardineras, etc.) |
| ☐ BORDILLOS (Diseño patentado) | ☐ PREFABRICADOS DE HORMIGON EN GENERAL |

INDUSTRIAS GARCA, S. A. - Marroquíes Bajos, s/n. Teléfonos: 25 28 43 y 25 04 43
Fax: 25 07 93

Apartado de Correos 224 - JAEN



GARANTIA DE CALIDAD PARA LA CONSTRUCCION

Papelería LOPEZ - DIAZ

Libros de texto.
Material de oficina.
Fotocopias en el acto.
Plastificación de documentos.
Encuadernación.
Prensa.

PAPELERIA EN GENERAL

— Les desea Felices Fiestas —

Real, 15

Teléfono 37 02 82

MENGIBAR

COMUNITEL

VENTA - INSTALACION Y MANTENIMIENTOS - RADIOTELEFONOS
MOVILES - REPETIDORES - TELEFONIA MOVIL - PROYECTOS - REDES
DE COMUNICACION - EMISORAS COMERCIALES

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

TELTRONIC, S. A.

Radiocomunicaciones

NOKIA

Mobile Phone

NAGAL

Radioteléfonos

Real, 17

Teléfonos: (953) 75 43 06 - 79 05 49

Servicio Técnico: 75 49 54

UBEDA (Jaén)

DE LA CHICA

Taller Mecánico y Eléctrico



SERVICIO
DE GRUA
PERMANENTE



Reparación de automóviles y maquinaria agrícola. Servicio de neumáticos y equilibrado. Prensa para latiguillos hidráulicos, alta y baja presión.



Carretera Bailén-Motril, Km. 14 - Teléfonos 37 03 33 37 13 11 - MENGIBAR (Jaén)



COMERCIAL AGRICOLA
DE
MENGIBAR



Rafael de la Chica Párraga
AGRICULTOR

Si aperos debes comprar en Mengibar los tienes ya.

EXPOSICION Y VENTA: Visítenos en

Carretera Bailén-Motril, Km. 14 - Teléfs. 37 03 33 y 37 13 11 - MENGIBAR (Jaén)

RENAULT

TALLER MECANICO

DE LA CHICA

SERVICIO OFICIAL

ALINEADOR DE DIRECCIONES
FRENOMETRO (Comprobador de frenos)
Y CARGA DE AIRE ACONDICIONADO

GARANTIAS **REVISIONES**

VEHICULOS DE OCASION

EXPOSICION Y VENTA

Visítenos en

Ctra. Bailén-Motril, Km. 14 - Teléfs. 37 03 33 y 37 13 11

MENGIBAR (Jaén)

Bernabé Lerma Gómez

INSTALACIONES DE FONTANERIA
Y CALEFACCION

LES DESEA FELICES FIESTAS



Calle Virgen del Carmen, 64
Teléfono 37 13 12

MENGIBAR (Jaén)

HOSTAL - RESTAURANTE

EL CORTAO II

- ☆ LOCAL CLIMATIZADO
- ☆ TERRAZA VERANO
- ☆ GARAJE
- ☆ CAMAS
- ☆ GRAN SALON

- ☆ COMUNIONES
- ☆ BAUTIZOS
- ☆ REUNIONES SOCIALES
- ☆ BUEN SERVICIO

Antigua Carretera Bailén-Motril
Teléfono 37 22 20

MENGIBAR

● Los grandes nunca mueren



Luis García Moya

Los grandes nunca mueren
sólo desaparecen
la grandeza de su historia
en la mente prevalece.

Por la EXPO y el MUNDIAL
se recordará el "92"
para mí será imborrable
pues me dijiste: ¡adiós!

A mí me queda el recuerdo
de la aventura y la anécdota.
Ya me falta un eslabón;
la cadena ya está rota.

Ya no iremos a los Toscares
Atalaya, Matacas y Montalbán,
hermosos días aquellos
que nunca más volverán.

Como me acuerdo de tí
mi estimado compañero
¿sigues tú yendo de cuco
en tu Ayalaya del cielo?

La muerte es ley de vida,
pero cambia los destinos.
Tú vuelves a cazar con tu padre;
Yo quedo en estos caminos.

Mi corazón te recuerda,
cuando me siento en mi puesto,
mi pájara da "su salida"
y al tuyo ya no lo siento.

El que sí estará contento
es tu pájaro "El Parreño".
Ya conoció a papa Juan
y recuperó a su dueño.

De nuevo cazas el cuco
con tus vecinos de la Colonia
se que ahí no pasa el tiempo
pero aquí ya sois historia.

La temporada me fue buena
a pesar del poco celo,
se que tú me ayudabas
desde tu Atalaya del cielo.

De niño tú me dijiste
algo que yo nunca olvido,
si un pájaro has de escoger
coge el desapercibido.

Nunca cojas el erguido
porque llame la atención
que al igual que los noviazgos
terminan en decepción.

Además de un gran cariño,
nos unía la afición
la poca diferencia de años
y mi gran admiración.

Pues padres seremos muchos
pero como tú ninguno,
ya que después de tu muerte
te tengo en el momento oportuno.

Y se repite la historia
que te contaba el abuelo:
a socorrerle en una tormenta
su padre bajó del cielo.

Has cambiado un Juan por otro
para unirme al primero,
de nuevo sales de cuco
en Juanico el Molinero.

Fuiste exagerado en todo
todo lo hiciste a lo grande,
también supiste morir
sin dar tormento a nadie.

Conquistaste el hospital
aquella noche en los pasillos
sólo se escuchó un susurro:
¡Ha muerto "PAJARILLO"!

Cuando estés ante "LA MALENA"
y su consejo de arcángeles
pide por este MENGIBAR
donde están tus cuatro "ANGELES".

Descansa en Paz
inolvidable compañero
y sigue cazando el cuco
en tu Atalaya del cielo.

TU HIJO



BANCO DE ANDALUCIA



¡Andaluz!

tu región necesita desarrollo; para potenciarlo,
el ahorro de ANDALUCIA debe revertir en beneficio de los
propios andaluces.

¡Opera con Banco de Andalucía, tu Banco!

PRIMER BANCO REGIONAL ANDALUZ

(Autorizado por B. de E. con el n.º 14.769)

PROLOGO A DOS CARTAS

El día 31 del pasado mes de Mayo, encontré en el buzón de mi casa una carta a mí dirigida y destinada a ser publicada en la Revista Programa de la Feria y Fiestas del presente año.

Al comprobar en ambas la falta de título o cabecera y nombre y apellidos del autor (sólo iniciales), me asaltó la duda sobre si publicarlas o no, en razón de su obligatoriedad, pero una vez leídas y habiendo comprobado que en nada ofendía a nadie, desterré esa duda y consideré que era positivo el darlas a conocer.

La primera que, con permiso de la autora, me tomo la libertad de titular "Con agradecimiento", es una sencilla carta dirigida a todas aquellas personas, que desde el anonimato, consagran su tiempo libre a trabajar desinteresadamente por el bien de los demás y que dice mucho de sus nombres sentimientos ciudadanos.

La segunda que, con la misma libertad, título "Con amor" es la carta de una mujer enamorada de su marido y defensora a ultranza de la unidad familiar, del entendimiento y respeto mutuos, del trabajo en común, de la comprensión, del sacrificio, del dar sin esperar, en resumen, defiende el amor como germen de la vida.

Es reconfortante comprobar como aún hay personas que luchan por estos valores, que algunos sectores de la sociedad se empeñan en anular y, que sin embargo, son la base de la estabilidad social. Esto nos anima a seguir manteniendo nuestra fe en los demás.

Lo que lamento mucho es, una vez terminada la Revista, no poder entregarle personalmente a su autora un ejemplar, como normalmente se hace con todos los colaboradores, pero confío en que no quedará sin él.

Matías Camacho Serrano.

CON AGRACEDIMIENTO

Por primera vez me he decidido a escribir en este gran libro, que todos los mengibareños tenemos la suerte de recibir todos los años por estas fiestas florales y veraniegas, dedicadas a nuestra patrona SANTA MARIA MAGDALENA. Aunque algunos vayan a la papelera, hay personas a quienes, esta revista les sirve de información de los sucesos de nuestro pueblo durante un año, donde jóvenes y

mayores tienen la oportunidad de escribir y expresar esas emociones y pensamientos que, de no existir ésta, no lo harían.

En primer lugar quiero agradecer públicamente desde mi modesta casa, a mi querido marido, todo el sacrificio que está haciendo por su familia, aunque no se vea y aunque otros piensen que esa es la mejor decisión por creer que es la más fácil.

Que diferentes es ver los problemas en los demás y no estar metido en ellos. Así que ánimo, cuentas con todo el amor y apoyo de tu mujer y con el de mucha gente buena, que creyendo que no es significativo lo que hacen, para nosotros es de agradecer toda nuestra vida.

También quiero dar la enhorabuena a la actual Corporación Municipal, pues tal como está la situación del país, hacen todo lo que pueden por nuestro pueblo; SI, NUESTRO PUEBLO. Qué fácil es criticar y no aportar ideas originales y realizables con los medios que cuentan; hay muchas actividades culturales asequibles a todos, mejoran calles... ¿y el agua?, no reconocen algunas personas el esfuerzo que ha supuesto traerla. Pues desde aquí GRACIAS, sé que están trabajando por todos y muy duramente.

Quiero dedicarles también un pequeño homenaje a aquellas personas que sin nombre hacen caridad y reportan amor, llevando a esos enfermos un poco de aliento, y ayudando en la medida de sus posibilidades (ya que los medios económicos casi siempre son pocos) y hacen felices a la gente, a ese vecino de abajo, a esa persona que necesita apoyo, algo de comida, ropa, etc...

Todo ello de manera silenciosa. Sólo El, que está arriba, que es muy grande y lo ve, aparte de los que reciben ese apoyo, en el cual me encuentro metida. Se que tienen buen corazón, de oro de la mejor calidad.

Y por último, gracias a ese Servicio Social (a esa asistente, a la directora, secretaria...) que hacen una labor muy profunda, que no compensa muchas veces su esfuerzo.

A todos gracias, y si podéis hacer algún bien, mirad primero a vuestro lado y si lo hacéis calladamente más grande será vuestra satisfacción.

Una ciudadana agradecida y apolítica.

J.M.C.

CAFE - BAR - RESTAURANTE

TRIGAMA



GRAN SALON DE BODAS, BANQUETES,
COMUNIONES, ETC., CON CAPACIDAD
PARA 400 PERSONAS Y CON
AMPLIO APARCAMIENTO

Ctra. Bailén-Motril, Km. 23.
Teléfono 27 35 45



Llano de las Infantas
(Jaén)

CON AMOR

A tí, mi amor, va dedicado este trocito de papel, si sale publicado. En primer lugar, quiero darte las gracias por tu apoyo y fe en mí. Yo he sido una mujer que he tenido muchas dudas y poca confianza en creer "si serviría para algo".

Aún con nuestras separaciones laborales forzosas, has intentado con tu amor y sacrificio ayudar a vencer todas las vicisitudes que han rodeado nuestra vida en común.

No comprendo como hay parejas que se separan o se quejan continuamente de su matrimonio y dicen frecuentemente: "Si lo sé, no me caso", (sobre todo la mujer). Y yo pienso ¿lo habrán intentado? Por supuesto que si los dos lo intentan y ceden seguro que

funciona; pero si por algún azar de la vida uno ve un nublo y no ve más allá, ahí es donde el amor del compañero/a, que germinó en unos años, días u horas tal vez, mirá más allá y con paciencia y amor, ayuda a superar esa pequeña mota de polvo que parecía una montaña para el otro/a.

Yo desde aquí agradezco a mi marido esa fuerza, que llenó mi vida y cambió mi rumbo, haciendo que día a día nos respetemos y unamos más, aunque estemos "separados" por los avatares de la vida, que sólo es separación física, pues en ese corazón (que hay dentro de todos los seres humanos) estamos unidos y no sólo por papeles firmados, sino por verdadero amor, que es lo importante.

Te quiero.

J.M.C.

HIMNO A LA BANDERA DE MENGIBAR

Estríbillo:

Mengibar ciudad de luz.
Mengibar de mis amores,
yo canto a tus colores:
Verde, Blanco y Azul.

Estrofa 1.^a:

Flameando al viento tu bandera,
orgullosa muestras los colores
de una eterna y dulce primavera,
que labraron con su esfuerzo tus mayores.
El verde de tus recios olivares,
arrancado del sudor en la labranza,
hacen con su huerta y sus trigales
un pueblo fértil, lleno de esperanza.

Estríbillo:

Mengibar, ciudad de luz...

Estrofa 2.^a:

La blancura de la cal, con su pureza,
engalana tus casas de alegría:
de tus calles y rincones la belleza
espejo son del sol de Andalucía.
El azul de tu río Guadalquivir
generoso tus tierras va regando,
mientras tanto mi pueblo en su vivir,
de nobleza su historia va sembrando.

Estríbillo:

Mengibar ciudad de luz...
(Repitiendo los dos últimos versos).

Si gran placer siento, cada vez que pienso, hablo o escribo de mi pueblo, mucho mayor lo ha sido por el hecho de que, en principio esa Comisión de Cultura haya aceptado, después espero, que todos vosotros los hagáis con el mismo agrado, este sencillo himno que, con la mayor ilusión, he hecho a mi pueblo, vosotros.

Es un hecho, no una quimera, la blancura de sus casas y tus calles, símbolo inequívoco de la nobleza de mi pueblo.

Es un hecho, no una fantasía, tu fértil vega, tu huerta y los verdes olivares, que vosotros en vez de cultivar, mimáis.

Es un hecho, ¿quién puede negarlo? la celestial limpieza de nuestro cielo azul.

Con estos tres pilares hasta un niño podría haber hecho un precioso himno. De ahí mi agradecimiento a todos, porque, creedme, es un inmenso honor para mí, saberme autor del himno de mi pueblo.

Espero que D.m. el día 23, la Coral Augusta Emérita, os la pueda cantar, en el concierto, que estamos preparando.

Felices Fiestas a todos.

Diego Galindo Bailón.

¡¡ AGRICULTOR, GANADERO !!



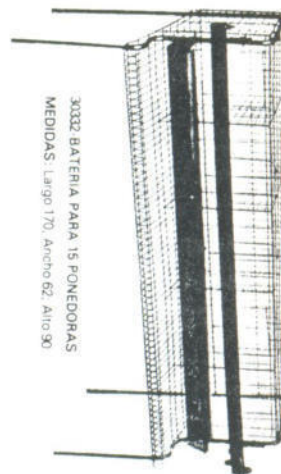
Agricentro

LOS HORNOS, 47 - TELF. 50 36 14
FAX: 50 62 06 50 13 77
ANDUJAR 50 00 30



A VUESTRO SERVICIO

**EL SERVICIO
ES NUESTRO
CAMPO**



**abonos
líquidos**

EL MAYOR CENTRO COMERCIAL
AGRICOLA Y GANADERO

riegos

Aspersores y accesorios para riego

**NUEVO
DOG - REALAS**

A
L
I
M
E
N
T
O



C
O
M
P
L
E
T
O

PARA PERROS DE CAZA Y COMPAÑIA

SEMILLAS

HERBICIDAS

INSECTICIDAS



JACINTO



Modisto

Por las cosas del trabajo he venido a parar a Vejer de la Frontera, un pueblo blanco, conjunto histórico bien cuidado, en la provincia de Cádiz. Nunca pensé que dese aquí iba a tener la oportunidad de conocer más mi pueblo, de sentirlo más cerca. Al llegar a Vejer, me dijeron que en esta localidad había un modisto de mi tierra y cuando un fin de semana volvía a Mengíbar, algunos paisanos me lo confirmaron.

Por aquello de que aquí no conocía a nadie, sentí la necesidad de ir a verle. Me fue muy fácil dar con él. Jacinto es un modisto conocido no sólo en Vejer sino en los alrededores, incluso con clientas en Cádiz capital, que vienen expresamente a ponerse en sus manos.

Yo caminaba hacia su domicilio con cierto temor. No sabía qué tal le caería mi visita. Me lo imaginaba muy ocupado, rodeado de mujeres cosiendo y sin tener mucho tiempo para atenderme. Pensé que podría decirle simplemente que pasaba para saludarle, porque éramos paisanos.

Cuando me situé frente a su puerta, llamé con decisión y, cuando apareció opté por preguntarle si era Jacinto el modisto y que si me quería hacer un traje. Acto seguido le dije que era de Mengíbar y, a partir de ese momento, me relajé, porque todo fue estupendamente.

Jacinto estaba solo, ya no tiene taller con "niñas" cosiendo, porque está jubilado. Me hizo pasar. Le habían dicho que había una profesora mengibareña en Vejer incluso sabía mi nombre. Me sorprendió cuando me dijo "que le habían dado ganas de ir a verme, pero que temía fuera una niña que no le gustara hablar del pueblo y de esas que no conocen a nadie. Le comprendí perfectamente a lo largo de nuestra conversación, que versaba continuamente sobre Mengíbar.

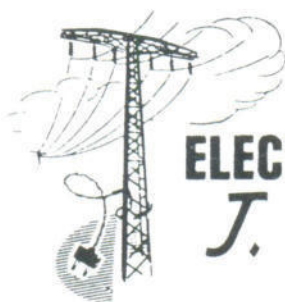
Me dijo que cuando se sentaba a coser por las tardes, sus pensamientos estaban con sus amigos del pueblo. En Mengíbar decía, he pasado los momentos más felices de mi vida.

Me invitó a pasar a su cuarto de estar, con el ánimo de ofrecirme un café, mientras veíamos la cinta de vídeo sobre la fiesta de Espigas. También tenía otra

cinta sobre las costumbres y fiestas del pueblo. Me la ofreció para que me la llevase y pudiera verla tranquilamente en mi casa. Me sentí muy bien con él, con sus historias y recuerdos, que no siempre yo podía seguir por desconocimiento de las personas que nombraba.

Yo le conté que le había conocido en el año 82, cuando regaló el vestido a la reina de las fiestas, que era mi amiga. El se levantó y fue a buscar la foto, a la vez que trajo el libro de la feria, abierto por la página en donde se le agradecía el regalo, así como un recorte de periódico en que se le mencionaba por el mismo motivo. Me contó la historia del traje, que por casualidad llegó aquel día a la coronación a tiempo, ya que fue un error de fechas, él pensaba que dicho día era el siguiente. Afortunadamente, por una llamada telefónica, que hizo al pueblo al mediodía, recibió la alarmante pregunta de ¿tú que haces en Vejer, cuando la coronación es esta noche? Imaginó lo que tendría que correr el taxista, que le llevó, ahora que yo ya se lo lejos que está este pueblo del nuestro.

Con idea de obsequiarme, me dio una foto del niño de las uvas, al que había hecho un traje y un banderín nuevos, a petición del hermano mayor. De este modo comenzó a hablarme de temas procesionales, aludiendo a la semana santa mengibareña. Pude observar lo mucho que le gustaba. Se levantó una vez más de su asiento y me trajo una virgen pequeña, que había rescatado de una iglesia vieja de Barbate, el pueblo de al lado. La estaba lijando y preparando para restaurarla. Con éste ya serían diez las imágenes, que estando estropeadas las había recuperado y las había llevado a Mengíbar. Me sorprendió la forma de conseguirlas; simplemente las pide para su pueblo en las parroquias vecinas y en los conventos. Lugares que frecuenta como miembro de honor de varias cofradías de las zonas. Esto es a cambio de sus servicios continuos en arreglos de vírgenes, y santos en los que nunca cobró. Naturalmente la imágenes que consigue están tan viejas que a sus propietarios no les importa donarlas. Es aquí donde interviene Jacinto devolviéndoles su valor.



ELECTRICIDAD
J. Cobo

**MONTAJES
ELECTRICOS**



PROYECTOS

JACINTO COBO MORENO

Ctra. Mengíbar, 18 - Teléfono 37 72 64
Villargordo (Jaén)



C/. Real, 48 - Teléfono 37 11 29
Mengíbar (Jaén)



OFICINA TECNICA MENGIBAR

**PROYECTOS.
INFORMES Y ESTUDIOS TECNICOS.
INSTALACIONES ELECTRICAS.**



C/. REAL, 44
TELEFONO 37 11 29 - FAX 37 11 29

MENGIBAR

Es curiosa la suerte que corrió una imagen de la Virgen de la Merced, regalada por las monjas del convento de Vejer a Jacinto y que, después de "arreglarla" como él dice, se la dió a una paisana nuestra, que es la madre del párroco de Cazalilla, a quien todos conocemos, Antonio Lara. Al parecer, la Cofradía de la Virgen de la Cabeza de los Cazalilleros se estaba disolviendo, porque la imagen, que era pequeña, de barro, era propiedad de una señora, con lo cual la cofradía tenía que funcionar a su voluntad. Antonio, el párroco, les propuso conseguirles una imagen que fuera para la cofradía y así evitar problemas. Accedieron y la Virgen de la Merced, que guardaba su madre, pasó a ser la Virgen de la Cabeza, por lo que previamente se le pintó la cara para que fuera morena.

La cofradía vino a conocer a la Virgen de Mengíbar y cuando la llevaron a Cazalilla el pueblo entero salió a recibirla. Cuenta Jacinto, que allí estaba, que fue una gran fiesta y que los cazalilleros estaban muy agradecidos a nuestro pueblo por haberle regalado a su Virgen.

Por otra parte, he visto como quedó arreglada la Virgen, que acompañó a Nuestro Padre Jesús esta semana Santa. Esta Virgen era la de la Trinidad de Barbate y le dieron a Jacinto la cara y las manos porque a ellos no les gustaba. El le modeló el cuello, la pintó y la hizo las ropas. Ha quedado esplendorosa y pudo lucirse por las calles de Mengíbar este año por primera vez. He podido comprobar que no le tiene nada que envidiar a la nueva imagen de la Trinidad de Barbate.

También la Virgen de la Cabeza, que está en la ermita, así como la oración en el huerto, han sido regaladas por Jacinto.

Me cuenta como organizó la rifa de un abrigo a medida, para pagar la imagen de la Virgen de la Cabeza, que pensaba regalarle al pueblo. Esta Virgen sí que la encargó hacer. Por casualidad visitaron al imaginero miembros de la Cofradía de Barbate. Viendo la imagen terminada, se ofrecieron para llevársela a Jacinto. El artesano lo consintió y les dijo que le transmitiera su necesidad de cobrar cuanto antes, pues le urgía el dinero. La cofradía pagó el coste y nunca quisieron tomarle el dinero a nuestro paisano, agradecidos por las veces que éste les había ayudado a preparar sus imágenes para salir en procesión. Lo que se sacó de la rifa sirvió para adornar y embellecer a la Virgen.

Una Santa Luisa, un San Antonio y algunas imágenes más, están repartidas por los hogares de sus amigos de Mengíbar.

Me sorprendió de este hombre la generosidad, que siempre había tenido para con su pueblo, prueba del lugar que ha ocupado Mengíbar en su corazón y en su mente, a lo largo de los años en que ha estado ausente. Es por esto, que como mengibareña, quiero rendirle homenaje.

Como persona me llenaron las palabras que me dedicó: "Has venido a traerme la paz esta tarde". Fue lo mejor que pudo ofrecerme, además de la mágica sensación de poner un pie en Mengíbar al cruzar el umbral de su casa.

Por el hecho de que a mí me interesaron las cosas que Jacinto me contó, pensé que también serían del agrado de algunos de mis paisanos que le conocen de toda la vida. Es por eso, que me he atrevido a hacer público nuestro encuentro en Vejer.

Isabel García Santiago.

ANDALUCIA ES ASI

A extremeños y andaluces
nos han comparado
con los borricos,
porque comemos
en el pesebre
de los subsidios.

Lo dijo el Mancha
el pasado Junio
y en día 14
utilizando el medio
de radio COPE.

Sería en broma
o sería en serio

pero no olviden
que H. Mancha
es extremeño.
Esto no es juto,
que a los andaluces
llamen cazurros,
y en cataluña
que han perdido,
¿no son tan burros?

Los muy cucos
buscan tajada,
aunque han perdido
y por ganar,

con el infierno
quieren pactar.

No me gusta que me acusen,
pero si alguien nos culpa
y en criticarnos se empeña
solo quiero recordar
que Andalucía alimenta la vaca
y cataluña la ordena.

Esto es amor:
mi Andalucía
las gasta así,
lo da todo
sin recibir.

Un andaluz.

Infante... más rápido

GESTORIA ADMINISTRATIVA

Es una firma de la máxima garantía,
con corresponsales en toda España.

- Usted debe confiarnos sus asuntos en la seguridad de que le serán tramitados más rápidos.
- Usted que es un hombre activo y dinámico necesita rapidez en cada uno de los trámites que precise.

Acuda a **Gestoría Infante** en su domicilio:
Calle Navas de Tolosa - Pasaje Lis Palace, portal 2-3.º G.
Teléfonos 25 38 42 y 25 40 14,
y le informarán y gestionarán sus asuntos de
ASESORIA LABORAL Y FISCAL
Constituciones de Cooperativas y Sociedades con
Créditos Estatales.

AUTOMOVILES: Matriculaciones, Transferencias, Tarjetas de transportes, Carnet de conducir, Documentaciones de tractores, cosechadoras y grúas.

Pasaportes, Certificados de penales "urgentísimos", Registro de patentes y marcas, Importación y exportación, Tramitación de nuevas industrias, Ampliaciones, Traslados, Licencias de apertura y Declaración sobre la Renta.

Consultas puede pasar cuantas guste
más rápido... **Gestoría Infante**

EN SU DOMICILIO:

C/. NAVAS DE TOLOSA - PASAJE LIS PALACE, PORTAL 2-3.º G.
TELEFONOS 25 38 42 Y 25 40 14

Infante SIGNIFICA RAPIDEZ Y SEGURIDAD EN SUS GESTIONES

MIGUEL MESA, S. A.

Tuberías - Accesorios - Bombas
Materiales de Construcción - Valvulería
Aparatos Sanitarios, etc.



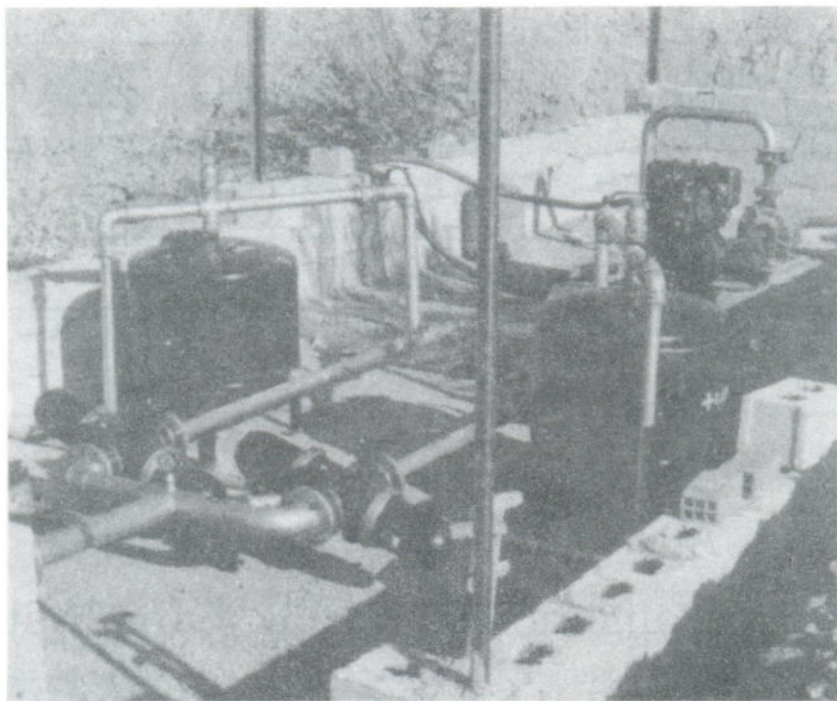
Avenida de Madrid, 31
Teléfonos: 25 60 05 - 25 21 19
Fax: 25 60 05

JAEN

La Agrupación de Propietarios
y Usuarios Polígono Industrial "San Cristóbal",
Mengíbar (Jaén) A.I.E. y en su representación,
la Junta Directiva, felicitan
al Pueblo de Mengíbar con motivo de sus
Fiestas Patronales.

Mantenimientos y Riegos

UREÑA



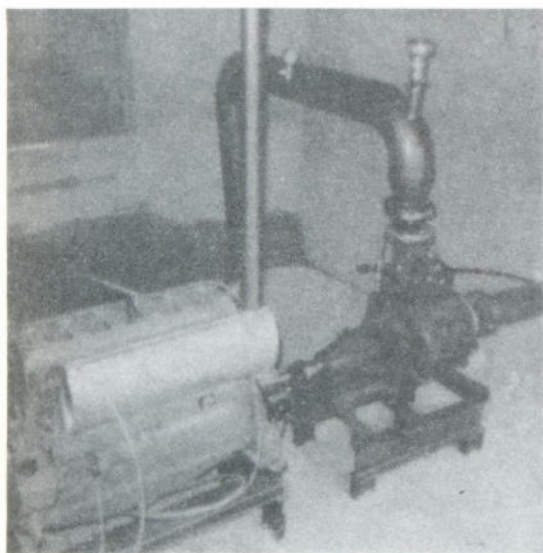
- **INSTALACIONES
DE RIEGO
EN GENERAL:**

- Riego por goteo.
- Riego por aspersión.
- Riego por toberas.
- Microaspersión.

- **INSTALACION
Y CONDUCCION
DE AGUAS:**

- Abastecimiento de agua potable.
- Tuberías de drenaje.
- Agua residuales y saneamiento.

- Estaciones de bombeo y filtrado.
- Montaje de bombas en sondeos.
- Filtros de arena, anillas y mallas.
- Depuración de aguas e instalación de piscinas.



**MANTENIMIENTOS
Y
RIEGOS
UREÑA**

Luis Carlos Ureña Tello

Desea a amigos, clientes,
proveedores y público en general

Felices Fiestas
en Honor de Nuestra Patrona
"LA MALENA"

NOS CARACTERIZA: FORMALIDAD - GARANTIA - BUEN SERVICIO

NAVE INDUSTRIAL EN: C/. del Canal, s/n - Teléfono 37 09 77 - MENGIBAR

TALLERES SANCHIS



EDUARDO MARTOS SANCHIS

- Servicio de grua permanente.
- Reparación de vehículos en general.
- Neumáticos Semperit 25 % de descuento.
- Equilibrado de neumáticos.

Carretera Bailén-Motril, Km. 309
Teléfonos 37 09 84 - 37 13 61
MENGIBAR (Jaén)

EDUARDO MARTOS SANCHIS



Agencia Oficial de:

SEAT

Concesionario:

Ruiz de Alda, 22
Teléfono 37 13 61 MENGIBAR (Jaén)

— TAPIZADOS DAMAS —

Fábrica de tresillos

Fabricación propia
en maderas nobles
y tapizados
de 1.^a calidad.

*Les desea a todos
los mengibareños
unas Felices Fiestas.*



Santa Amalia, s/n. - Teléfono (953) 37 01 88 - Fax: 37 01 88 - MENGIBAR (Jaén)

★ El Arco de Jano Augusto ★

En el Palacio Episcopal de Córdoba había un miliario del emperador Domiciano, que actualmente se conserva en el Museo Diocesano de dicha ciudad:

C.I.L. II. 4721.

IMPERATOR CAESAR
DIVI VESPASIANI F.
DOMITIANVS AVG.
GERMANICVS PONTIFEX
MAXSVMVS TRIBVNICIAE
POTESTATIS VIII IMP. XX
COS. XV CENSOR
PERPETVVS P. P. AB ARCV
VNDE INCEIPIT BAETICA
VIAM AVG. RESTITVIT.

El Emperador César Domiciano Augusto
hijo del divino Vespasiano
germánico pontífice máximo
con potestad tribunicia por VIII Año
cónsul por XV año censor perpetuo
padre de la patria
restauró la vía augusta desde el arco
donde empieza bética.

En el Museo Arqueológico de Sevilla hay otro miliario encontrado en la provincia de Jaén:

C.I.L.II. 4697.

IMP. CAESAR VESPAS
IANVS AVG. PONTIF.
MAX. TRIB. POT. X IMP.
XX COS. IX P. P. CENSOR
VIAM AVG. AB IANO
AD OCEANVM REFE
CIT PONTES FECIT
VETERES RESTITVIT.

El Emperador Vespasiano César Augusto
pontífice máximo con potestad tribunicia X
Imperator XX Cónsul IX padre de la patria censor
reparto la vía augusta desde el jano al océano
construyó puentes y restauró los antiguos.

También en Córdoba en la Iglesia Mayor, es decir, en la Mezquita hay otro de Augusto:

C.I.L. II 4701.

IMPERATOR CAESAR DIVI F.
AVGVSTVS COS. XIII TRIB.
POTEST. XXI PONTIF. MAX.
A BAETE ET IANO AVGVSTO
AD OCEANVM
LXIII

El Emperador César Augusto
hijo del divino César
Cónsul por XIII año
con potestad tribunicia XXI año
pontífice máximo
desde el Betis y el Jano Augusto
hasta el océano
LXIII millas

En Córdoba se conserva también otro milinario del tiempo del emperador Augusto. Estaba en el claustro de la Iglesia de S. Francisco:

C.I.L. II. 4703.

IMPERATOR CAESAR DIVI F.
AVGVSTVS COS. XIII TRIB.
POTEST. XXI PONT. MAX.
A BAETE ET IANO AVGVSTO
AD OCEANVM
LXXI

El Emperador César Augusto
hijo del divino César
cónsul por XIII año
con potestad tribunicia XXI año
pontífice máximo
desde el betis y el Jano Augusto
hasta el océano
LXXI millas.

Hay otros miliarios del tiempo de otros emperadores conservados en Córdoba, entre ellos este de Tiberio:

C.I.L.II. 4712.

TI. CAESAR DIVI AVGVSTI F.
PONTIFEX MAX. COS. V
IMP. TRIB. POTEST. XXXVII
AB IANO AVGVSTO QUI EST
AD BAETEM VSQVE AD
OCEANVM
LXIII

Tiberio César Augusto
hijo del divino Augusto
nieto del divino Julio
pontífice máximo
cónsul por V año, imperator
con potestad tribunicia XXXVII año
desde el Jano Augusto
que está junto al Betis
hasta el océano
LXIII millas.



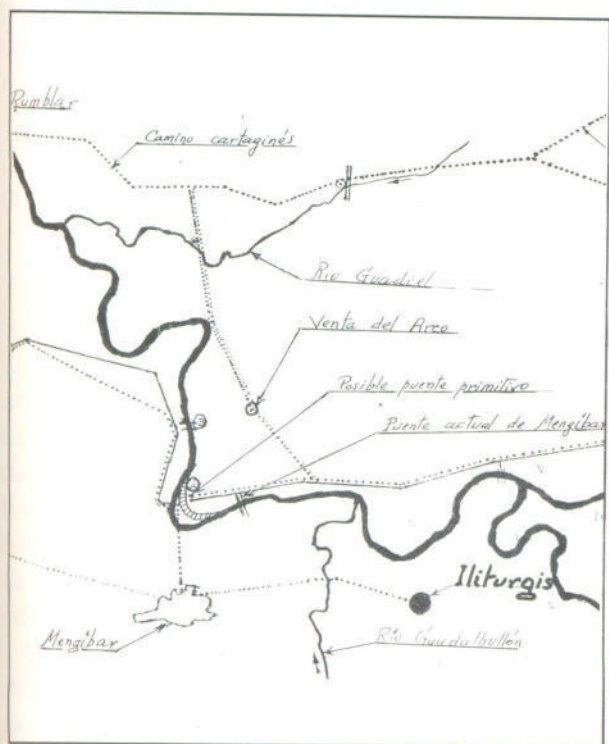
MECOTRANS

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA DE TRANSPORTES
TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES



Carretera Bailén-Motril, s/n.
Teléfonos 37 04 32 - 37 04 42
Fax 37 13 03

23620 - MENGIBAR
(Jaén)



A. Situación del puente romano según J. M.ª Almendral.

B. Situación del puente romano según P. Sillieres.

La vía Augusta que venía desde Roma a las ciudades de Bética, Corduba, Hispalis y Gades, después de pasar por Castulo seguía por la margen derecha del Guadalimar y del Guadalquivir, río que atrevesaba en las proximidades de Mengibar.

Se cree que había un puente aguas abajo de Mengibar para pasar a la margen izquierda y que este mismo puente podría ser el "arco donde empieza Bética", dedicado a Jano Augusto; o también que a la salida del puente o en el mismo puente habría un arco monumental, como el que hay en el puente de Alcántara, o algún templete dedicado al dios Jano, para indicar el comienzo de la provincia Bética.

El lugar exacto en que se levantaba el puente no lo sabemos, porque no quedan restos de él.

La vía romana que salía de Cástulo seguía un trazado parecido a la vía del ferrocarril actual. Pasaba por Torrubia, la Vega, el Ventorrillo (probablemente la actual Venta de las Yeguas), y después de pasar el río, por el llamado actualmente Camino de los Romanos.

Algunos autores (Thouvenot, A. Blázquez) localizan el puente de una forma imprecisa: Castillo de las Huelgas, Venta del Arco, lugares que están alejados del río.

J. M.ª Almendral cree que el paso del río se efectuaba en el arco que forma el río al N. de Mengibar, a unos 2.700 ms. aguas abajo del puente actual de la carretera de Madrid.

Situado en el cono de deyección, provoca un remanso que acumula arrastres sólidos y origina una corriente rápida entre las pilas, de las que puede llegar a descalzar algunas o algún estribo y provocar el hundimiento del puente. En una de las grandes avenidas se rompe el meandro y el río cambia del curso primitivo al actual.

Y el tráfico se restablece con el paso por el puente de Villanueva o el de Andújar. (1).

P. Sillieres cree que el puente no estaba en el meandro del río, sino en el tramo recto del mismo aguas abajo, a unos 600 ms. al N. del Cortijo Bética.

Tampoco aquí quedan restos del puente ni de edificios antiguos; sólo en la margen derecha han salido alguna vez grandes losas que podrían proceder de la vía romana o de la fábrica del puente, cuyos cimientos podrían estar enterrados por aluviones acumulados por el río. (2).

Este paso se corresponde perfectamente con el principio del "Camino de los Romanos" por la margen izquierda del río, y por la derecha con otro antiguo camino que iba directamente a la Venta de las Yeguas, por el mismo centro de las actuales instalaciones de Molina, y ahora un poco modificado para no atravesar dicha factoría, para seguir de allí hacia Cástulo por la actual vía del ferrocarril. También de la Venta de las Yeguas podría partir otra vía en dirección NE. en dirección a Ventilla de D. Juan y Linares, porque parece que la vía se bifurcaba, una en dirección a Cástulo, próximo al río, y otra a la mansión AD ARAS (Linares) para los viajeros que no quisieran pasar por Cástulo en su viaje a Levante.

Parece más adecuado a un puente y más directo el paso de la vía romana el lugar propuesto por P. Sillieres; pero sea uno u otro el lugar del paso del río, el puente y el arco de Jano "que está junto al Betis", estarían en este tramo del río, en un área de un par de kms.

Este paraje, es actualmente baldío y casi imposible de recorrer por la salvaje vegetación y por la infinidad de malezas y ramas secas atravesadas por doquier.

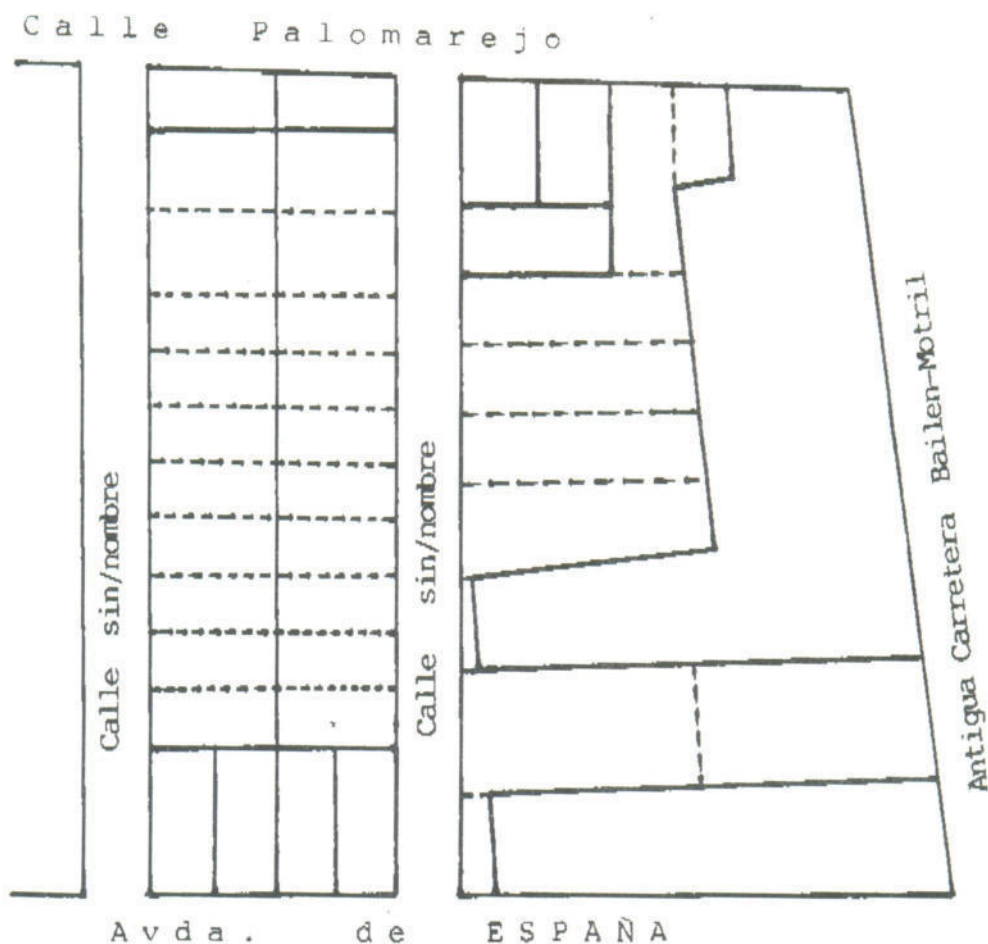
Si estuviera convertido en parque natural, con fácil acceso y simplemente con la limpieza de las márgenes del río, sería un lugar interesante para ser visitado

VENTA DE SOLARES

**¿LLEVA TIEMPO SOÑANDO EN UNA VIVIENDA?
AHORA PUEDE SER UNA REALIDAD**

IBERICA OSUNA, S. A. LE OFECE LA OPORTUNIDAD DE ADQUIRIR SU SOLAR DESDE 1.650.000 PTAS. JUNTO A LA AVDA. DE ESPAÑA EN PLENA EXPANSION DE MENGIBAR, DONDE USTED PODRA CONSTRUIR

**¡LA VIVIENDA DE SUS SUEÑOS!
A SU GUSTO, A SU MEDIDA.**



AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO



INMOBILIARIA OSUNA, S. A.

Avda. de Madrid, 46. Teléfonos 22 84 50 - 54

JAEN

por los mismos vecinos de Mengibar y por forasteros curiosos de la historia de nuestra tierra en la época romana.

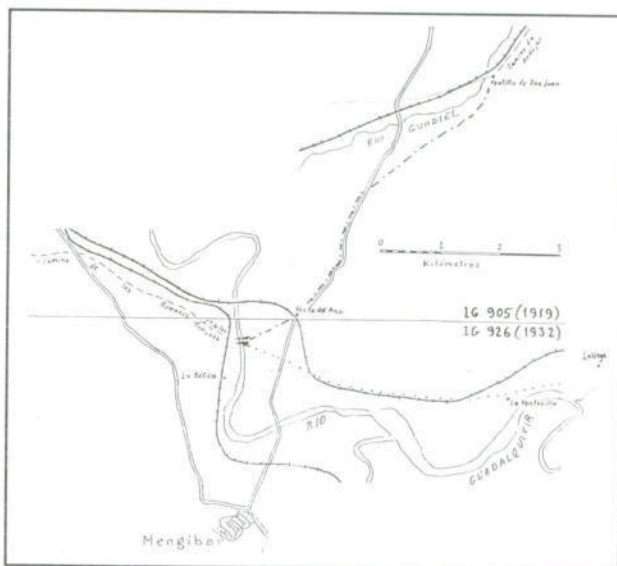
Y no digamos si además se colocara algún monolito e incluso algún arco que incidara: AQUI COMENZABA LA PROVINCIA BETICA.

Notas sobre la vía Augusto en la Bética.

Es sabido que el Itinerario de Antonino no presenta la Vía Augusta en la Bética (ni en el resto de Hispania) como una unidad. Pero los autores están generalmente concordes en que es la seguida por las rutas antoninianas (o parte de ellas) A4, A8, A10 y A7, así como la descrita en los Vasos de Vicarello (VV). Ha de excluirse la A3 que como bien señala Sillieres es una vía de menor importancia entre Cástulo y Córdoba rodeando por la Campiña.

Me ha parecido útil agrupar aquí algunas notas y observaciones sobre esta vía famosa, aunque es poco lo que se puede añadir al magistral estudio de Sillieres.

El punto de entrada en la Bética era el arco (Iano Augusto) junto al Betis, cuya ubicación entre el cortijo La Bética y la Venta del Arco puede deducirse del mapa adjunto, calcado de las hojas 905 y 926 del IG. He señalado también con la línea de puntos (III) el trayecto supuesto por Sillieres desde Cástulo (que



El paso del Guadalquivir según Gonzalo Arias.
(Miliario Extravagante 37,6).

a mi parecer pudo ser el de la A4, pero no el de la vía Augusta), y con punto y raya (.-.-) el que yo supongo procedente de Linares, indicado en los Vasos de Vicarello.

Martín Jiménez Cobo.

(1) Almendral Lucas J. M.^a. Vías Romanas entre Cástulo y Córdoba. Congreso de Caminería Hispánica. Pastrana 1992. p. 12.

(2). Sillieres P. Les voies de communication de l'Hispanie meridionale. París 1991. p. 300.

APUNTE ELECTORAL

Si eres amigo de encuestas
no fíes de ellas
en elecciones,
pues de esos resultados
luego no salen
sus pretensiones.

Pues te dicen que gana
el popular
y luego va Felipe
y con sus tablas
le gana a Aznar.

Los populares dicen
que han ganado,

y no dicen mentira
pues sus escaños
han aumentado.

Pero un tío que yo tengo
tocante a eso
dice que el dinero cuenta
si "toca hueso".

Y es que "La tela" no vale
solo de boca,
pues mi tío solo cuenta
con la que toca.

Un elector.

Construcción y Materiales de Construcción **"SANTA ISABEL"**

- VENTA DE VIVIENDAS Y LOCALES COMERCIALES EN CALLE SANTA AMALIA Y CARRETERA DEL MATADERO MUNICIPAL
- ALQUILER DE MAQUINARIA PARA LA CONSTRUCCION



NUEVA CONSTRUCCION DE CINCO VIVIENDAS UNIFAMILIARES
CON COCHERA Y TRASTERO EN C/. S. JUAN Y S. ANTON

- ★ ALMACEN DE VIGAS
- ★ VENTA DE AZULEJOS DESDE 500 PTAS. EN ADELANTE Y PISOS DE GRES

Calle San Pedro
Teléfono 37 08 03

Apartado n.º 3

MENGIBAR
(Jaén)

BAR VENUS

y Salón de Bodas "VICTORIA"

Dirección: GENARO ARBOLEDAS BELLON

Especialidades en:

Calamares a la romana.

Lomos con ajos.

Almejas.

Callos.

Caracoles.

Flamenquines.

Riñones.



¡Visítenos: desayunará y almorzará como en su propio hogar!

Salón Restaurante VICTORIA

Bautizos, Comuniones, Bodas y Banquetes.

Flores de Lemus, 1 -- Teléfono 22 67 70

JAEN

ANGEL VILCHEZ PANCORBO

Se complace en poner
a disposición del público,
en general, su servicio de TAXI.



*Felices Fiestas a todos
los mengibareños.*

Real, 21

Teléfono 37 06 34

MENGIBAR

Salón de belleza

MARIBEL

Confía tu problema
a una profesional.

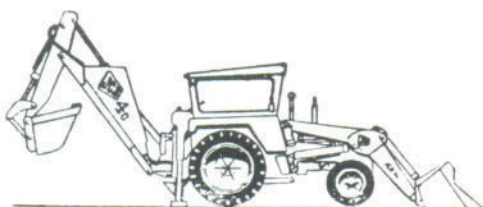


Vergara, 1

Teléfono 37 13 22

MENGIBAR

RETROEXCAVACIONES - TRANSPORTES
Y AUTOHORMIGONERA **PANCORBO**



Les desea Felices Fiestas

Granada, 25

- Teléfono 37 08 98

- 23620 MENGIBAR (Jaén)

*Antonio
García García*

Concesionario de:
CERVEZAS CRUZCAMPO
Y
AGUA DE SOLARES

Reparto a domicilio

Almacén en calle San Lucas
Teléfono 37 12 38
MENGIBAR

PACHECO

REGALOS

El lugar donde encontrará el regalo
ideal para cada ocasión, tanto personal
como en decoración.

Ofreciéndole las últimas novedades,
les desea

FELICES FIESTAS

Calle Real, 51
Teléfono 37 02 81 MENGIBAR

● Datos para su historia

LA PLAZA DE LA CONSTITUCION

¿Qué pueblo o ciudad no tiene una plaza más o menos grande, más o menos bella? La plaza ha sido, y sigue siéndolo, el centro de reunión de cada lugar; alrededor de ella se han ido construyendo los edificios más significativos, como la iglesia, el ayuntamiento, la escuela, etc. Todos los pueblos han cuidado con esmero sus plazas, porque hasta ellas llegaban los viajeros y forasteros, y de ellas sacaban su primer impresión sobre el lugar.

Mengfbar tiene varias plazas y este año quiero hacer un historial de la que hoy conocemos por la Constitución.

Si observamos la urbanización de nuestro pueblo, vemos que junto a la Torre existe una amplia meseta, hoy ocupada por esta plaza y a la que vamos a referirnos en este artículo. Tal meseta debió de corresponder, forzosamente, a la plaza de armas de la fortaleza o castillo, que conquistó Fernando III en 1225 y del que la actual Torre sería la del Homenaje. Así debió de permanecer durante los siglos en que era preciso conservarlo para su defensa. Una vez que los Reyes Católicos consiguen la pacificación de estas tierras que la conquista de Granada, la plaza de armas debió de abrirse al vecindario para su esparcimiento, toda vez que las características urbanas del asentamiento de Mengfbar no eran muy propicias para hacerlo en otro lugar, debido a la inclinación y a la pendiente del resto de su casco urbano e incluso del rural inmediato. No obstante, el vecindario debía de gozar de espectáculos en la citada plaza; así en 1464, el Rey Enrique IV de Castilla visita Mengfbar, donde se divirtió corriendo cuatro toros, que había enviado para tal fin el Condestable Don Miguel Lucas de Iranzo, según cuentan las crónicas. Estas corridas y otros divertimientos, forzosamente se harían en esta única plaza.

Si seguimos analizando, vemos que la fachada principal de la iglesia parroquial de San Pedro mira al sur, dando la espalda a esta plaza; buscando sus causas, podemos pensar que, cuando se traza esta iglesia o la anterior a ella, hacia el siglo XV, esta plaza no era pública, pues pertenecía a la citada fortaleza o

castillo, y por consiguiente, el poder religioso construye la iglesia cara al casco urbano y dejando delante otra pequeña plaza, a la que se denominará del Sol. Años y siglos más tarde a Fortaleza cae en desuso, se olvida su anterior protagonismo y esta plaza empieza a adquirir importancia al convertirse en lugar de esparcimiento de sus vecinos y mucho más, cuando en el solar de lo que fue Fortaleza se construye después el Concejo o Ayuntamiento y la familia Ponce de León edifican su Casa Palacio.

Cuando se produce la libertad de Mengfbar, año 1574, los vecinos son testigos de las disputas en esta plaza, a la que ya se le denomina pública, entre los partidarios de comprar la jurisdicción a Felipe II y los que preferían que lo hiciese Don Rodrigo Ponce de León. Así, el 27 de julio de 1573, Alonso Bravo, Escribano de Su Majestad, escribe:

"... fuy llevado a la plaza publica del dicho lugar donde estan las casas del ayuntamiento del dicho lugar..."

Un siglo más tarde, el 17 de mayo de 1694 en la declaración que hace Juan Jimena ante el Juez de Cazalilla, sobre el incendio intencionado de las puertas de la casa de Don Jacinto de Lillo, Alcalde Ordinario de Mengfbar por el Estado Noble y que se conserva en el Archivo Municipal de Cazalilla, dice textualmente:

"... y todos juntos apagaron aquel fuego que abia en ellas y despues de apagado el dicho fuego el que declara fue asistiendole al dicho alcalde con su compañero escribano y ministro y prendio a sevastian de torres a juan serano a fernando de montoro a luiz perez hijo de lorenzo perez ya juan de angulo y a martin nabas que son los que estaban en quadrilla en la plaçuela del castillo en lo alto de la calle del poçuelo..."

No hay duda de que se trata de nuestra plaza y que aún existía el castillo con sus murallas y torres, que la delimitaban perfectamente.

Pero es Martín Jimena Jurado en su obra: "Antigüedades de Jaén", escrito en el siglo XVII, quien nos hace una descripción del castillo de Mengfbar e

Joyería y Relojería

GOMEZ

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS DE
JOYERIA Y RELOJERIA



GRAN SURTIDO DE RELOJES EN ORO
Agencia Oficial de las acreditadas Marcas:

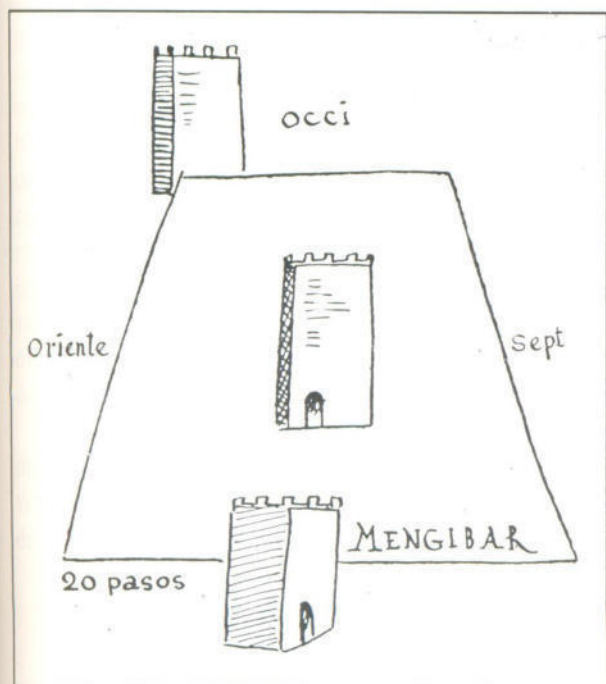
- SEIKO
- DUWARD
- ORIENT
- RACER

Desea a sus distinguidos Clientes felices Fiestas

Calle San Andrés, 10
Teléfono 37 09 00

MENGIBAR (Jaén)

incluso nos dibuja un croquis del mismo. Nos dice en su descripción:



Dibujo del Castillo o Fortaleza de Mengibar en el siglo XVII, según Don Martín Ximena Jurado, en el que puede apreciar el patio de armas, ocupado hoy por la Plaza de la Constitución.

(Castillos y murallas del Santo Reino de Jaén, por Santiago Morales B.I.E.G. n.º 18 págs. 33-34).

"... tiene forma rectangular. El lado menor tenía 20 pasos. En la esquina de los lados Oriente y Septentrion hay un torreón redondo. En el centro del lado Oriente hay una torre cuadrada, probable entrada acodada de la fortaleza. La torre del homenaje es la que aparece en el centro del patio de armas..."

El dibujo y la descripción son bastantes elocuentes y creo que se trata del primer documento de nuestra plaza, formando parte de esa fortaleza o castillo y del que sólo nos ha quedado afortunadamente, la Torre.

En el siglo XVIII, y concretamente, en 1787, Bernardo de Espinalt describe Mengibar y dice, entre otras cosas:

"... y una plaza, y en medio de ella una Torre cuadrada de quarenta y dos varas de alto y tres de grueso de pared..."

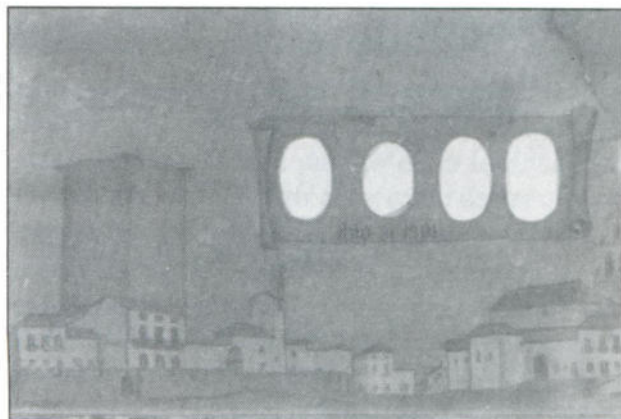
Ya no se habla de castillo ni fortaleza, pero sí de una plaza que tiene en el centro una sola Torre.

En el siglo XIX es el Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus posesiones de Ultramar, de Pascual Madoz, año 1845 el que nos habla de Mengibar y de esta plaza:

"... se compone la población de unas 330 casas que

forman 22 calles y 2 plazas, elevándose en el centro de una de las últimas una torre cuadrada de 42 varas de elevación".

Llegamos al siglo XX y nuestra plaza presenta el aspecto, que nos ofrece esta interesante fotografía, que acompañamos, sacada de una pintura realizada en 1901 y conservada por los familiares de Don Sebastián Fuentes Vázquez-Pimentel y a los que desde aquí doy gracias por su generosidad y colaboración para poder ser conocida.



Interesante documento, que nos muestra la Plaza en 1901. Se aprecian aún restos de la antigua fortaleza.

(Foto cedida generosamente por los familiares de Don Sebastián Fuentes Vázquez-Pimentel).

Dejando aparte la calidad artística del cuadro, se trata de otro interesantísimo documento en el que su autor, anónimo, nos dibuja la plaza, tal como debía encontrarse en ese año en que fue pintada y que, como pueden comprobar, corresponde a 1901. Si la observamos con atención, vemos una explanada terriza, que se inicia en una muralla, situada delante del Ayuntamiento al que hemos conocido como el "viejo" y otro edificio, que aún se conservaba por esas fechas y que era el Ayuntamiento con la torre del reloj. Ese Ayuntamiento estuvo en pie hasta 1910 aproximadamente, ya que fue derribado por amenazar ruina, pasando sus dependencias al que hemos conocido como "viejo" y que fue demolido hace unos diez años. Sin embargo, la torre del reloj se mantuvo hasta 1954 en que fue derribada para construir el Ayuntamiento actual, edificado en el solar y corrales del que se observa en este interesante documento. Si seguimos observando, vemos una muralla que separaba las edificaciones de la plaza, sin lugar a dudas restos de la antigua fortaleza, que existió en siglos pasados. Una escalinata conduce hasta el antiguo Ayuntamiento. La parte de la derecha de la plaza llega hasta la iglesia de San Pedro y vemos su fachada norte, tal como la conocimos hasta 1970, en que

Construcciones ARROHABITATGE, S. A.

Promueve 38 viviendas de Protección Oficial, con cochera, en Mengíbar, en el Barrio del "Palomarejo".

Información y venta:

Teléfono 53 76 70 o en la propia Obra.



Construye:

Doyma - Jaén, S. L.

Calle Navas de Tolosa, 10, 3.º B. - 23001 (Jaén)

Teléfono 26 60 22

DESEAMOS A LOS MENGIBAREÑOS UNAS
FELICES FIESTAS

fueron demolidas las capillas laterales de Jesús Nazareno y Virgen de los Dolores, así como la puerta de entrada, el amplio zaguán y otras dependencias, que habían servido de vivienda del sacristán y sala de guardia de la Adoración Nocturna. También vemos la casa de Antonio Pareja, en la que sus herederos contribuyeron la actual. Al fondo, edificaciones que han estado hasta hace pocos años. Creo que el pintor de este cuadro nunca imaginó que su pintura iba a convertirse en un testimonio tan importante para nuestra localidad, pues creo que no hay otros documentos que puedan atestiguar cómo era esta plaza en el siglo pasado y hasta pudiera ser en el XVIII. Los óvalos en blanco contienen en el original fotografías de familiares de los actuales propietarios del cuadro.

Pero esta plaza no debió de durar muchos años más, ya que nuestros padres conocieron otra, la que vemos en la foto y en la que observamos que ha desaparecido la muralla de la izquierda, que veíamos

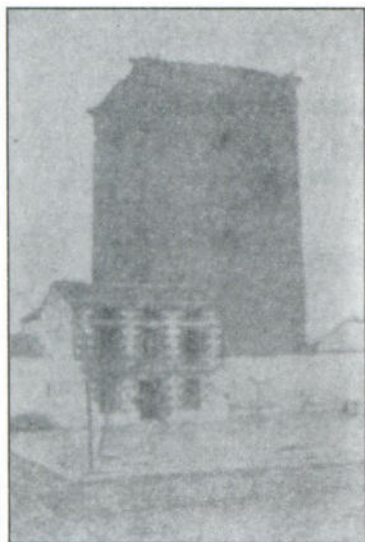


Foto de la Plaza, que se construye hacia 1910. Han desaparecido las murallas y se levanta una explanada. (Diccionario Enciclopédico Espasa).

en la anterior, y se levanta otra pequeña frente a la iglesia, donde hemos oído decir a nuestros mayores que existía una fuente, inaugurada en 1929, cuando se inaugura la red de agua potable de Mengibar. De esta plaza he conseguido conocer algunos datos de interés, como que estaba empedrada, y en 1925 el Ayuntamiento paga al Maestro de Obras 13'50 ptas, por empedrar varios sitios de la misma. He oído contar que, para evitar el polvo del verano, se regaba esta plaza, bien con una cuba de un carro, o con manguera, cuando ya había red de agua potable. Así, en 1930 el Ayuntamiento abona una factura de 48'30 ptas. a

Hijos de Izurrategui y Cía. de Jaén por un grifo, boquilla y manga de riego para su instalación en el paseo. También hemos sabido que esta plaza tenía plantados algunos árboles y que se pueden observar en la foto. Por ello, en 1934 el Ayuntamiento abona otra factura de 14 ptas. a Blas Barahona por la confección de un cajón para un árbol de la plaza. Y en 1936 hay otra de Francisco Fernández Malpica, de 5 ptas. por la poda hecha a los árboles de la Plaza de la Constitución. He de destacar que en esta plaza pasearon nuestros abuelos y jugaron nuestros padres. Además del Ayuntamiento, estaban en ella los dos casinos con que contaba Mengibar y el paseo público, que sería único, ya que no existían aún parques, jardines ni otros lugares donde poder pasear, por lo que esta plaza centraría la vida pública de la localidad, sin olvidar que, al no existir el mercado de abastos, los hortelanos y vendedores de frutas levantaban sus tenderetes en los alrededores de ella, por lo que también era cita diaria y obligatoria para el ama de casa, además de todos los actos festivos de la localidad.

Finalizada la Guerra Civil, la Corporación Municipal se plantea la urbanización de esta plaza y hacer de ella el sitio más atractivo de la localidad. Es por lo que el Alcalde D. Mariano de la Chica Saeta presenta en un pleno del Ayuntamiento, de fecha 15 de marzo de 1941 un informe en el que, entre otras cosas, dice textualmente:

"... de que era llegado el momento de realizar reformas y pavimentaciones en las Plazas del Caudillo y los Mártires..."

Los reunidos acuerdan que el Maestro de Obras Municipales, Don Andrés Párraga Aguilar, hiciera el proyecto y presupuesto correspondientes para llevar a cabo la realización de tal obra. Con fecha 15 de mayo del mismo año, el referido Maestro de Obras presenta a la Corporación el proyecto de reformas de ambas plazas con un presupuesto de 30.131'50 ptas. Se acordó vistos los mismos, dejar el asunto sobre la mesa y estudiarlo más detenidamente, aunque no se llevó a efecto, quizá por la falta de recursos. Sin embargo un año más tarde, siendo Alcalde Don Fermín Polaina Vallecillo, se encarga otro proyecto sobre esta plaza al Arquitecto Don Francisco de Paula López Rivera, que es aprobado con fecha 15 de mayo de 1942, ascendiendo su presupuesto a 101.850'68 ptas, en tres fases y un reformado en una de ellas. Los honorarios del Arquitecto ascendían a 5.253'25 ptas. En la Revista de Feria de ese año, el Arquitecto escribía sobre esta obra:



CAJA DE JAÉN

CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE JAÉN

AGILIDAD Y EFICACIA DE ACUERDO A SUS NECESIDADES

- **TARJETA JAÉN-6000 TOTALMENTE GRATUITA, DISPONRIENDO DE LOS SIGUIENTES SERVICIOS:**
 - Cobertura nacional en más de 10.000 cajeros RED-6000.
 - Posibilidad de uso en RED-4B.
 - Pago en comercio, hoteles, restaurantes, gasolineras, etc..., adheridos a RED-6000, con 135.000 puntos de venta.
 - Seguro de robo, tanto para reintegros de cajero como para compras en comercios.
- **VENTAJAS POR DOMICILIAR LA NOMINA O PENSION:**
 - Alta rentabilidad.
 - Gestión gratuita del cambio de nómina o pensión.
 - Seguro individual de accidentes de 1.000.000 ptas.
- **LEASING FINANCIERO.**
- **TODO TIPO DE OPERACIONES DE EXTRANJERO.**
- **SEGUROS A SU MEDIDA.**
- **MEJOR RENTABILIDAD DE SUS AHORROS MEDIANTE:**
 - Cuentas financieras.
 - Alta retribución en imposiciones a plazo fijo.
 - Pagarés de empresa.
 - Letras del Tesoro.
 - Fondtesoro.
 - Valores varios (acciones, bonos, etc.).
 - Fondos de pensiones y seguros de jubilación.
- **DOMICILIACION DE TODOS SUS RECIBOS SIN COSTE ALGUNO.**
- **TRAMITACION DEL PAGO Y DEVOLUCION DE IMPUESTOS.**

CALLE REAL, 10

MENGIBAR

(Jaén)

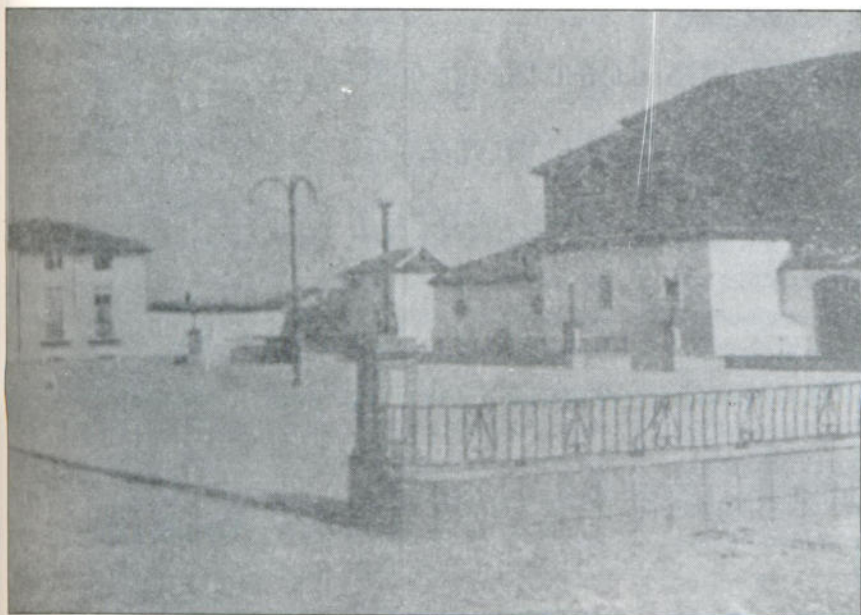
"La Plaza del Caudillo, con el trazado que actualmente tiene, carece de la más elemental idea acerca de lo que debe ser el centro cívico principal de un pueblo. Con el proyecto que inmediatamente se acometerá, se ordenará la circulación, se le da un colorido que es el que corresponde a esta región, transformando la actual explanada, en plaza de reposo y de tráfico..."

Con fecha 15 de junio del mismo años se aprueban por la Corporación las bases de la subasta de las obras, adjudicándolas la primera fase de las mismas el día 15 de julio a Don Antonio Flaquer Lisardo. El día 10 de diciembre se adjudicaron las de la segunda fase y el 10 de abril de 1943 las de la tercera, ambas al mismo contratista. El 20 de marzo de 1943 se aprobó el reformado del proyecto de la primera fase, cambiando el firme empedrado y lecheado por loseta de cemento, suspendiendo la ejecución de un kiosco y bajando la rasante donde estaba el Ayuntamiento "viejo" todo ello en 3.117'36 ptas.

Hacia el mes de septiembre de 1944 debían de estar casi acabadas las obras, pues el 30 de este mes el Ayuntamiento aprueba el pago de una factura del Pueyo y Cía. de Córdoba por valor de 78 ptas. por tres globos de cristal para la farola de la nueva plaza del Caudillo. Y por fin, el 30 de enero de 1945 se acuerda por la Corporación Municipal la recepción definitiva de las obras de la Plaza, que llevan a cabo los Concejales Don Tomás Barranco Chica, D. Miguel Calles Morenas y don Francisco Chica Torres, siendo Alcalde Don Pedro Iglesias López.

Esta nueva Plaza, es donde hemos jugado varias generaciones y donde hemos pasado muchos mo-

mentos felices. Como se puede apreciar era rectangular, toda ella al mismo nivel y aproximadamente a la altura de la calle, que existe delante del Ayuntamiento actual, terminando frente a la fachada norte de la Iglesia parroquial de San Pedro con una muralla, interrumpida por tres escalinatas, la central, frente a la puerta de la iglesia, y dos laterales, una frente a la sacristía actual y otra frente a la calle Jaén. Entre la plaza y la iglesia existía una calle empedrada. La muralla subía sobre el piso de la plaza, formando un cómodo poyo de asiento de piedra artificial, protegido por una artística baranda de hierro, confeccionada en la herrería Moreno de Mengibar. Toda la plaza estaba pavimentada con loseta de cemento y en el centro existía una farola de tres brazos, así como otras de una lámpara en cada una de las escalinatas, junto a esa farola central se ponían los domingos y festivos los vendedores de chucherías, helados, polos, piñones, etc, y también junto a ella la Banda Municipal de Música daba sus conciertos los domingos y festivos de verano, cuando no disponían del entarimado que se hacía para tal fin. Esa farola central era el "castro" de nuestros juegos, como el de los "Tres Rincones" y, cuando llovía a ella nos acercábamos enlazados por la manos y con precaución pues al último de la fila le solía dar "calambre". ¡Cuántos hemos jugado en ella los niños de mi generación y cuántas pelotas de goma rotas por los Guardias Municipales! ¡Cuántos paseos de un lado a otro los días de fiesta, ya que era el único sitio de Mengibar idóneo para esparcimiento, pues la Avenida, hoy calle Real, era entonces un extrarradio y sin pavimentar, y el parque, recién inaugurado,



Esta Plaza se construye en 1944 y desaparece en 1964. Era encantadora, andaluza y típica. La evocamos con cariño y nostalgia.

Instalaciones
I G S
GALVEZ SORIANO

Rafael Gálvez Soriano

FONTANERIA Y CALEFACCION
EN GENERAL

MONTAJES DE GRUPOS DE PRESION
Y DEPURADORAS DE PISCINAS

PIDANOS PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

*Les desea a sus clientes y amigos
unas muy felices fiestas de
Santa María Magdalena*

Calle Los Rosales, Residencial La Cruz A-4
Teléfono 37 09 58

MENGIBAR (Jaén)

estaba muy lejos. Por ello, esta Plaza era sitio obligado de paseo hasta la hora del cine. Si el tiempo era bueno, nos sentábamos en los cómodos poyos a charlas y las parejas pelaban la pava.

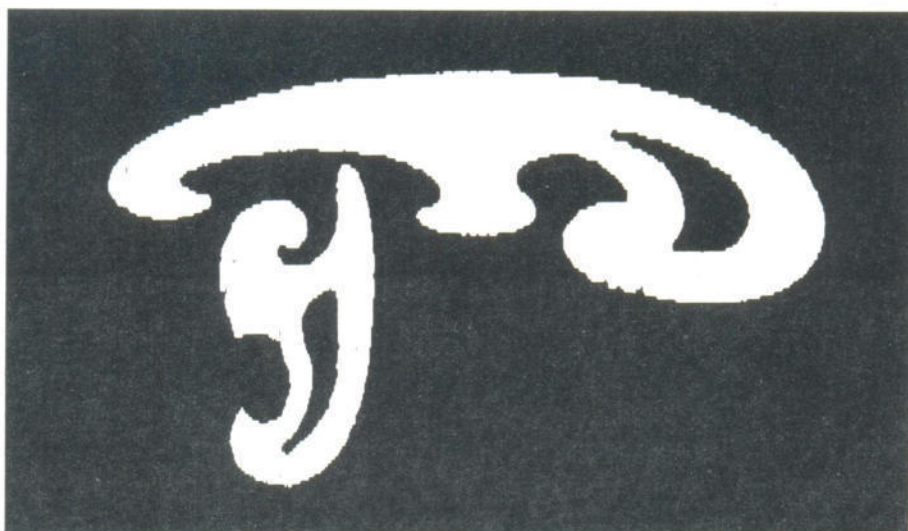
Era una plaza encantadora, andaluza, típica, con mucho sabor popular obligado lugar de cita y encuentro, tanto de día como de noche. Los días festivos se quedaba pequeña, pese a su amplitud, y alrededor de ella, y a veces dentro se instalaban nuestras Ferias, vistiéndose entonces de gran gala, con iluminación extraordinaria y vistoso colorido de fiesta. Esos días era otra plaza, era un lugar de ensueño, donde todo el pueblo gozaba de la sana diversión.

Y no puedo olvidar, por justicia y cariño, al hablar de ella, a quienes se encargaban de asearla y tenerla limpia; recuerdo a María Torres Soria, mujer infatigable, buena, trabajadora y sencilla, que cobraba 75 ptas, mensuales en 1946 y 125 ptas, en 1960 por barrerla. El 1969 solicita ayuda a la Corporación y declara haber estado 22 años al servicio de la misma, como limpiadora de la Plaza del Caudillo y de la de Los Mártires.

Junto a la Plaza, adosados a la muralla, y en la calle empedrada que la separaba de la iglesia, había dos kioscos, uno a cada lado de las escalinatas laterales, creo que casi junto donde están los actuales. También recuerdo con cariño y nostalgia a Domingo Cámara Pérez, José Cámara y su esposa María Dolores y después a Antonio Gómez García, madre de los dueños actuales, todos ellos en el que está frente a la Sacristía. En el otro, recuerdo al Peluso, Juanico, y a Teresa Gómez García. En ellos comprábamos nuestra "perra gorda" de avellanas, el real de caramelos y los polos de real y dos reales. Delante de ellos se nos iban las horas contemplando aquellas baratijas y chucherías que, muchas veces, nuestros vacíos bolsillos no nos permitían adquirir. Pese a ello, sus dueños eran para nosotros personajes de cuentos y leyendas. Sin decirlo, los queríamos y admirábamos y hubiésemos dado todo por haber podido entrar en aquellos santuarios y gozar de tantas cosas, que con tantas ganas apetecíamos. Y, cómo no, ¿quién puede olvidar en esta plaza la tienda de Espíritu Santo, siempre tan concurrida, donde se vendían toda clase de frutas y hortalizas? Su dueño, aquella simpática y cariñosa viejecita, con su moño y gafas caídas en la nariz, que con tanto agrado y paciencia nos vendía a los niños las castañas, las nueces, las algarrobas... En la fachada de esta tienda colgaban las carteleras y fotos de las películas del día y con las que intentábamos adivinar el género y la calidad de las mismas. Y las bizcotelas,

que venía Tomasa Hoyo en los bajos de la torre del reloj, donde después María hacía Churros, y el paso de la gente hacia el Mercado de Abastos, y el bullicio de la gente comprando la fruta a los hortelanos en los alrededores de esta plaza..., tantos y tantos recuerdos de una época ya bastante lejana, pero que siempre evocamos con cariño.

En 1960 ocupa la Alcaldía de Mengíbar Don Andrés Párraga Vélchez, que emprende la noble tarea de transformar Mengíbar y convertirlo en un pueblo bello, atrayente y moderno, más en consonancia con la expansión que está sufriendo, fruto de su desarrollo industrial. Para ello, un nutrido grupo de mengibareños, integrados en distintas comisiones, luchan sin descanso para llevar a cabo el arreglo de sus calles y plazas. Y entre las obras que entran en sus planes de reformas, aparece la de esta plaza. Así, con fecha de 19 de febrero de 1962 la Corporación acuerda incluir en las obras de Servicios Técnicos, a realizar en Mengíbar, la reforma de la Plaza del Caudillo, con un presupuesto de 1.500.000 ptas. El 15 de junio del mismo año se propone al citado organismo la reforma de la plaza y con fecha 10 de agosto de 1964, la Comisión Provincial de Servicios Técnicos aprueba la pavimentación de la Plaza del Caudillo por 600.000 ptas, y aportación del Ayuntamiento de 100.000 ptas, según proyecto del Arquitecto Don Luis Berges Roldán. Las obras se adjudican el día 5 de octubre de 1964 a Don Antonio Aguayo Baras en la cantidad de 588.000 ptas. El 12 de junio de 1965, la Corporación acuerda construir una Fuente monumental, por cuenta del Ayuntamiento que sería inaugurada el próximo día 18 de julio, coincidiendo con la de la nueva plaza. Efectivamente, el 4 de julio del mismo año, el Alcalde dicta un Bando en el que anuncia que, entre las obras a inaugurar el próximo 18 de julio, aparece la pavimentación y nueva construcción de la Plaza del Caudillo y Fuente monumental en la misma. La citada Fuente llevaría una piedra con la grabación: "Mengíbar a la traída de aguas potables". Año 1965. Y es que coincide con la nueva captación de agua potable del río Guadalquivir y posterior depuración, que iba también a ser inaugurada, sustituyendo al escaso e insuficiente venero de la Estación Palomera, propiedad de Don Mateo Ruiz. Y ese día, como estaba previsto, se inaugura la plaza actual, esta plaza, que asombra por su belleza y majestuosidad a cuantos nos visitan, la plaza donde han jugado y juegan nuestros hijos. Se destina una parte a paseo y la que le circunda, a tráfico rodado, imprescindible a las necesidades del tráfico creciente y que tan acerta-



PACO POLAINA

CORTINAS - DECORACION - EDREDONES
ALFOMBRAS Y TAPICERIAS

Le confeccionamos e instalamos gratis sus cortinas

Isaac Peral, 33

Teléfono 69 30 64

LINARES

TEJIDOS - HOGAR

TRAJES DE FLAMENCA Y MANTONES DE MANILA

Canalejas, 1

Teléfono 69 29 05

LINARES

**PACO POLAINA DE LINARES OS DESEA
UNAS FELICES FIESTAS**

do fue hacerlo en aquellos momentos. Esta plaza es muy distinta a la anterior, como podrán comprobarlo por la fotografía. No me gusta hacer comparaciones, ya que, además de ser odiosas, me presentan el dilema de tener que inclinarme por una y creo que las dos tienen su encanto. Ciñéndonos a la actual, creo, sinceramente, que es elegante, sobria, noble y señorial.



La Plaza actual. Se inaugura en 1965. Su nobleza, sobriedad y elegancia asombran a los que, por primera vez, la contemplan.

En 1970 se reforma la iglesia parroquial de San Pedro, afectando también la restauración a las capillas laterales y sacristía de su fachada norte, siendo demolidas para hacer una nueva obra, más en consonancia con la transformación que está llevando el templo. El Ayuntamiento, consciente de esta situación, aborda la segunda fase de la reforma de la plaza, afectando a los edificios circundantes, con un arco grande, unas arcas y soportales en la fachada de la iglesia, según proyecto del Arquitecto Don Luis Berges Roldán y presupuesto de 1.050.000 ptas. con aportación municipal de 350.000 ptas. El día 8 de mayo de 1971, se informa que la subasta de las obras ha quedado desierta, por lo que con fecha 31 de mayo del mismo año se adjudican directamente al contratis-

ta y maestro de obras local, Don Juan del Moral Garrido, en la dicha cantidad. Finalizadas las obras, no en su totalidad, porque no se hicieron unas arcadas junto a Palacio, la plaza presenta el bello aspecto que podemos ver en estos momentos.

NOMBRES QUE HA TENIDO ESTA PLAZA A LO LARGO DE LOS SIGLOS:

No siempre, como es lógico, ha tenido el mismo nombre esta Plaza. Los que he podido averiguar son los siguientes:

Siglos XII-XIII-XIV-XV: Plaza de Armas.

Siglos XVI y XVII: Plaza del Castillo y Plaza Pública.

Siglos XVIII: Plaza Pública y Plaza de la Sombra.

(Para diferenciarla de la del Sol).

Siglo XIX; (Año 1830): Plaza Real.

Siglo XIX; (Año 1887): Plaza de la Constitución.

Siglo XX: Plaza de la Constitución.

Siglo XX: 31-7-1939: Plaza del Caudillo.

25-11-1983: Plaza de la Constitución.

Final:

No sabemos los años que pasarán hasta que una Corporación idee de nuevo el plan de reformar la actual. Seguro que tendrá sus motivos y siempre lo hará en bien de Mengíbar. Será una nueva plaza donde seguirán jugando los niños y paseando los mayores. Quizá hasta tenga un aparcamiento subterráneo, por la apremiante necesidad de estos tiempos, pero de lo que sí estoy seguro es que siempre aquí habrá una plaza, un lugar tranquilo donde jugar, pasear y conversar, porque ha sido así desde que aquellos niños del siglo XIII jugaban a ser cristianos, que luchaban contra moros, hasta hoy en que lo hacen con el balón de cuero, con el coche movido por batería o con las botas-patines.

Sebastián Barahona Vallecillo.

Cronista Oficial de Mengíbar.

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

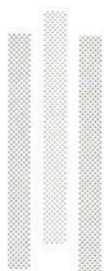
Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

MOLDURAS

AMALÚ, S. L.

**DISTRIBUIDORES PARA ANDALUCIA DE:
MOLDURAS SAMBOAL**

FABRICAMOS Y DISTRIBUIMOS TODA CLASE DE MOLDURAS PARA MARQUETERIA Y ESPERAMOS ESTAR PRONTO UBICADOS EN MENGIBAR, EN POLIGONO SAN CRISTOBAL; PARA, DESDE AQUI, DISTRIBUIR NUESTROS PRODUCTOS POR TODA ANDALUCIA.



Polígono Llanos del Valle, C/. F
Carretera de Granada, Km. 337
Apartado de Correos 413
Teléfono y Fax (953) 22 22 94
J A E N

★ LAS PEÑAS FLAMENCAS, HOY ★



Bernardo Estepa Llaurens

En fecha reciente tuve la ocasión de visitar la Peña Flamenca de Mengíbar, este gran pueblo inquieto y dinámico, en que se presta especial atención a toda forma de cultura, por los componentes de la Corporación Municipal, que preside Antonio Barahona. Y conversamos con los componentes de dicha Peña, argumentando lo que a nuestro entender, debe ser un colectivo de esta clase.

Al hablar de una Peña Flamenca, alguien suele evocar la imagen de un grupo de señores, más o menos folklóricos, amantes de la juerga y de las copas, a los que no se les puede tomar demasiado en serio. Nada más lejos de la realidad actual. Las peñas flamencas con el hogar en que se mantiene viva la llama del canto gitano-andaluz, jondo o flamenco, para que ilumine y emocione a las generaciones actuales y futuras. Estas Peñas son unos colectivos de entendidos y aficionados a este difícil y hermoso arte, que suelen agruparse en federaciones provinciales, y

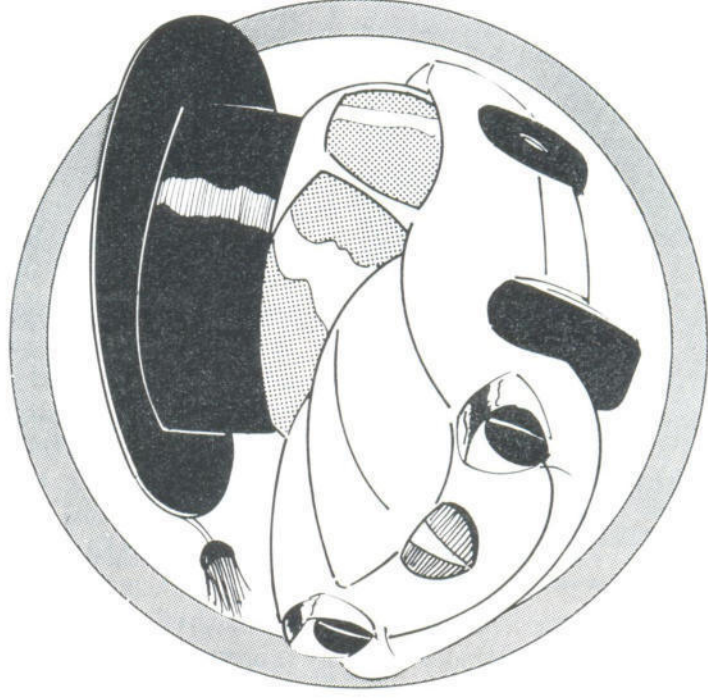
éstas, en una Confederación Andaluza, a la que se adhieren otras numerosas peñas flamencas extendidas por todo el territorio español, desde Castilla a Cataluña, desde Navarra hasta Asturias, desde Extremadura a Levante, sin olvidar los numerosos grupos ubicados en Francia, Suiza y Alemania.

A través de las federaciones provinciales, las distintas Peñas Andaluzas reciben las exiguas ayudas económicas que la Administración les puede facilitar y colaboran con ella en la organización de importantes programas culturales, como el Primer Circuito Andaluz de Cantes Autóctonos, los dos Concursos de Cante Flamenco de la Comunidad Autónoma Andaluza, que han servido para descubrir nuevos valores flamentos y para confirmar la valía de otros no consagrados hasta entonces, sin olvidar el Concurso Nacional de Córdoba, o el Congreso Nacional de Arte Flamenco, cuya última edición, la XX, se celebró en Huelva en el mes de septiembre de 1992, y en la que se reunieron cientos de aficionados, músicos, literatos, artistas y cuantas personas de todo el mundo tenían algo que aportar, para un mejor y más profundo conocimiento del Flamenco, en forma de comunicaciones y ponencias.

¿Cómo nace una peña flamenca? En general, se vasa en un reducido grupo de buenos aficionados, que vibran con esta hermosa manifestación artística, que se reúnen en tertulias más o menos frecuentes, y al que se unen otras muchas personas más o menos entendidas, más o menos ilusionadas. Al principio, mucha euforia, muchos socios. Después se va reduciendo el número de éstos, pues advierten que la Peña no les puede dar lo que ella venían buscando. ¿Qué era? ¿Marchosería? ¿Ambiente de fiesta continua? ¿Folklore permanente? Ni eso es el flamenco, ni eso se puede costear. Una peña es un grupo de amigos que sienten la necesidad de reunirse en un foro donde puedan hablar de flamenco, escuchar el flamenco, sentir el flamenco. Pero si una Peña se limita a ser el grupo de "cabales" que se juntan en la barra del bar o en un cuarto sólo para su propio deleite, no tendrán proyección en la sociedad, ni motivarán a otras personas a sentirse llamadas por el Flamenco, con toda su riqueza cultural, musical y literaria. El concepto de flamenco tabernario y soez debe estar más que superado. Bien admitido está este arte, que nos apasiona,

AUTO - ESCUELAS MENGI BAR OSSIGI

**OS
DESEAN**



**FELICES
FIESTAS**

La dirección correcta
HACIA SU CARNET DE CONDUCIR

en todas las Universidades, como un fenómeno cultural de primer orden, por ser la más genuina expresión del alma andaluza.



Los aficionados que se integran en una Peña Flamenca, deben saber que a ella van a ofrecer a los demás toda su ilusión, todo su entusiasmo y todo su

saber en el Flamenco. Y cuando encuentran a alguien capaz de emocionarse con unas soleares o unas seguidillas, entonces se sentirán felices y realizados, pues su esfuerzo y dedicación no habrá sido inútil. Tal debe ser el sentir de los socios de una Peña Flamenca: contagiar a los demás su entusiasmo y su capacidad de emoción, conseguir un reconocimiento de la importancia que tiene el Flamenco en nuestra cultura, colaborar con las instituciones, entidades y personas que soliciten su concurso. A una Peña Flamenca debemos ir a ver qué podemos aportar. No sólo en qué y cuando podemos disfrutar con una actividad, sino también como podremos colaborar en su organización y realización.

Animo a la Peña Flamenca de Mengíbar, y cuenten siempre con la colaboración de la Peña Flamenca "Los Romeros", de Andújar, en cuantas ocasiones se puedan presentar.

Bernardo Estepa Llaurens, Presidente de la Peña Flamenca "Los Romeros" de Andújar.

INFORMACION GRAFICA



Ejemplo de solidaridad: Mengíbar y su hostelería con Somalia.



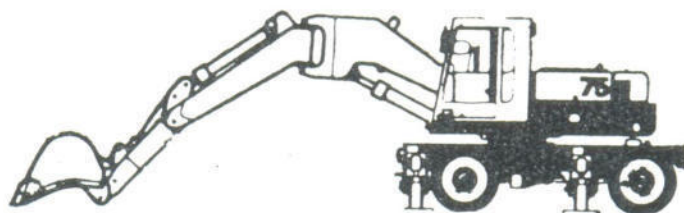
CONSTRUCCIONES OMARPE, S. L.

Juan Martínez Pérez

Almacén y oficinas:

C/. Marqués de Mondéjar, s/n.
Teléfono 37 74 23

VILLARGORDO (Jaén)

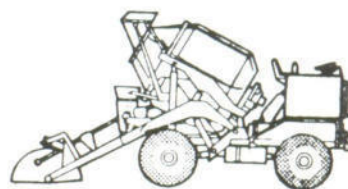


OMARPE, S. L.

RETROEXCAVADORAS Y AUTOHORMIGONERAS

Almacén y oficinas:

C/. Marqués de Mondéjar, s/n.
Teléfono 37 74 23
VILLARGORDO (Jaén)



BIBLIOTECA MUNICIPAL "OSSIGI"

Movimiento estadístico realizado durante el curso 1992-93.

Número total de socios al día de la fecha	982
Número de libros (volúmenes) ingresados en la biblioteca durante el año:	
a) Con aportación municipal	17
b) Con aportación del Centro Provincial	
Coordinador	109
c) Por aportación de la Junta de Andalucía	4
d) Por donativos	70
TOTAL	200

Volúmenes que constituyen el fondo de la Biblioteca en esta fecha: 5.574

Número de revistas que constituyen el fondo en esta fecha: Títulos, 67. Más un diario.

Lecturas (Préstamos)

a) Distribución por materias	
Generalidades	2.780
Infantiles	6.546
Ciencias	2.192
Literatura	3.230
b) Distribución por clases:	
En la Biblioteca	8.433
A domicilio	6.349

Lectores

a) Por sexos:	
Varones	7.876
Hembras	7.364
b) Por edades:	
Mayores de 14 años	7.813
Menores de 14 años	6.754

Relación de señores o entidades donantes de libros a esta Biblioteca durante el curso:

Diputación de Valencia	14
Un donante	1
Diputación de Jaén	42
Ministerio de Agricultura	2
D. ^a Maria Dolores Lérica	1
D. Juan Chica Soler	15
Casa de Oficios de Mengíbar	3
D. Mike Dawid Milner	3
TOTAL	81

Nuestro agradecimiento a los señores donantes y a los socios protectores.

Les deseamos felices Fiestas de La Malena.

El Director.

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

GRUPO GARES, S. L.

ENCUADRADA EN EL SECTOR SERVICIOS
LES OFRECE:

LIMPIEZAS GARES, S. L.

- LIMPIEZAS GENERALES.
- LIMPIEZAS DE MANTENIMIENTO.
- OFICINAS, BANCOS, COMUNIDADES.
- LIMPIEZA INDUSTRIAL, ETC.

PULIMENTOS GARES, S. L.

- PULIMENTO Y CRISTALIZADO DE TERRAZO, MARMOL, GRANITO, ETC.
- TRATAMIENTO DE SUPERFICIES.
- PINTURA DE SUELOS INDUSTRIALES, ETC.

ADEMAS EL GRUPO GARES, S. L. CON SU EMPRESA **PROSESA, S. L.** LE PRESTA LOS SERVICIOS DE SEGURIDAD QUE SU INSTALACION NECESITA, CON VIGILANTES DE SEGURIDAD, PERROS ADIESTRADOS, ETC.

AVDA. DE BARCELONA, 2 - EDIFICIO ADVINGE, LOCAL, 6
TELEFONOS 27 18 02 Y 25 81 13 - FAX 22 78 36
J A E N

Empresa
asociada

A.S.E.L.JA.



EL GRIAL DE EL ANDALUZ,

LA MESA DE SALOMON Y OTROS MISTERIOS

A mi hermana Mercedes, por si es posible que me lea con la poca luz que queda en sus ojos.

MI SALUDO

Como cada año, espero con ilusión, el momento de comunicarme con vosotros, MENGIBAREÑOS QUERIDOS, por medio de nuestra revista de festejos, balcón al que los ausentes físicos, nunca espirituales, nos asomamos con "nuestras cozas", que mostramos a vosotros con el deseo de llegaros al corazón, y que veáis que "no sólo se hace camino al andar", también el espíritu hace camino directo de corazón a corazón. Y ... en medio de todo, nuestra Malena, nuestra feria y nuestra ilusión de cada año. Que Dios y nuestra amada Patrona os bendiga, os de salud y prosperidad y todo lo que merecéis por ser tan buena gente.

Andaba yo pensando días atrás, que os diría este año, (teniendo tanto que deciros) en tan corto espacio; cuando con motivo de mi cumpleaños me han regalado un libro, que aún no había tenido tiempo de hojear tan siquiera.

Cuando a ello me puse, me fue tan grata y amena su lectura, que no he podido resistir la tentación de haceros partícipes de mis recién adquiridos conocimientos, aun exponiéndome a que los buenos eruditos no les diga nada nuevo.

En fin, como dice el título de mi croniquilla, se trata de la ESPAÑA GRIALICA, en especial de la Ruta Octaba o sea de El Andaluz.

Por esta vez y para vosotros me he convertido en estudioso de un tema apasionante. ¿Dónde está el Grial? ¿Dónde está La Mesa de Salomón?

Imaginaos mi sorpresa, cuando encuentro que hombres que han dedicado una parte de su vida a estos estudios, y que refieren la fantástica historia que comenzaremos, con el encuentro que tuvo con un



Por Pedro Muñoz De La Torre

gitano, que salmodiaba una canción; era uno de aquellos gitanos curanderos que pululaban por los caminos de todos los pueblos y aldeas españolas anunciando a las gentes maravillosos remedios que curaban todos los males. También en estas prácticas, medio ocultas, medio evidentes, hacían referencia a lugares al entorno de Jaén, todo ellos invocados para que juntos en la santidad, cooperasen en la curación de "pupas" para las que la oración salmodiada, estaba indicada especialmente.

Los lugares a que hacían referencia eran, en el mismo recito de Jaén, en el barrio de La Magdalena, donde proclamaba la leyenda, aún viva de un temible dragón, que amedrantaba al vecindario y que fue vencido por los artilugios de un condenado a muerte que pactó su perdón a cambio de liberar a la ciudad del peligro de tan temible fiera.

Hoy mismo puede verse un monumento erigido al que se conoce por "El Largado de Jaén" y en la Iglesia de San Ildefonso se exhibe la que dicen fue su piel y hasta existe el Arco del Manantial de la Magdalena donde se ubica tradicionalmente la boca de la caberna por la que salía la fiera.

También, el dicho gitano, salmodiaba en su oración de otro manantial adosado al muro de la catedral. El Cerro Perulera, al norte de la ciudad, cerca del cortijo del mismo nombre, sobre la carretera local de las Cuevas, hacia cuya cima, junto a una vieja encina tachonada de cráteres, se encuentra medio enterrada una peña que parece fue tallada en forma de esfera casi perfecta y muestra una brecha cuadrada que atestigua su indudable manipulación.

El primer descubrimiento fue comprobar que todos estos puntos estaban situados en el mapa GIRALICO.

Taller Mecánico

Hermanos TORRES LIEBANAS

Servicio Oficial - OPEL - C. B.

Reparación de automóviles en general

San Lucas, s/n.

Teléfono 37 11 54

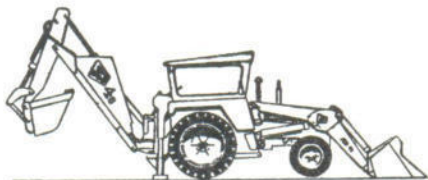
MENGIBAR (Jaén)

Hermanos TORRES ACOSTA

Transportes y excavaciones en zanja, desmontes y áridos lavados.

Cantera "EL MOLINO"

Arenas finas y gravillas para carreteras



Calle Real, 109

Teléfono 37 08 08

23620 MENGIBAR (Jaén)

This is a detailed topographic map of the Jaén region in Spain. The map shows the city of Jaén at the center, surrounded by several mountain ranges and valleys. Key locations labeled include Torre del Campo, Fuente la Reina, Sierra de Jabugosa, Sierra de la Pandera, and Sierra de la Sagra. The map also shows the Guadalquivir river and the province boundaries. The map is oriented with North at the top.

Los puntos a que hago referencia, están en una línea recta, equidistantes a unos 12 km. unos de otros y en dirección Suroeste-Noroeste.

Son muchos los científicos, que durante siglos tratan de encontrar El Grial o Vaso Sagrado en el que bebió Jesús, en su última Cena, con sus discípulos, así como la Mesa de Salomón.

un deseo incontenible y constante a la vez de hallar la clave que desvelará el secreto y terminará con la ignorancia esencial en la que todo ser humano fue



Qui expansis in cruce manibus,
traxisti omnia ad te SECVLA.

In principio erat
verbum.

Símbolos a los que hago referencia, y que nos recuerdan que la Tierra es la Diosa Madre. Y sus proyecciones celestes, son la Luna y su ciclo de veinte y ocho días

Café - Bar "GENARO"



Exquisito café. Local climatizado.
Tapas variadas y especialidad de
la Casa: Conejo de campo.

Les desea a todos unas Felices Fiestas

Plaza de la Libertad, 41

Teléfono 37 08 30

MENGIBAR (Jaén)

Francisco Párraga Iglesias

Distribuidor Oficial:

Cerveza El Alcázar

LA CASERA

SCHWEPPE

Helados Santa Rita

C/. Manuel de la Chica, 9

Teléfono 37 08 07

MENGIBAR

(Jaén)

condenado, tras lo que las tradiciones más diversas han definido como equivalentes al PECADO ORIGINAL de la Biblia, que no es sino el abandono indiscriminado del saber innato a cambio de la racionalización de la suerte y del cambio radical de actitud, hacia el entorno en que se vuelve ajeno al hombre, cuando en realidad forma parte de nosotros mismos como nosotros formamos parte inseparable de él.

Por cortesía de Eslava Galán, una fotocopia de una pequeña parte de la cenefa gótica que existe a lo largo de la fachada de la Catedral de Jaén. "In situ" podréis ver algunos de los signos a que hace referencia.



A lo largo de la fachada de la catedral de Jaén corre una cenefa gótica en la que la aparente anarquía en la repetición de los temas iconográficos permite sospechar la presencia de un mensaje cifrado. (Cortesía de Eslava Galán).

La Catedral, obra del siglo XVI fue mandada labrar por el Arzobispo D. Alonso Suarez que tuvo la Mitra Jiennense entre los años 1500 y 1520 después de haber desempeñado el cargo de Inquisidor. Como el relato de los símbolos Griálicos existentes en Jaén son tantos, en contra de mi voluntad he de dejar de referirme a ellos, porque es tan misterioso y ameno nuestro Jaén que no acabaría nunca de hablar de él; y eso que dice la leyenda que para ser un auténtico Jiennense, son necesarias cuatro premisas: Tener una hija que se llame Capilla; apellidarse Furnieles, vivir en el barrio de La Malena y por último pertenecer a la cofradía Del Abuelo.

¿Por qué? Porque la Virgen de la Capilla es la patrona de Jaén, a la que se venera con la más alta devoción. Evitó que Jaén fuera reconquistado por los árabes en el siglo XV. La Virgen insufló en los vecinos el valor del que carecía evitando las deserciones y el terror existente.

Lo de Furnieles, es por una tienda que representa toda una institución en Jaén. Perteneció a un hombre de este apellido, de aspecto huraño y gruñón, que

consiguió levantar, peseta a peseta un próspero negocio de papelería y de otros muy diferentes artículos, situada en La Plaza de Los Jardines, donde existía una piscina en los años 50, donde las mujeres se bañaban hasta las 12'30 del día y a partir de esa hora era el turno de los hombres. En esta casa se podía comprar de todo. Una especie de Simago en pequeño. Creo que el negocio todavía perdura, regentado por una sobrina del primitivo dueño.

La tercera premisa, para ser un jiennense auténtico, es residir en el barrio de la Malena, el más antiguo y popular de la ciudad y en el que se ubica una de las leyendas más célebres de toda España: LA DEL LAGARTO DE JAEN.

Cuando allí alguien quiere soltar una maldición, suelto lo de "Así revientes como el lagarto de la Malena". Como creo que ya he hablado del lagarto legendario, pongo punto a esta tercera premisa.

El cuarto supuesto, para ser declarado, "Jiennense íntegro" es pertenecer a la Cofradía de El Abuelo. Esta imagen anexionada a la leyenda, está protagonizada por un anciano que se refugió a pasar la noche en una casa del caserío de la Merced, en una alcoba existente junto a un viejo tronco.

A la mañana siguiente, el anciano se había transformado en la bella imagen actual, de tanta devoción local. El Abuelo, que sale procesionado todas las madrugadas del Viernes Santo, lleva en sus manos unas llaves de plata, que le fueron ofrecidas por librar a Jaén de la terrible peste que asoló la población en el año 1681. Los apestados, curaron milagrosamente, cuando el Cristo entró en procesión en el hospital, en donde desde entonces nadie murió en aquel recinto, por lo que al poco tiempo, se cerró siéndole ofrecidas las llaves a la imagen.

Y... fin, queridos amigos. Mi objeto ha sido entreteneros, ¿Deleitaros con cosas de nuestra querida tierra? No espero llegar a tanto, y si os he aburrido perdonarme, pensando en el cariño que os tengo, "A Todicos"

¡Viva Santa María Magdalena;

¡Viva Mengíbar la Blanca!

Os desea con todo su cariño vuestro:

Tito Pedro.

Nota: También San Lorenzo de El Escorial forma parte en la búsqueda del Santo Grial y en la ruta 7.ª se considera: EL ESCORIAL O EJE GRIALDICO DEL MUNDO

PEDRO MARTOS MARTINEZ

TRANSPORTES NACIONALES E INTERNACIONALES



— LES DESEA A TODOS UNAS FELICES FIESTAS —

Carretera de Espeluy, 10
Teléfono 37 09 25

MENGIBAR (Jaén)

PRODUCTOS "CHICA"

★ ACEITUNAS

★ ENCURTIDOS

★ APERITIVOS

*Desea a sus clientes y público en general unas
muy felices Fiestas de "La Malena"*

El Cortado (Antigua carretera Bailén-Motril)

MENGIBAR (Jaén)

A LA BANDERA DE MENGIBAR

Azul de cielos azules,
dosel azul de las alas,
que vuelan cruzando espacios
de azuladas esperanzas.

En los conciertos del río,
músico azul de las aguas:
Guadalbullones azules,
infantes de cunas altas,
que en venas del noble Betis
su sangre azul se derrama.

Pupila azul de ojos niños,
a la que asoman el alma
para mirar lejanías
añiles de las mañanas.

¡De los totales azules,
estás, bandera, surcada!

Blanca blancura de cales,
grito blanco que levantan
estandartes de paredes,
velas de barcas varadas,
blancor de cándidos sueños,
que suben, como plegarias,
y hacen de lienzos y muros
los pebeteros del alba.

Seña de paz que tremolan
manos recias, avezadas
a sostener los aceros
de pacíficas batallas.

Y blancor de huesos blancos,
cirios de apagadas llamas,
que nos dejaron memorias
de eternidades ganadas.

¡En tí banderita, está
la blancura alborozada!

Bajo lo azul y lo blanco,
paralelos que señalan
las celestiales premisas
y las premisas humanas,
el resplandor de lo verde;
verdor de mar desbordada
por un huracán copioso
de verdes olivas ramas.

Verdes de huertas celosas
de sus luces esmeraldas,
la calor con la que sueñan
tierras sedientes y pardas,
verdinal sacrificado
al culto de tanta máquina.

¡Tu banda verde, bandera,
campesina llamarada!

Felipe Molina Berdejo

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengibar.

Autocares Pastor, S. L.

- ☆ Viaje con Autocares Pastor, S. L.
- ☆ Seguridad y confort.
- ☆ Viajes a toda España y extranjero.
- ☆ Viajes semanales a Barcelona y Portugal.



Teléfono 69 10 78

Taller 65 35 48

LINARES (Jaén)

Que
no te

PATEEN

VEN A

HOLLYWOOD

C/MÁLAGA, 19

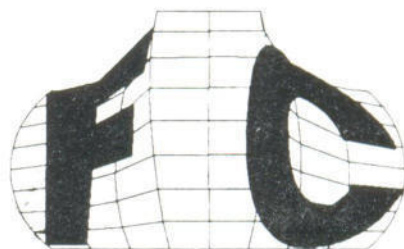
MENGIBAR

Autoservicio

Droguería-Perfumería

FRANCISCO CINTAS

*Les desea FELICES FIESTAS
a todo el pueblo de Mengíbar*



Calle Sevilla, s/n.

Teléfonos 371113 - 370948

Mengíbar

Jaén

Las visitas del Santo Rostro a Mengíbar

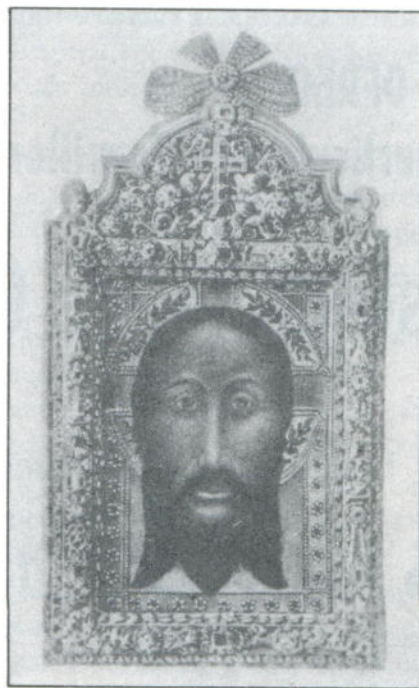
Sin duda, el símbolo más representativo de la provincia de Jaén, ha sido durante muchos siglos el Santo Rostro. Y durante siglos ha sido la referencia más clara de la religiosidad popular de la provincia.

Precisamente por su simbolismo y significación, el Santo Rostro siempre se guardó celosamente en la S.I. Catedral de Jaén, sin que el común del pueblo tuviera acceso a él -como hoy ocurre- salvo en los dos días señalados, el Viernes Santo y la Asunción, en que se mostraba al pueblo fiel siguiendo el antiquísimo ritual de la iglesia mayor de la diócesis.

Su concepción tradicional como una de las reliquias mayores de la cristiandad, hizo que el Santo Rostro permaneciera celosamente guardado en su capilla catedralicia, de lo que da fe aquel viejo dicho popular de "... estar guardado bajo siete llaves, como el Santo Rostro..." No se prodigaron pues, a lo largo de la historia, las salidas del Santo Rostro del cofre renacentista de la Catedral de Jaén. Ni aún en las especialísimas ocasiones de rogativas solemnes, ni con motivo de calamidades públicas, fue usual sacar a la calle el Santo Rostro. Tal vez por ello es por lo que atraía multitudes que peregrinaban devotamente a la Catedral de Jaén, para lucrar las múltiples indulgencias concedidas a quienes se postraban ante la reliquia.

Solo en dos ocasiones la historia registra la salida del Santo Rostro no ya de la Catedral, sino de los límites del término municipal de Jaén. Y precisamente en esas dos ocasiones históricas, el Santo Rostro visitó Mengíbar, motivo señalado que consideramos es oportuno divulgar.

La primera vez que el Santo Rostro salió de Jaén, fue en Octubre de 1823. La caída del general Rafael Riego y el desmoronamiento del régimen constitucional por él implantado, provocaron un enorme impacto en el pueblo andaluz. La intervención del ejército de "los Cien Mil Hijos de San Luis", mandado por el Duque de Angulema, había puesto fin al forzado confinamiento de Don Fernando VII y su familia en Cádiz. El 1 de octubre de 1823, los constitucionales abandonan sus últimas resistencias y Fernando VII y su familia llega a bordo de una falua al Puerto de Santa María, donde fueron recibidos con los vibrantes fervores realistas, restableciéndose a partir de aquel momento el sistema absolutista.



La famosa reliquia del Santo Rostro que visitó Mengíbar en dos ocasiones: 4 de Noviembre de 1823 y 20 de Marzo de 1940.

Dispuesto el inmediato regreso de Fernando VII y su familia a Madrid, era forzoso que el Real Cortejo atravesara la provincia de Jaén al seguir el camino real de Andalucía.

Y fue entonces, cuando la reina D.^a María Josefa Amalia de Sajonia, tercera esposa de Fernando VII, expresó su deseo de adorar el Santo Rostro.

El problema que tal deseo planteó fue muy complejo. La urgencia del regreso a Madrid de Don Fernando VII no hacía viable el desvío hacia Jaén para complacer a la reina. Se sugirió entonces la posibilidad de llevar el Santo Rostro a la ciudad de Andújar, donde haría una escala la familia real, pero tal solución se consideraba inviable. La delicada situación política podía verse gravemente comprometida con esta decisión. El Santo Rostro jamás había salido de Jaén y era muy probable, que el pueblo se levantara ante la osadía de querer sacar de la ciudad la venerada reliquia.

Nutridas comisiones de las autoridades jienenses y aun muchas familias se desplazaron a Andújar para saludar a Don Fernando VII, a su paso por la ciudad. Y en el encuentro de los reyes con las autori-

Hermanos Gijón, C. B.

FERRETERIA - ELECTRICIDAD - FONTANERIA

LES OFRECE:

Sus artículos de Tornillería, Cerrajería y Ferretería en general.

Instalaciones Gijón

- Instalaciones y montajes eléctricos.
- Bobinado de motores.
- Fontanería y saneamiento.

Les desean a todos los mengibareños unas Felices Fiestas

Calle Santiago, 70 - Teléfono 37 11 03 - MENGIBAR

CERVEZAS DE CALIDAD

Mahou

EL SABOR AUTENTICO DE LA CERVEZA

NO SE CONFORME ¡¡EXIJALA!!

DISTRIBUIDOR: Sebastián Zamora Torres

ALMACEN: Hijos de Juan Antonio Zamora Guerrero

DISTRIBUIDOR DE:

Pepsi-Cola, Seven Up, Laiker-Sin, Agua de Lanjarón, Kas, Vinos Los Marcos, Cacaolat, Gaseosas "La Inesperada", Leche Covap, Leche Clesa y Mosto Greip.

VENTA DE HIELO EN BARRAS Y CUBITOS

Teléfono 37 01 26

MENGIBAR (Jaén)

dades eclesiásticas giennenses, la reina volvió a insistir en sus deseos de adorar el Santo Rostro.

El obispo, que entonces lo era Don Andrés Esteban y Gómez (1816-1831) y que se distinguía por su adhesión al régimen absolutista, apoyó la petición de la reina y ante el compromiso originado, consiguió convencer al Cabildo Catedral y al Excmo. Ayuntamiento para que en una sigilosa operación, el Santo Rostro se sacara de la Catedral y con el mayor secreto se llevara a La Carolina, donde también se habrían de detener los reyes, para así atender su petición.

El tiempo, lluvioso y desapacible parecía idóneo para una operación tan comprometida. Y así, de madrugada (3 de noviembre 1823), en un coche discreto y con menguado acompañamiento, se sacó el Santo Rostro de Jaén camino de La Carolina.

Se pasó con todo secreto por Mengíbar y Bailén y se pernoctó en Guarromán. Al día siguiente se prosiguió el viaje. De acuerdo con lo pactado, en el camino de La Carolina aguardaba una carroza de la Real Casa y una escolta militar, procediéndose al traslado del Santo Rostro y de los comisionados que lo portaban. Así, entre los máximo honores, llegó la reliquia a la Carolina, en cuya iglesia fue adorado por la familia y séquito real, que agradecieron infinitamente la especialísima concesión que se les hacía.

Pese al secreto con que se dispuso esta operación, fueron tantas las personas que forzosamente intervinieron en los preparativos, que la noticia pronto se cundió no solo por Jaén sino por los pueblos del trayecto con el consiguiente revuelo, lo que motivó el que se pensara era más conveniente que el regreso de la reliquia a la capital se hiciera con toda la solemnidad y publicidad posible.

Y fue en este regreso, cuando el Santo Rostro llegó a Mengíbar.

Un curioso folleto escrito por Don Diego Antonio Coello de Portugal con la crónica del insólito viaje, ha dejado constancia de la llegada del Santo Rostro a Mengíbar aquel memorable día.

Escribe así el cronista:

"... El pueblo de Menxibar lo esperaba con la misma impaciencia.
Y en el feliz momento
que gozoso se postra en su presencia,
mil prueba de su amor le tributaba:
Y luego la piadosa cofradía,
que nombran del augusto Sacramento,
en la iglesia la guardia fiel le hacía.
Más su pena fue luego inexplicable
cuando salió la Faz tan venerable
para su santa casa,
cuyo dolor el pecho les traspasa..."

Otra ocasión más reciente habría en la que el Santo Rostro llegó a Mengíbar. Sabido es, que con motivo de los sucesos de la guerra civil (1936-1939) el Santo Rostro, en razón a su valiosísimo relicario, se expolió del tesoro catedralicio, llevándose en octubre de 1936 a Valencia en unión de otras joyas. En los avatares de la guerra se perdió su pista. Y cuando se creía irremisiblemente perdido para siempre, se localizó de forma casual e inesperada en unos baules depositados en un garaje en las inmediaciones de París, en febrero de 1940.

Solventados los trámites imprescindibles, una comisión de las autoridades giennenses se desplazó a Madrid, donde el lunes santo 18 de marzo de 1940, el general Francisco Franco, en el palacio de El Pardo hacía entrega del Santo Rostro a los comisionados de Jaén para que se reintegrara a su habitual relicario en la S.I. Catedral de Jaén.

Tras permanecer en Madrid los días 18 y 19 de marzo en la iglesia de San Manuel y San Benito, expuesto a la pública veneración, sobre todo de los muchos giennenses, residentes en la capital de España, el día 20 emprendió el regreso a Jaén.

Desde su entrada en los límites de la provincia, el Santo Rostro recibió el homenaje multitudinario de las localidades por donde pasó y en las que se fue deteniendo la comitiva. Así, desde Santa Elena, La Carolina, Navas de Tolosa, Carboneros, aldea de los Ríos, Guarromán, Linares, Bailén... el Santo Rostro fue recibiendo el fervoroso homenaje de los vecinos y las autoridades, en unos actos breves y sencillos, pero que tenían la grandeza de las ocasiones únicas.

El último pueblo visitado fue Mengíbar. La muchedumbre, presidida por las autoridades locales, recibió a la comitiva. El canónigo Don Elías Hurtado Hurtado explicó el ritual de aquel sencillo acto de adoración: La oración al Santo Rostro indulgenciada por S.S. León XIII, el rezo de un padrenuestro y finalmente la bendición al pueblo con la reliquia, impartida por el Vicario General Don Rafael García y García de Castro, tras lo que la comitiva, engrosada ya por otras muchas personas que desde Jaén habían bajado a Mengíbar a recibir la reliquia, emprendió la última etapa de su viaje.

Son como vemos dos interesantes efemérides de la historia de Mengíbar dignas de más cumplido estudio tras una investigación en los archivos locales, pero que al menos bien merecen este somero recuerdo.

Manuel López Pérez.
Del Instituto de Estudios Giennenses.

Hermanos MACHUCA SAETA

PANADERIA

- EL MAS RICO Y EXTRAORDINARIO PAN QUE SE ELABORA.
- HARINAS DE PRIMERISIMA CALIDAD.
- COCCION PERFECTA.
- TOTAL ESMERO PARA SUS CLIENTES.

Les desea a todos unas felices Fiestas

Avda. de San Pedro Apóstol, 8

Teléfono 37 00 55

MENGIBAR (Jaén)



CONSTRUCCIONES

PANCORBO Y MEDINA S.A.

C. I. F. : A - 23.028.657

Teléfono: 37 11 46

Fax: 37 10 29

Calle Verde Mesón, 27

23620 Mengíbar (Jaén)

— La Magdalena —

Lavavajillas La Magdalena. Protege tus manos. PH neutro.
Suavizante La Magdalena. Frescor de primavera.



Lejía diluida de uso doméstico

Señora:

Lejía "Magdalena"
será su fiel aliada
en desinfectar sus aguas
y en la higiene de su casa.

(No apta para desinfección de aguas potables)

HOMOLOGACION N.º 0144 N.º DE FABRICANTE 2982

Fabricados y envasados por ISABEL MARTINEZ GARCIA

Avenida Juan XXIII, 45

- Teléfono 37 02 44

- MENGIBAR (Jaén)

MESON VIEJO

CLIMATIZADO

Les ofrecemos cerveza de barril
Alcázar Premiun y SIN, con todas
nuestras especialidades y tapas variadas.



FELIZ FERIA

Calle Verde Mesón, 2

MENGIBAR

Francisco García García

Hemos trasladado nuestra Carpintería
Metálica y de Aluminio a Ctra. Bailén-Motril
Km. 311.

Teléfono 37 03 59

COMERCIO DE MUEBLES

Y

ARTÍCULOS DE REGALO.

Calle Hermanos Fernández, 5

Teléfono 37 09 96

Si quiere que le hagan un buen trabajo, así
como hacer vd. un bonito y estupendo rega-
lo, no lo dude ni un rato, visite Casa Paco.

Os deseamos:

Felices Fiestas

MENGIBAR (Jaén)

Floristería MANOLI



- ☆ *Ramos de novia.*
- ☆ *Arreglo de coches nupciales.*
- ☆ *Iglesias.*
- ☆ *Coronas.*
- ☆ *Complementos para bodas.*
- ☆ *Bautizos.*
- ☆ *Comuniones.*

**TODA CLASE DE FLORES
PLANTAS EN NATURAL Y ARTIFICIAL**

José María Lillo, 36 - Teléfono 37 22 40

23620 MENGIBAR (Jaén)



TALLERES RAMOS

Reparación de Automóviles

Chapa y pintura

- Aceite todos los vehículos.
- Filtros de aceite y aire con un 40 % de descuento.
- Tubos de escape con un 25 % de descuento y mano de obra gratis.
- Con la compra de aceite y /o filtro, mano de obra, en cambio, gratis.

Carretera de Espelúy, 23

- Teléfono 37 10 10

- MENGIBAR (Jaén)

TALLER DE PINTURA

EXPOSICION SALA "LA TORRE"

El pasado día 19 de Junio el Taller de la Casa de la Cultura de Mengfbar, presentó al público, por tercera vez consecutiva, las obras pictóricas realizadas por sus alumnos.

La muestra presentó como en años anteriores, la temática del Bodegón y las Flores. Si bien, por primera vez, se expusieron algunos paisajes, cuya iniciación se hizo en éste curso.

A lo largo de éste periodo de formación se consolidó en cada autor, el aprendizaje de las distintas técnicas (óleo, cera, pastel, carbón). Y aunque todavía existe, en general, una cierta rigidez a la hora de tratar el tema, cada alumno se expuso ya con cierta

singularidad, representando la realidad tal y como la perciben y sintiendo la necesidad de plasmar las formas muy dibujadas y concretas.

El análisis detenido de las obras de cada autor, nos muestra como cada uno va adquiriendo su propia manera de hacer y tratar el color, resultando las obras con su sello personal.

En entusiasmo y las ganas de trabajar de todos los alumnos, ha hecho que cada cuadro se convierta en un trozo de su vida interior y por tanto algo muy valioso para ellos y para mí que lo he vivido con todos.

Teresa Ortega.



EXPUSIERON:

Teresa Bodego Gómez
Angeles Calvo Rodríguez
Rosario Calles Hernández
Dolores Castro Castro
Manuel M.^a Criado Bailón
Angeles Chaichio Gómez
Juana Chica del Moral
Rosario Gómez Valenzuela
Pilar Moral Morales
Concepción Poyatos Quesada

En la plaza, un forastero
con recelo, preguntaba:
¿Cómo estacionar mi coche
de la manera adecuada?

Y uno que se la conoce
a lo largo y de través,
dijo: mire, señor, yo me pienso

que lo mejor es dejarlo
siempre "culo a la pared".

¿Culo a la pared, me dice?,
me largó sin disimulo.
Sí, señor, le respondí,
es costumbre por aquí
dar a los autos por el c...

Tráfico.

Vídeo Comunitario de Mengíbar

Les ofrece ahora toda clase de artículos en animales
de compañía, artículos de primera calidad
para su mejor amigo.

Calle General Mola n.º 2 - Teléfono 37 11 91

MENGIBAR

Droguería Sebastián y Perfumería Mari Jose

Calle Cruz Blanca, 15
Calle Sta. Amalia, 9

Teléfono 37 07 32

Dos supermercados que les ofrecen más surtido,
más comodidad y mejores precios.

Les desean ¡Felices Fiestas!

● UNA REFLEXION

Una vez escuché a alguien decir que la cultura era aquello que quedaba cuando todo se nos ha olvidado. Errónea reflexión era esta cuando pensé que puesto que la memoria empieza a fallar a medida que pasan los años, quedaban excluidos los jóvenes y niños de esta definición.

Pasando una panorámica de nuestra sociedad, nos damos cuenta que leer es todavía una asignatura pendiente en nuestro país. Las cifras nos dicen que somos el país que menos lee de toda la Comunidad Europea, ya sean periódicos o libros. Pero probablemente seamos uno de los países que más escritores, pintores, pensadores y artistas célebres haya dado la historia; así como uno de los que tienen más tradiciones, tradiciones que no se han quedado muertas, son activas; Mengíbar es ejemplo de ello, y esto también es cultura.

Yo sé que estas tradiciones pasan de padres a hijos; en mi caso, aunque no soy mengibareño, vivo activamente muchas de ellas gracias a mis padres; muchos motivos para volver a Mengíbar son los de participar en éstas. Por eso pienso que los jóvenes, más nosotros, que somos los responsables de que todo esto siga vivo, debemos conocer Mengíbar y participar en Mengíbar, conocer su historia es muy importante (es de destacar la labor inmejorable que está haciendo nuestro cronista oficial Sebastián Barahona). En definitiva, conocer nuestro pueblo nos haría tener más orgullo de ser de donde somos. Pero debemos pensar que nuestras tradiciones no deben ser sólo fuente de diversión, sino de sentimiento y saber cultural.

Con todo esto pretendo decir que nosotros, los jóvenes debemos tener inquietud por saber, saber de

que nos hablan, ser creativos, y sobre todo una actitud de deseo de aprender. Muchas veces nos olvidamos de la lectura o utilizamos para leer aquellos que creemos que nos va a ser útil: ¿Por qué no recuperar el afán por aprender? Puede ser que aquella cita famosa que leímos la utilicemos como reflexión una sola vez en la vida, pero ¿y lo bien que podemos quedar en ese momento? ¿Y la imagen que podemos dar? Lo útil, matemáticas, idiomas, leyes, etc. ya nos los enseñan; podemos practicar el saber independiente, la cultura por nuestra cuenta. Todo esto nos ayudará a saber el por qué y las consecuencias de lo que nos dice, sin que nadie nos pueda hacer equivocarnos, y ¿por qué no? podemos dar ejemplo.

Para obtener cultura no es necesario tener estudios superiores, ni asistir a conferencias sobre física cuántica a alto nivel o a mesas redondas sobre el desarrollo de la filosofía estoica en la Europa del siglo XV; la cultura se obtiene día a día mediante una inquietud. A veces un pequeño toque de atención en lo que leemos, vemos o escuchamos puede ser suficiente. ¿Por qué no nos tragamos ese documental en televisión o aquella tertulia radiofónica? simplemente porque no nos divierte.

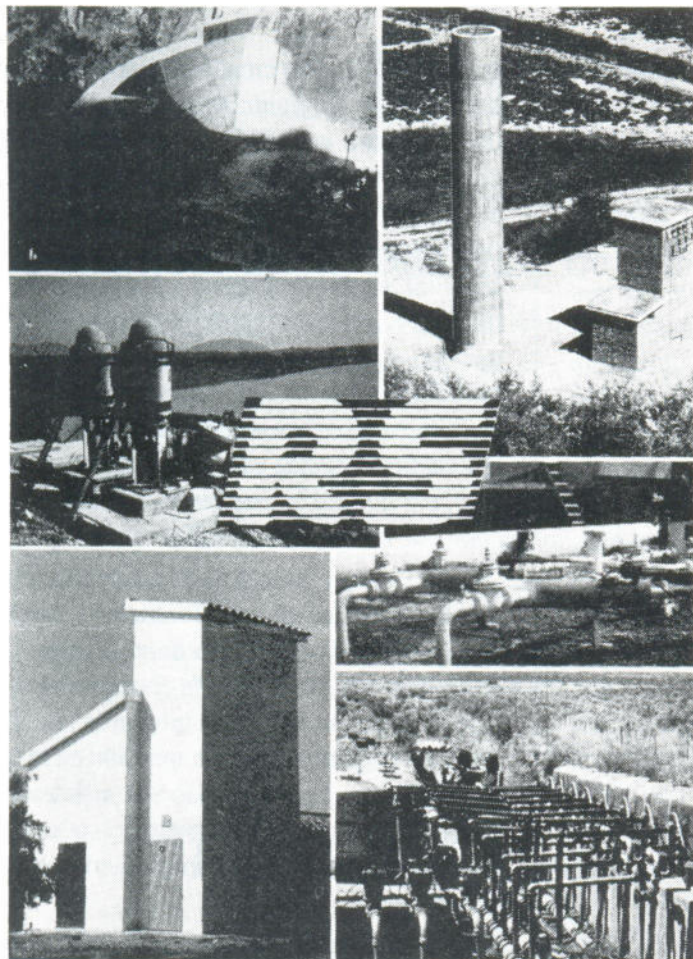
Sólo si nosotros, en los que tantas esperanzas han puesto nuestros mayores, utilizamos las oportunidades que hoy día se nos brinda, podemos crear un Mengíbar, una Andalucía y una España mejor y más preparada; y a la vez haremos comprender a algunos mayores que el tópico de que los jóvenes sólo nos lo sabemos pasar bien no es cierto.

Juan Manuel Pancorbo Chica.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

RIEGOS Y SERVICIOS, S. L.



EMPRESA CONSTRUCTORA

RIEGOS, ABASTECIMIENTOS
DE AGUAS Y DRENAJES

TRABAJANDO POR MENGIBAR HACIA EL FUTURO

Polígono Industrial "Los Olivares", parcela 511

Teléfonos 22 56 70 - 27 56 78

Almacén 22 61 17

JAEN

LAS CRUCES DE MAYO BAEZANAS:

¿ALEGRIA Y FELICIDAD?

Uno, que desde mucho tiempo atrás tomó la determinación de ser un callado observador del discurrir de innovación o pérdida de costumbres, baezanas, quizá por aquello de que "en boquita cerrada no entran moscas: o más bien de "cuando no puedas alabar cállate". De pronto -por circunstancias muy particulares - cambia de aptitud y toma la decisión de adoptar una postura muy diferente: la de hacerse crítico constructivo de todo aquello que supone una mejora o un deterioro de las referenciadas costumbres baezanas; por sentir la necesidad de actuar, no con afán de protagonismo o vanidad -que ya se encargarán los detractores que pueda tener, de promover-, sino por aportar mi granito de arena creyendo que todo es mejorable y olvidando los respetos humanos que antes me impedían hacerlo.

Es así, como en la noche del sábado día 3 de Mayo florido, tuve ocasión de degustar una fresquita sangría en una improvisada barra al aire libre, que los directivos y cofrades de la Cofradía de la Vera-Cruz montaron y atendieron con harta diligencia en el incomparable marco de la Plaza de Santa Cruz de Baeza, justamente a espaldas de una de las pocas muestras del arte románico que quedan en nuestra Andalucía, constituido por la Iglesia de Santa Cruz. El ambiente era agradabilísimo e invitaba a duplicar las horas de permanencia dentro del mismo, porque muchos amigos o allegados conocíamos que tanto la música ambiental -excelente- como las fachadas engalanadas con mantones de manila y variados objetos de cobre o dorados y también floridos macetones, procedían de la colaboración desinteresada de la joven orquesta Curiel y todos los vecinos de dicha plaza, que rendían homenaje así a la Cruz de hierro que sustenta una espigada columna de piedra, instalada desde siempre en uno de sus laterales. Presentándose, la antedicha columna, rodeada en parte de una ancha tira de terciopelo rojo primorosamente colocada. Todo aquello -Cruz, marco, y ambiente de alegría- me hizo pensar de pronto allí, cómo es compatible la alegría de la Cruz con la mortificación y el dolor y cómo se le oponen la tristeza, lo que me invitó a recordar que no sólo de pan vive el hombre.

Ya de vuelta a casa y en la cama, mi corto majín -como diría Sancho Panza- dió en pensar acerca de las dos últimas horas vividas y caí en la cuenta de cuan

bonito resultaría que, para años siguientes, casi todas las cofradías organizaran dentro de los diez primeros días de Mayo poniéndose de acuerdo- su fiesta de la Cruz, aprovechando el incomparable marco de tantas plazas y rincones baezanos: Cruz Verde, Populo, Puerta de Ubeda, Puerta de Toledo, Cuesta de San Gil, etc. que, aunque supondrían un gasto de preparación adecuada, tendrían su compensación económica en lo que pudiera suponer los ingresos por instalación de una balla al aire libre. Cabiendo la posibilidad de que por parte del Excmo. Ayuntamiento fuesen establecidos premios en metálico a las mejores adornadas, que harían surgiera estímulo en el afán de superación -como ocurre ya con otras organizaciones que el Excmo. Ayuntamiento prima-. Ayudando así en las necesidades económicas de las cofradías que más se hubieran esmerado.

Entendiendo que estas floridas Cruces baezanas deben tener su propia identidad, es decir que no queden solo en el bullanguero de música, vino fino, cerveza o sangría, al menos en el momento de la inauguración de cada Cruz de Mayo, al que deberían asistir todos los cofrades, haciéndose lectura de algún pasaje bíblico que hiciera referencia a la Santa Cruz y a su Exaltación, ya que todas las personas somos cristianos a través del bautismo.

Hay que tener muy claro que la sociedad tecnológica ha logrado multiplicar las ocasiones de placer, pero encuentra muy difícil engendrar la alegría. Porque la alegría tiene otro origen: es espiritual. El dinero, el confort, la seguridad material, no faltan con frecuencia, sin embargo, el tedio, la aflicción, la tristeza, forman parte, por desgracia, de la vida de muchos. El Señor nos pide que perdamos el miedo al dolor, sufrimiento o tribulaciones y nos unamos a El, que nos espera en la Cruz. Entonces comprenderemos que la alegría está muy cerca de la Cruz. Es más, que nunca seremos felices si no nos unimos a Cristo en la Cruz, y que nunca sabremos amar si a la vez no amamos el sacrificio.

Así entiendo que podría hacerse un inicio de purificación que se completaría con la confesión, que haría felices a quienes así lo comprendieran. En esas intenciones está mi camino de esperanza y el de muchos.

Don José, Pepe y Pepito.

CAFETERIA BAR

"SEBAS"



Especialidad en tapas de cocina y
"alpargatas"

Calle Real

Mengíbar (Jaén)



Francisco León Martos

- Fontanería en general.
- Venta de mobiliario de cuartos de baño y grifería.

Teléfonos: 37 02 02 (Tienda)
37 04 03 (Domicilio)

Calle Real, 2123620 MENGIBAR (Jaén)

BAR RESTAURANTE ILITURGIS

Alonso Valenzuela Polaina

AMPLIA TERRAZA.

APARCAMIENTO PARTICULAR MAS
DE 3.000 M.²

NUESTRA COCINA ANDALUZA.

SUS REUNIONES EN "ILITURGIS"
PARA BAUTIZOS, COMUNIONES,
ETC.

LOCAL CON AIRE ACONDICIONADO.

Carretera Bailén-Motril, Km. 314
Teléfono 37 13 05 Mengíbar

Monteros de Antaño



CAZA MAYOR Y MENOR

- Venados en rececho.
- Tórtolas.
- Corzos en rececho.
- Torcaz.
- Ojeo de perdiz.

José Manuel Bellido Garrido-Espiga

RESTAURANTE "Casa del Médico"
Ctra. Bailén-Motril, Km. 20 - Tel. 37 12 01
MENGIBAR (Jaén)

"MENXI"

BAR RESTAURANTE

COCINA SELECTA

Carretera Bailén - Motril
Teléfono 37 02 52



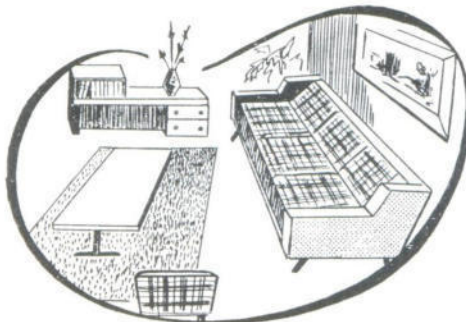
MENGIBAR (Jaén)

MUEBLES y DECORACION

Sánchez

Les deseamos unas felices Fiestas y les recordamos que seguimos a su disposición sirviéndoles toda clase de muebles.

Reciente apertura de su nueva exposición en Travesía Sacramento Muñoz, s/n., donde le atenderemos gustosamente.



Real, 14.

Teléfono 37 09 81.

MENGIBAR (Jaén).

CAFE - BAR ANDALUCIA



- Especialidad en desayunos.
- Buenas tapas.
- Exquisito café
y los mejores precios.

Les desea a todos unas felices Fiestas

Carretera de Bailén, 11
Teléfono 37 04 02

MENGIBAR (Jaén)

Lavado y Repuestos

Hnos. López Aranda

Lavados a mano, petroleado de motores, limpieza de tapicerías, cambios de aceite y filtros, repuestos y accesorios del automóvil, variedad en baterías.



Conductor ya dispones de tu establecimiento para la limpieza y repuestos de tu automóvil.

Si no dispone de tiempo recogemos y le devolvemos su automóvil en su domicilio. Llámenos al teléfono: 37 04 02. (Bar Andalucía).

Venga y visite nuestras instalaciones: Delegación y venta NISSAN

Nos encontramos en Reina Sofía, 19

Mengíbar (Jaén)



NISSAN MICRA COCHE DEL AÑO 1993



Hay muy pocas cosas que consigan poner de acuerdo a los europeos. El Nissan Micra es una de ellas.

Cambio automático, aire acondicionado, dirección asistida, ABS, 16 válvulas, twin cam, inyección multi-punto, barras de protección laterales, elevalunas eléctricos y doble catalizador ecológico son algunas de sus características. El Nissan Micra es una de las pocas cosas que ha conseguido poner de acuerdo a los europeos.

Por eso ha sido elegido por los expertos como coche del año 1993.

**NISSAN
MICRA 16 v.**
NIEGATE A SER MAYOR.



Sólo hay un camino: ser los mejores.



Garantía total 3 años o 100.000 km y 6 años anticorrosión.

Desde **1.150.000** ptas.

P.V.P. recomendado (transporte, IVA e impuesto de matriculación incluidos) en península y Baleares.

BONSAY MOTOR, S.A.
Ortega Nieto, 5
Polígono "Los Olivares"
JAEN

Exposición y venta:
HNOS. LOPEZ ARANDA
Reina Sofía, s/n.
Teléfono 37 04 02 - MENGIBAR

ASESORIA RANGEL, S. L.

Juan Rangel Zambruno

- Asesoramientos fiscales y laborales.
- Expedientes de jubilación, viudedad, etc.
- Seguros sociales y nóminas.
- Declaración de la renta e I.V.A.
- Seguros generales.
- Delegado de Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo.

Blas Infante, 5

Teléfono 37 11 62

Fax 37 20 60

MENGIBAR

Bar "LA ESPUELA"

- Especialidad en tapas variadas.
- Banquetes.
- Bautizos.
- Comuniones.



"SERVIDO POR PEPE EL TAXI"

¡TE ESPERAMOS! ¡ESTA ES TU CASA!

ESTAMOS EN CALLE PABLO PICASSO

MENGIBAR (Jaén)

PAGINA GRAFICA

Fotos Morenas



Llegada de S.S. M.M. Los Reyes Magos



S.S. M.M. Los Reyes Magos ofrecen sus presentes



Representación del Portal de Belén



Avda. de Madrid, 20 bajo
Teléfono 22 80 50 - 22 80 06
23001 JAEN



FELICES FIESTAS

SEVILLA - CORDOBA - HUELVA - GRANADA - MALAGA



ACONTECIMIENTOS DE CIERTAS COFRADIAS DE SEMANA SANTA

Amigos lectores después que el año pasado no realicé ningún escrito o poesía; este año 93 he querido estar de nuevo con ustedes; mengibareños/as.

No sé si pensarán los lectores de esta revista, qué tiene que ver con la Malena las Cofradías de Semana Santa; pues mucho, porque nuestra Santa María Magdalena también es una Cofradía de Hermanos.

Y he querido hablar aquí de las Cofradías, porque son una Hermandad donde nos une una sola cosa y única idea: Dios y la Muerte y Resurrección de Cristo.

Pero me causa una gran decepción el ver este año 93, lo incomprensible de nuestra Semana Santa en el sentido de incordialidad por parte de algunas Cofradías; ¡Ojo! me refiero a los acontecimientos discordantes entre Cofradías, no al acto en sí que es la Muerte y Resurrección de Cristo que ha sido de lo más respetuoso por parte de todo el pueblo en general.

Me refiero concretamente a la Cofradía de la Santísima Virgen de los Dolores, a la Cofradía de Nuestro Padre Jesús, y a la Cofradía de la Vera Cruz.

Los Hermanos de la Cofradía, de la Virgen de los Dolores decidieron hace unos años atrás, no se por qué motivo, el Jueves Santo, en la procesión de Jesús Amarrado, no salir acompañándole y en la procesión de Nuestro Padre Jesús, tampoco.

El Viernes Santo en la procesión de la Soledad, que así se le llama a la Virgen de los Dolores, no asistieron ninguna de las otras dos Cofradías; este año 93, según he podido comprobar y ver por mí mismo ya que soy cofrade también, pero de la Cofradía de la Santa Verónica; como digo, este año, ha salido acompañando a la Soledad los Hermanos de la Cofradía de Nuestro Padre Jesús, no así los de la Vera-Cruz.

No sé quién empezó primero ni por qué, solo pido y hago un llamamiento en general desde este Programa de Feria, de nuestra Feria la Malena, esa Santa que tanto amor profesó a Jesucristo, después de arrepentirse profundamente de sus pecados; digo que hago ese llamamiento para que nos unamos y no haya jamás distinciones, ni acontecimientos desagradables. Ahora más que nunca hace muchísima falta la tan deseada, por algunos, Agrupación de Cofradías.

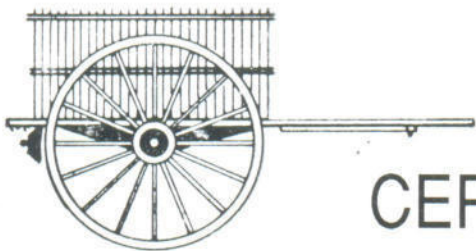
Gracias y perdón si a alguien le he herido en su moral, pero en mi opinión no he criticado a ninguna de las citadas Cofradías; por supuesto me merecen el más alto grado de respeto y dignidad.

Gracias otra vez y que paséis unas felices y agradables Fiestas de la Malena.

Alonso Criado Sánchez.

El papel y cartón de esta Revista-Programa ha sido gentilmente donado por

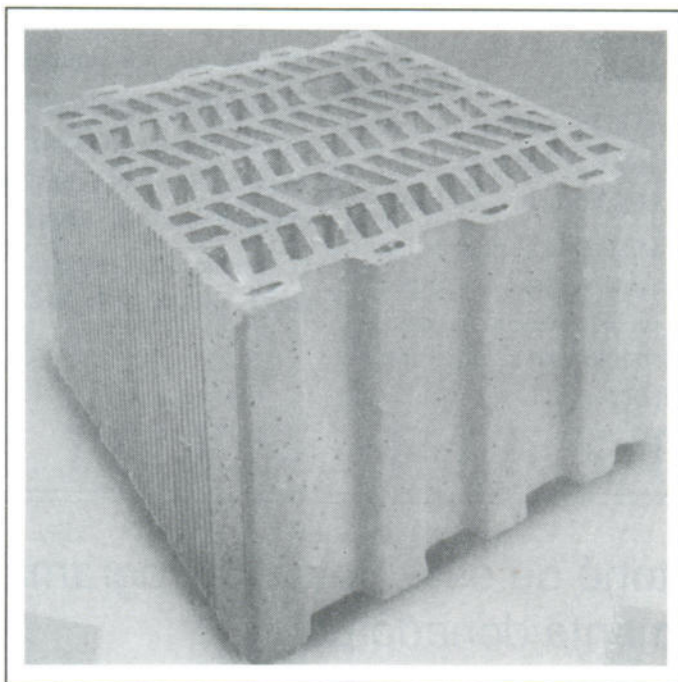
Smurfit España, S. A. de Mengíbar.



CERAMICA EL CARRO, S. L.

FABRICANTE EN EXCLUSIVA DE:

BLOQUES TERMOARCILLA
(ECOLOGICOS Y DE GRAN CALIDAD)
Y
LADRILLOS DE TODOS LOS FORMATOS



Carretera Madrid-Cádiz, Km. 295'30 (Frente a Motel Don Lope de Sosa)
Teléfonos: Fábrica 67 08 09 - Particular 67 05 53
BAILEN (Jaén)

MUEBLES BELTRAN

Les invita a conocer su amplia gama en MUEBLES DE COCINA de fabricación propia, en todos los estilos y cuya calidad es reconocida en diferentes puntos de España.

Al mismo tiempo les desea FELICES FIESTAS

NOS ENCONTRAMOS EN:

- * Calle Real, 45 (Exposición)
- * Calle Teniente General Chamorro (Exposición)
- * Carretera de Espelúy, 9 (Fábrica)
- * Travesía El Cortado, s/n., (Fábrica)

Teléfono 37 09 29

MENGIBAR (Jaén)



La Sociedad de Cazadores

les desea a todos los mengibareños y en especial a los agricultores, unas muy felices FERIA y FIESTAS de "LA MALENA".

LA DIRECTIVA

MENGIBAR

Arco Iris

FOTOGRAFIA  VIDEO CLUB



LES DESEA FELICES FIESTAS



Real, 57

MENGIBAR (Jaén)

Cooperativa de Consumo San Antón

*LES DESEA FELICES FIESTAS A SUS
ASOCIADOS Y PUBLICO EN GENERAL,
INVITANDOLES A FORMAR PARTE
DE LA MISMA, OFRECIENDOLES
SU ESMERADA ELABORACION
ARTESANA
DE PAN Y PASTERIA.*

— 000 —

Carretera Cazalilla

Teléfono 37 09 11

MENGIBAR (Jaén)

Talleres CINTAS

REPARACION DE AUTOMOVILES

CHAPA Y PINTURA

MONTAJE DE LUNAS PEGADAS



Travesía de la C/ S. Juan, s/n.

Teléfono 37 12 39

MENGIBAR (Jaén)

CARNICERIA - CHARCUTERIA

FERNANDO

- LA MEJOR CARNE
EN POLLOS, CERDO
Y CORDERO.
- CHARCUTERIA SELECTA

Calle Juan XXIII, n.º 58

MENGIBAR

LA HIPICA EN LA FERIA DE MENGIBAR

Son muchas las formas en que, deportivamente, usamos el caballo que, con el perro, creo son los animales más amigos del hombre. Ambos colaboran fielmente en darnos múltiples satisfacciones y trabajando desinteresadamente para nosotros. Es muy difícil precisar cual de los dos nos puede resultar más útil. Unicamente creo que el perro supera al caballo en sus demostraciones afectivas hacia el hombre. Pero este no es el tema que pretendo desarrollar en este artículo. Lo hago sólo a título de introducción.

El caballo, en su evolución a lo largo del tiempo, ha ayudado al hombre, colaborando con él en las guerras y llegando a ser inclusive hasta un instrumento de trabajo; pero sólo hablaremos de él en su aspecto deportivo. Bajo este punto de vista nos hace disfrutar de sus bondades como, por ejemplo, en las carreras de galgos en el campo, en este caso junto a nuestro ya mencionado otro amigo: el perro. También disfrutamos del caballo en: Enganches, Rejoneo, Monta a la Andaluza, Carrera de Hipódromo... y para no cansar, acabaré citando el CONCURSO HIPICO donde la compenetración de caballo y jinete es tan fundamental que yo diría que deben constituirse en un CEN-TAURO, para poder llegar a GANAR, que es lo que se pretende en todo deporte. Esto se consigue unas veces y otras no, viniendo de ahí la conocida y consoladora frase: "Lo importante es participar".

En Mengíbar, muy acertadamente, se ha venido celebrando muchos años, durante la Feria, este tipo de espectáculo, gracias a la colaboración de las Autoridades Municipales, así como por desinteresados empresarios que patrocinan pruebas basándose en una hipotética propaganda comercial, cuando en el fondo es solo una aportación económica para el buen fin del espectáculo.

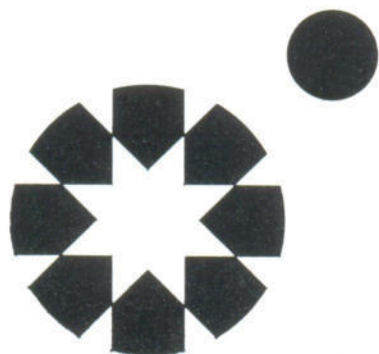
Como vecino de Mengíbar, y como jinete, creo que no he dejado de participar ningún año en este Concurso Hípico Local. Antes, con mi personal actuación y posteriormente con la participación personal, produciéndome no se si más alegría antes o ahora.

En mi larga vida deportiva, hace ahora precisamente medio siglo, en el año 1943... fuí subcampeón de España y Penthalon Moderno (Equitación, Esgrima, Tiro Pistola, Natación y Atletismo) y medalla de oro por equipos. He participado en Concursos Hípicos Internacionales en España y en el Extranjero, llegando a correr una Copa de Naciones en Ginebra (Suiza). Pero de todo este inmodesto palmarés, lo que más satisfacciones me ha dado, han sido mis Concursos de Mengíbar, el afecto y consideración de ese público estupendo que no sólo a mí, sino en general a todos los jinetes, ha demostrado con aplausos, incluso perdiendo en las apuestas.

Mariano de la Chica.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.



"La General"

Lo importante eres tú

Sucursal en Mengíbar:
Plaza de la Constitución

Teléfono 37 10 04

Si la portada hablara...

La fiesta del agua

La larga, casi secular pesadilla que tenía las gargantas polvorientas y los labios resecos, se convirtió en un sueño que abrigaba la esperanza de un despertar con rumor de limpias aguas corriendo por los estrechos ríos de cauces de plomo. Y Mengíbar despertó para sentir en su alma reseca la caricia del agua nueva y fresca. Se acabaron las noches febriles y las amanecidas sedientas.

Fue noviembre quien trajo, conducido por la fe y el amor de un alcalde, el beso del agua a Mengíbar desde ese corazón de vida que es el Pantano del Rumblar. Aquella buena nueva ya mereció una fiesta. El agua es un milagro de la naturaleza y en los milagros, aunque ayude la mano del hombre, siempre hay algo más sublime, más grande que suele escaparse a nuestros sentidos corporales pero no se escapa de esos entresijos del alma.

Desde la traída del agua del Rumblar a Mengíbar, éstas son las primeras fiestas de la Magdalena que se celebran. Y el alcalde, Antonio Barahona, ha querido que éstas sean las fiestas del agua y que tal fuese el motivo de mi portada, que en esta ocasión también celebra una efeméride muy importante, para mí, ya que con ella se cumplen treinta años desde que hice mi primera portada para las fiestas mengibareñas.

He querido revestir ese sueño de Mengíbar con ese ropaje ritual del payaso que simboliza la alegría sana del pueblo llano y laborioso, que sostiene con delicadeza la ofrenda blanca del algodón y luce una flor abierta al futuro sobre el corazón. De su cabeza, como idea común y solidaria de todo un pueblo, fluye el manantial de agua que cae mansa sobre la historia más emblemática del pueblo: la Torre legendaria, la parroquia de San Pedro y la Casa Consistorial, tras los cuales emergen lozanas los frutos de la tierra madre.

Un riego como lluvia del cielo, que se recoge en un sombrero en brindis. De momento, la otra fiesta, la de la feria, permanece silenciosa, alineada, como esperando en la meta de salida ese cohete que señale el inicio de la diversión popular. Entonces, Mengíbar entera saldrá a la calle con gozo, las luces multicolores cubrirán su cielo como un universo de los dibujos animados y las blancas palomas también harán su baile desenfrenado en torno a los reverberos.

Ningún hijo de Mengíbar se olvidará de honrar a su Patrona, Santa María Magdalena; ni siquiera los ausentes, que allá donde estén tendrán para ella un recuerdo y una oración. Y cómo no, aunque éstas sean las fiestas del agua, será el vino fino el que se levante al cielo cargado de brindis por ese futuro esplendoroso que el pueblo y los mengibareños se merecen.

Pepe Vica.



INFORMACION GRAFICA

Cruz de Mayo
Ganadora del 1.º premio.

FOTO MORENAS

CONSPROME, S. L.

CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES MEDINA, S. L.

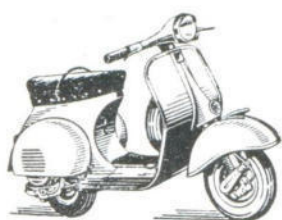


- Junto al Parque y Piscina Municipal.
- La zona con más futuro de Mengíbar.
- Pisos de excelente calidad.
- Entrada desde 500.000 Ptas.
- Hipoteca hasta 15 años.
- Próxima entrega de llaves bloques 2 y 3.
- ¡VISITE PISO PILOTO!



C/. Blas Infante, s/n.
Teléfonos 37 00 87 y 37 21 81

MENGIBAR



MANOLO

Taller de motos

Le ofrece para su automóvil lavado
y encerado automático (en sólo 5 minutos)

Carretera de Bailén, 26
Teléfono 37 07 82

MENGIBAR (Jaén)

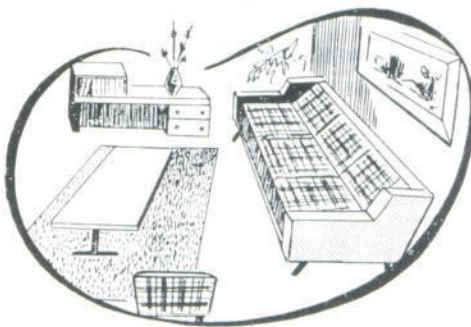
MUEBLES ANTONIO

Les desea unas felices Fiestas y les ofrece su
GRAN EXPOSICION DE MUEBLES EN GENERAL

*Antes de contraer matrimonio,
visite MUEBLES ANTONIO.*

**NUESTROS PRECIOS,
LOS MEJORES.**

Hermanos Fernández, 10
Teléfono 37 21 76



MENGIBAR (Jaén)

COMERCIAL DE LA CHICA

REPUESTOS Y ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL
RADIO CASSETTES Y
COMPLEMENTOS DE SONIDO
LUBRICANTES - BATERIAS - HERRAMIENTAS
RODAMIENTOS - CORREAS Y TODO TIPO DE
REPUESTOS AGRICOLAS E INDUSTRIALES

MAQUINARIA AGRICOLA

EQUIPOS DE RIEGO POR ASPERSION

DISTRIBUIDOR EN EXCLUSIVA DE:

MOTOCULTORES Y TRACTORES PASQUALI
MOTOSIERRAS: PARTNER - JONSERED - STHIL
MAQUINARIA AGRICOLA TAGRA



Massey-Ferguson

*Les desea a todos sus clientes y amigos
FELICES FIESTAS*

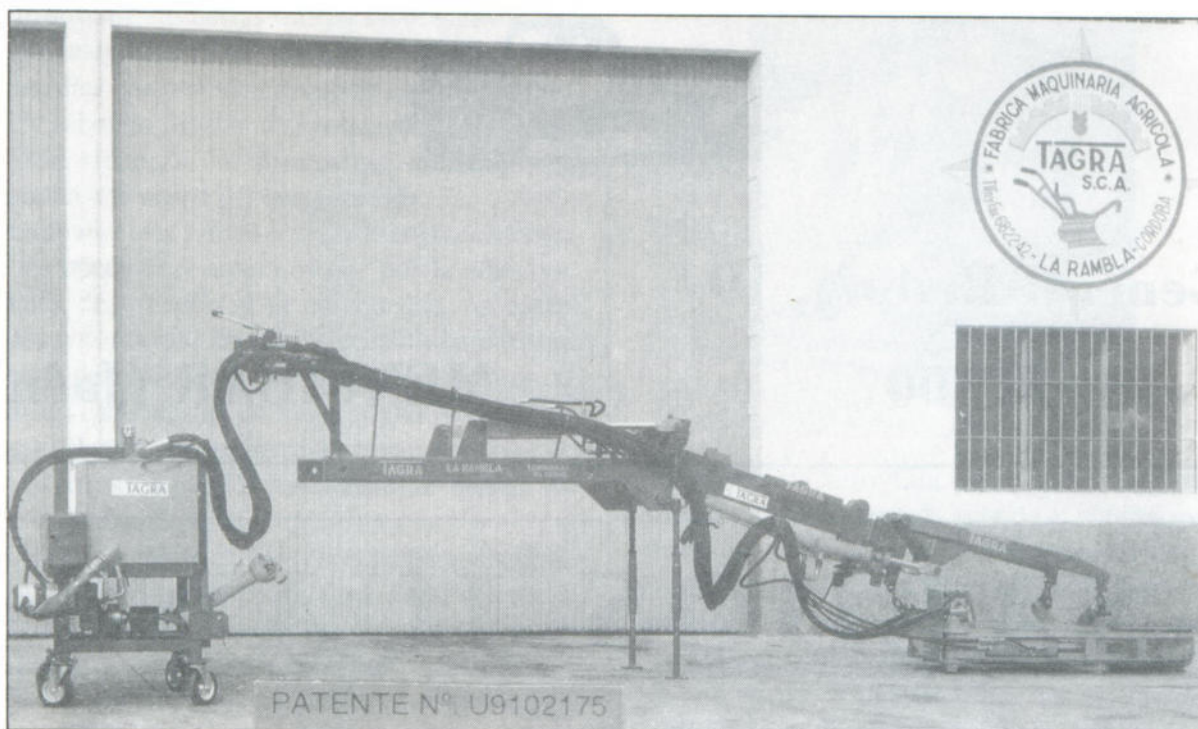
Calle Bailén, 9 - Bajo
Ctra. Bailén-Motril, Km. 312
Teléfonos (953) 37 00 78 - 37 13 47
Telefax (953) 37 00 78

MENGIBAR (Jaén)

FABRICA DE MAQUINARIA AGRICOLA



TAGRA



VIBRADOR FRONTAL MULTIDIRECCIONAL

Nuestras máquinas se definen por su calidad y robustez siendo orgullo de quienes las poseen.

Nuestro vibrador es de reconocido prestigio entre los agricultores por su sistema de vibración multidireccional de utilidad demostrada e inversión rentable reduciendo el problema de la mano de obra en un 80%.

Nuestras máquinas son de fácil manejo y se pueden montar sobre tractores de mediana potencia, comprendidos entre los 60 H. P. ya sean orugas o gomas.

NOTA:

Unico en el mercado con ángulo de giro y prolongación de la pinza sin necesidad de modificar la posición del tractor.

NUESTRAS MAQUINAS SE FABRICAN CON LA GARANTIA Y EL SELLO DE TAGRA

DISTRIBUIDOR DE ZONA:
COMERCIAL DE LA CHICA

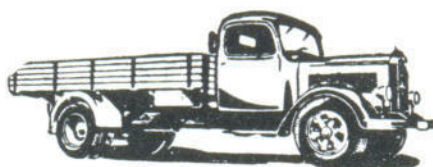
C/. Bailén, 9 - Bajo
Teléfono (953) 37 00 78
23620 MENGIBAR (Jaén)

Polígono Industrial "Los Alfares", P. 50

Teléfono y Fax (957) 68 22 42
14540 LA RAMBLA (Córdoba)

JUAN RAMIREZ JIMENEZ

Materiales de Construcción
y Transportes

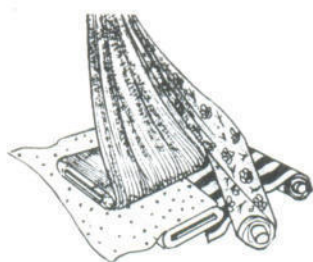


General Reding, 19

Teléf. 371007

MENGIBAR (Jaén)

-SALDOS JUANI-



- Confecciones
- Géneros de punto
- Mantelerías
- Juegos de cama
- Artículos para el bebé
- Hogar en general



En Cruz Blanca encontrará:

- Paquetería
- Mercería
- Hilos en general

Calle Juan Santos Galindo, 1

•
Teléfono 37 01 89

MENGIBAR (Jaén)

Deseándole a su muy numerosa y distinguida clientela unas muy
felices Fiestas en honor de Santa María Magdalena.

☆ PARROQUIA DE LA INMACULADA ☆

Próximas ya las fiestas de "La Malena" permitidme que os envíe un saludo entrañable y cariñoso a todos los mengibareños, a los que vivís dentro y a los que, por circunstancias de la vida, residís fuera de Mengíbar; para todos un saludo y el deseo más sincero de que estas fiestas sean para todos días de una inmensa alegría, compartida con la familia y los amigos, días de convivencia que nos permitan compartir y saborear los momentos buenos de la vida y días para recuperar las fuerzas que el ajetreo del trabajo del año acaba por desgastarnos.

Quiero que este saludo y deseo más profundo sea para los ancianos y enfermos que por la edad, los achaques de los años y la enfermedad, os hacen sentirse faltos de una especial cercanía y cariño, que la alegría de estas fiestas puedan hacer olvidaros, al menos en estas fiestas de Santa María Magdalena, vuestra soledad, incomprensión, tristeza y dolor, y que ella os acompañe como fuente de alegría en medio de vuestras penas.

Mi saludo y mi deseo más especial para vosotros, jóvenes, gozad, gozad con alegría sana, abierta, a tope, estas fiestas; compartir esa diversión gozosa y sana con los más entristecidos, problematizados y vacíos. No permitáis que ningún joven se sienta solo en medio de la alegría de la fiesta.

En medio de la diversión, festejad gozosamente con la mirada puesta en Santa María Magdalena, que terminó abriendo su corazón al tesoro más grande de



la existencia: Cristo. Ella, como nadie, supo experimentar una vida llena de sentido y alegría, porque abrió su corazón a Cristo. Ella experimentó con gozo el cambio de una vida de placer a una experiencia de amor.

Para todos, amigos mengibareños, y para todos los que os suméis a nosotros, que las fiestas de "La Malena" sean inolvidables por la alegría compartida.

Francisco León García.
Párroco de La Inmaculada de Mengíbar.

El papel y cartón de esta Revista-Programa
ha sido gentilmente donado por

Smurfit España, S. A. de Mengíbar.

PRODUCTOS QUIMICOS



SDAD. COOPERATIVA ANDALUZA

DETERGENTES - LEJIAS
SUAVIZANTES - AMONIACO
AGUA FUERTE
AMONIACO PERFUMADO
PRODUCTOS PARA PISCINAS
DETERLEJIAS - FREGASUELOS

DISTRIBUIDOR PARA JAEN DE PRODUCTOS



Para piscinas

LES DESEA FELICES FIESTAS

Polígono Los Olivares (Espelúy, 7)
Teléfono 22 26 91
JAEN

EL FUTURO AGRICOLA DE MENGIBAR

A través del tiempo, nuestras sedientas campiñas han suspirado por el agua necesaria para su supervivencia. El irregular régimen pluviométrico de estas latitudes ha hecho inseguro el trabajo del labrador, que ha dejado su sudor entre los surcos y ha visto, impotente, como las nubes pasaban sin dejar su preciosa carga generadora de vida y riqueza.

Surge la necesidad, dentro de lo posible, de prever los fallos de la Naturaleza para asegurar la rentabilidad del trabajo. Ese es el objetivo de los agricultores de este Pueblo laborioso, que no han escatimado sacrificios, porque tienen fe en su futuro.

Y esos sacrificios a que hago alusión se han concretado en la construcción de una Balsa de Regulación de Riego, ya de todos o de casi todos conocida (nuestros paisanos que viven fuera del pueblo también tienen derecho a conocerla). Lo que quizá desconozca la mayoría de los mengibareños son sus características.

Los 650 miembros de la Comunidad de Regantes "Santa María Magdalena" adquirieron en el paraje denominado Cerro de las Tejas una superficie aproximada de 10 has. en la que se ha construido una Balsa que ocupa unas 4 has. y con una capacidad de 13.000 m.³ equivalente a 130 millones de litros, que permitirán, cuando el Cielo lo decida, el riego por aspersión durante las 24 horas del día y con una considerable baja en el precio del agua ya que su almacenamiento se efectuará en las horas valle (de bajo valor energético). Por otra parte y debido a la continuidad en el funcionamiento de los motores, se evitan innumerables averías en éstos y en los transformadores.

Otra ventaja muy importante es el riego con agua decantada, que evita la tan sufrida pática de barro en la

hoja de las plantas, causante de una incorrecta transpiración durante el ciclo vegetativo de las mismas.

Se dispondrá, igualmente, de un almacenamiento complementario de agua para llevar a cabo riegos de emergencia.

La obra se ha realizado a unos 380 m. sobre el nivel del mar. Inmediatamente encima de la tierra va extendida una capa de fibra geotextil que aísla y protege de roces la siguiente capa de polietileno soldada, encargada de embolsar el agua.

El supuesto peligro de escape de agua queda subsanado por las características especiales de la capa impermeable de polietileno soldada que sólo dejaría salir el mínimo de agua que pasara por una fisura, aún ocasionada intencionadamente.

Se dispone, como medida complementaria de seguridad, de dos salidas controladas por donde se evacuaría el agua existente a través de aliviaderos naturales.

El peligro natural del agua embalsada está también subsanado por la construcción de una valla metálica que impide el acceso normal de personas a la misma. Como apoyo de seguridad se está construyendo una segunda valla exterior a lo largo de todo el perímetro de la parcela.

El importe del terreno más las obras han supuesto unos 110 millones de pesetas, inversión que permitirá asegurar las cosechas de 2.700 has. de campiña y 800 has. de olivar.

Indudablemente, el esfuerzo económico llevado a cabo por los agricultores de Mengibar, mejorará el nivel de vida de sus habitantes y aumentará la producción agrícola de la Comarca.

Para terminar, transcribo el acuerdo de la Junta de Gobierno quien, en Sesión Ordinaria del día 26-3-93, aprobó por unanimidad de todos los miembros asistentes, la siguiente propuesta:

"Denominar Ramón Díaz López a la Balsa de Regulación de Riego de nuestra Comunidad de regantes, en razón a su personal gestión en la puesta en riego de nuestra campiña y olivar".

Este acuerdo, una vez leída la propuesta a la Asamblea, fue ratificado unánimemente por la misma, en Sesión Ordinaria celebrada el día 28-4-93.

Desde aquí y en nombre de todos los agricultores de Mengibar, expresamos nuestro agradecimiento a todas aquellas personas que de una forma u otra han hecho posible la venida del agua a nuestros sedientos campos que ahora vemos, con satisfacción, verdear a lo largo de todo el año.

La Junta Directiva.



CASA PASCUAL

ROSI PANCORBO GAMEZ



- ◆ Alimentación en general.
- ◆ Paquetería y Mercería.
- ◆ Gran surtido en Jamones.
- ◆ Droguería.

Pompa, 12

Teléfono 37 00 82

LES DESEA FELICES FIESTAS

MENGIBAR (Jaén)

CIRCULO "LA PEÑA" y

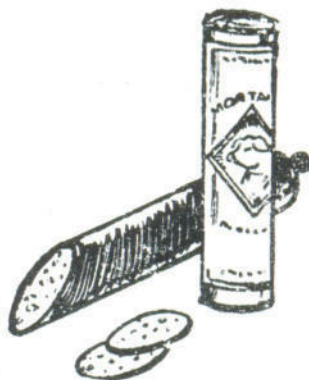
Santiago Malpica Martos



Especialidad en tapas de:

- ◆ Sendra
- ◆ Mojama
- ◆ Jamón Ibérico

Les desea a sus Socios unas muy felices
Feria y Fiestas de Santa María Magdalena.



Calle Real

Teléfono 37 00 80

MENGIBAR

Salutación de la Comisión Delegada de Festejos

Estimados paisanos:

Una vez más ha llegado la Feria y Fiestas en honor de nuestra Patrona Santa María Magdalena y esta Comisión Delegada de Festejos no quiere dejar pasar esta ocasión para desearos que disfrutéis de ellas plenamente.

Si conseguimos que salgáis contentos de estas celebraciones, será nuestra mayor recompensa, ya que todos nuestros esfuerzos van dirigidos a la consecución del mayor realce de estas tan queridas Fiestas y Tradiciones y a la sana diversión de todos vosotros.

Como en anteriores, este año hemos intentado programar una Feria donde la diversidad de actuaciones y concursos satisfaga todos los gustos.

No nos olvidamos de nuestros queridos paisanos ausentes a los que hacemos extensivos, aún con más cariño, nuestros deseos de feliz estancia en su Pueblo al que nos consta quieren con todo su corazón y en él lo llevan con sano orgullo allá por donde van.

Nos despedimos con un deseo y es que por unos días nos olvidemos de nuestros problemas, divergencias y trabajos cotidianos y nos dediquemos a pasarlo bien, de forma que la mayor dificultad consista en tomarse unos "finos" y bailar unas sevillanas.

Un abrazo de la Comisión.

MAQUINAS OFICINA

MECANOGRAFICAS Pousibet

Alquiler y venta de máquinas de escribir.
Distribuidor oficial de copiadoras y fax NASHUA.
Consumibles de informática.
Multicopiadoras Roneo Alcatel

Venta de consumibles, papel, fotocopadoras y multcopistas (SEVICIO TECNICO)

Paseo de la Estación, 55 - JAEN

Teléfono 25 23 27

¡¡LES DESEA FELICES FIESTAS!!

MARIA del MAR

(Local Climatizado)

- ☆ Frutos Secos
- ☆ Patatas Fritas
- ☆ Productos dietéticos y para diabéticos
- ☆ Helados CAMY
- ☆ ALIMENTACION
- ☆ GRAN SURTIDO EN PASTELERIA

Les desea unas Felices Fiestas a todos sus clientes y amigos.
TRINIDAD CASTELLANO GALINDO

Hermanos Fernández, 22

Teléfono 37 06 40

MENGIBAR

Carpintería POLAINA

Distribuidor de



Muebles a medida - Barandas

Venta de puertas a precio de almacén - Cristales y manivelas

Pídamos presupuesto sin compromiso

Santiago, 22

MENGIBAR

ANTONIO LOPEZ RUIZ

- SERVICIO FEMSA-TALLER
ELECTRICO
- ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
EN GENERAL
- RETROCARGA DE AIRE
ACONDICIONADO PARA SU COCHE
- SERVICIO Y AGENCIA CITROËN



Paseo de España s/n. Teléf. 37 09 69

MENGIBAR (Jaén)

HOGAR LUIS

GRAN VARIEDAD EN
CORTINAS, BARRAS, RIELES
Y
DEMÁS COMPLEMENTOS.

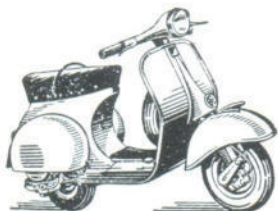


CONFECCIONAMOS
SUS CORTINAS

C/. Real, 31

MENGIBAR

SANTIAGO BARRANCO BARRANCO



REPARACION Y VENTA DE MOTOS
Y ACCESORIOS

MONTESA * GUZZI * SUZUKI * YAMAHA
PUCH * VESPA * VESPINO * GILERA
Mobilette * Maxi



Vergara, 3. - Teléfono 37 09 53

MENGIBAR (Jaén)

Administración DE LOTERÍAS

*María del Carmen
Fuentes Zafra*



O. Redondo, 7

Teléfono 37 07 06

MENGIBAR



**TALLER
LUIS
MARVI**



LUIS MARTINEZ VIOLAT

- CARPINTERIA METALICA Y DE ALUMINIO
- CERRAJERIA ARTISTICA, FORJA Y MAQUINARIA AGRICOLA

LES DESEA FELICES FIESTAS

Travesía Virgen de la Cabeza, s/n.

Particular: Teléfono 37 03 16

Taller: Teléfono 37 11 81

MENGIBAR (Jaén)

Comestibles “Mi Morena”

ENCARNACION MIMBRERA AGUILERA

- COMESTIBLES
- BEBIDAS
- FRUTOS SECOS
- TARTAS HELADAS
- BARRAS DE HELADO
- POLOS
- TARTAS Y BRAZOS DE GITANO DE LA COOPERATIVA, POR ENCARGO



Juan XXIII, núm. 37. MENGIBAR (Jaén)

PROGRAMA OFICIAL DE FERIA Y FIESTAS 1993

VIERNES, 16.

20 horas: Gran Concurso de Salto Hípico, con carácter regional, en el Estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López". Trofeos: Cerveza "El Alcázar", Harinera de Mengíbar y Reyes Pérez Cabrera.

22 horas: Concurso de Gastronomía, en la Plaza de la Constitución, con importantes premios para los ganadores.

Los concursantes elaborarán los platos en sus domicilios y los presentarán en el lugar y hora indicados.

La elaboración consistirá en:

Primer Plato: Gazpacho andaluz.

Segundo Plato: Tortilla de patatas.

Tercer Plato: Pipirrana.

El Jurado estará compuesto por reconocidos degustadores de la Localidad. Terminado el Concurso, habrá degustación de cerveza para los concursantes.

Inscripciones en el lugar y hora del Concurso.

SABADO, 17.

20 Horas: Gran Concurso de Salto Hípico, con carácter regional, en el Estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López". Trofeos: Santana-Suzuki, Transportes Buitrago, Caja Rural Provincial y Grandes Molinos de Andalucía.



22 horas: El Grupo de Teatro "Albariza", integrado por profesores del Instituto de Enseñanzas Medias de esta Localidad interpretará, en el incomparable marco de los jardines de la Casa Palacio, la obra cómica de crítica social "Aquí no paga nadie", de Dario Fo.

Actuarán por orden de aparición: María José Torres Lérída, Nieves Pérez Pastor, Luis Martín Mesa, Francisco Castro, Javier Esteban y Alfonso Martínez Foronda.

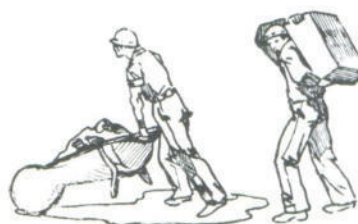
La iluminación estará a cargo de Isabel Mulet. La música será controlada por Emilio Pedro Martínez. Los responsables de decorados y escenografía serán Julio Osorio, Gaspar Cortés y Carmen Amiguet.

La especialista maquilladora será Carmen María Medina Alonso.

DOMINGO, 18.

8 horas: Gran Concurso de Albañilería, en el estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López", con importantes premios para los ganadores.

Las condiciones y características del Concurso se harán públicas en su momento.



9 horas: Gran Concurso de Arada con mulo y Habilidad con tractor y remolque en el lugar denominado Venta del sereno (antiguo solar de celebración del Salto Hípico).

Podrán participar mayores y jóvenes. Incripciones en el lugar y hora del Concurso. Importantes premios para los vencedores.

11 horas: Gran Carrera de Cintas, en la Plaza de la Constitución. Dos categorías, Incripciones en el lugar y hora del concurso. Premios para los ganadores.

20 horas: Gran Concurso de Salto Hípico, con carácter regional, en el Estadio Municipal de Deportes "Ramón Díaz López". Trofeos: Automóviles Opel y Excelentísimo Ayuntamiento de Mengíbar.

22 horas: La Compañía de Teatro Calderón de la Barca presentará, en los jardines de la Casa Palacio, la obra cómica titulada La Bella Dorotea, de Miguel Mihura, bajo la dirección de Martín Ferrer.

Actuarán en dicha obra: Pastor Serrador, Concha Goyanes, Cristina Reparaz, Mara Goyanes, José María Rueda, Carmen Herrero, Enrique López, Carlos Piñero y Manuel Duque.

La representación de esta obra estará financiada por Caja Madrid.

LUNES, 19.

10 horas: Gran Concurso de Ginkana, por parejas, en la Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exce-



HOGAR VILARI

ESPECIALIDAD
EN DECORACION

- Gran variedad en cortinas.
- Instalación y confección totalmente gratuita.
- Pida presupuesto sin compromiso.

EN MENGIBAR:

Calle Parras, 32
Teléfono 37 20 35

EN BAILEN:

Calle Parada

Les desea a todos unas felices fiestas

der de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del concurso. Magníficos premios para los vencedores.

12 horas: Divertido Concurso del Zapatón, por parejas, en La Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del Concurso. Estupendos premios para los vencedores.

22 horas: Actuación del Grupo Infantil de Teatro "Los Racimos", en los jardines de la casa palacio. Interpretarán una adaptación libre de la tragedia griega Antígona, de Sófocles.

Dirección: Manuel Ruiz Barragán.

MATES, 20.

De 10 a 12 horas: Divertido Concurso de la Manzana por parejas, en la Plaza de la Libertad. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del Concurso. Premios para los vencedores.

A continuación, interesante Concurso de la Momia, por parejas, en la Plaza de Libertad. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del Concurso. Estupendos premios para los vencedores.

18'30 horas: Gran diversión con la Fiesta de la Espuma, en la Plaza de la Libertad, especial para niños. Se obsequiará con refrescos a los participantes.

22'30 horas: Divertidísimo espectáculo "Alegría de Andalucía" en los jardines de la casa palacio, especial para los niños de Mengíbar, con la siguiente programación: Equilibristas, Malabaristas, Payasos, Magia, Canciones Infantiles, Rodeo Americano, Concursos Infantiles. Actuación de los siguientes personajes televisivos: Batman, Chip y Chop, Mikey Mouse, Bugs Bunny, Pato Donald, La Bella y la Bestia, Isidoro y Sonia y el Gran Hugo.

Habrà caramelos y regalos.

MIERCOLES, 21.

9 horas: Gran Concurso infantil de Pintura al aire libre, con tres categorías, hasta los 14 años, en la Plaza de la Constitución, con importantes premios para los ganadores. Inscripciones en el lugar y hora del concurso.



12 horas: Comienzo Oficial de las Fiestas, con repique general de campanas, disparo de cohetes, lanzamiento de globos y reparto de golosinas.

12'30 horas: Divertido Concurso Infantil "El Adivino", en la Plaza de la Constitución. Categoría única, sin exceder de los 12 años. Inscripciones en el lugar y hora del Concurso.

20 horas: Desfile de una Comparsa de Gigantes y Cabezudos, recorriendo las principales calles de la población, acompañados por la Banda de Música de la Cruz Roja.



21'30 horas: Concierto en la Plaza de la Constitución, a cargo de la Banda de Música de la Cruz Roja, Asamblea Local, que interpretará un nutrido repertorio.

22'30 horas: Juegos Florales, en la Plaza de la Constitución, actuando como mantenedor de los mismos un acreditado poeta de nuestra provincia.

Se seguirá el siguiente orden de programación:

Coronación de las Reinas Juvenil e Infantil e imposición de las Bandas.

Pregón de Feria y Fiestas 1993 a cargo de nuestra paisana Francisca Chica Maestre.

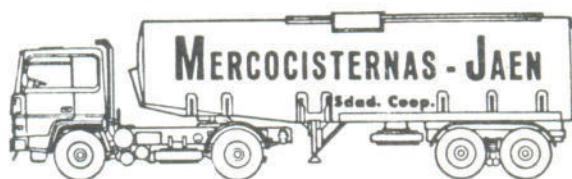
Despedida, a cargo de la Coral Ossigi y Banda de Música de la Cruz Roja, con interpretación de los Himnos de Jaén y Mengíbar.

Seguidamente y encabezada por la Banda de Música de la Cruz Roja, Asamblea Local, desfilarán las Autoridades Locales, Reina de las Fiestas y Damas de Honor, hacia las Instalaciones Deportivas Municipales, donde se procederá a la quema de una bonita colección de Fuegos Artificiales, a cargo de una conocida y acreditada pirotécnica.

24 horas: Inauguración de la Caseta Municipal, donde actuarán la gran orquesta XANADU, que interpretará un variado repertorio musical.

MERCOCISTERNAS - JAEN

SOCIEDAD COOPERATIVA



**TRANSPORTE NACIONAL
CISTERNAS ISOTERMICAS
E INOXIDABLES**

C. I. F. : F - 23064421

Calle Agustina de Aragón, 6

Teléfonos 26 14 96 y 25 92 04

Apartado de Correos 392

Fax 26 14 96

23001 - JAEN

JUEVES, 22.

8 horas: Diana floeada, por la Banda de Música de la Cruz Roja, Asamblea Local.



9 horas: Tirada de codorniz en tubo en el paraje de Angorrilla.

13 horas: Tradicional Homenaje al Ausente, en el Salón de Actos del Excelentísimo Ayuntamiento.

20'30 horas: Procesión con la imagen de nuestra Excelsa Patrona Santa María Magdalena. El recorrido de la misma se hará público por la Cofradía.

A continuación se procederá a la Tradicional Ofrenda Floral y seguidamente se oficiará la Santa Misa que presidirá el Párroco de la Inmaculada, Don Francisco León García.

La Cofradía de Santa María Magdalena, pide a los niños, jóvenes y mayores que asistan a estos actos religiosos y luzcan, en la procesión, los típicos trajes andaluces.

22'30 horas: Actuación, en la Plaza de la Constitución de la Rondalla de la Asociación Cultural "Cruz Blanca". A continuación, intervendrá el grupo de baile "La Malena". Por último intervendrá la Peña Flamenca "El Cántaro", de Mengibar.

24 horas: Verbenas populares en el recinto ferial y grandes atracciones en la Caseta Municipal con la actuación de la gran orquesta XANADU.

VIERNES, 23.

8'30 horas: Diana floreada, a cargo de la Banda de Música de la Cruz Roja, Asamblea Local.



22'30 horas: Gran Noche Flamenca, organizada por el Excelentísimo Ayuntamiento, con la actuación del Cuadro Flamenco de Rocío González y en el que actuarán:

Baile: Rocío González.

Cante: Paco "el Pecas".

Guitarra: Antonio Gómez y Sebastián García.

Cantaora gaditana: Carmen de la Jara.

Caja: "El Jaro".

Seguidamente se dará oportunidad de participar en el espectáculo a los cantaores locales que lo deseen.

24 horas: Verbenas populares en el recinto Ferial y grandes atracciones en la Caseta Municipal con la gran orquesta LOS LATINOS.

SABADO, 24.

8'30: Diana floreada a cargo de la Banda de Música Asamblea Local.

12 horas: Gran Carrera de Motos, en marcha lenta, con cronómetro, en la Plaza de la Libertad, con premios para los vencedores.

17 horas: Gran tirada al plato en el paraje de Angorrilla.

22 horas: La Asociación Provincial de Coros y Danzas "Lola Torres" presentará, en la Plaza de la Constitución, su maravilloso espectáculo de Danzas Regionales en el que se interpretarán: jotas, fandangos, boleros, seguidillas, malagueñas, etc.



24 horas: Cena Andaluza en el incomparable marco de las instalaciones de la Caseta Municipal. Amenizará esta velada la gran orquesta LOS LATINOS.

DOMINGO, 25.

La Concejalía Delegada de Festejos y su Comisión se complacen en comunicar que hoy, día 25, se celebrará el DIA DEL NIÑO. Durante este día, las atracciones de Feria (caballitos, coches de choque, carrusell, norias, etc) tendrá una reducción de un 50%.

22'30 horas: Actuación en la Plaza de la Constitución, del Grupo de Danza-Teatro "La Tinaja", de Bailén, que presentará la obra Carmen. Adaptación Coreográfica del Texto de Próspero Mérimée, con música de Bizet y del Cancionero Popular Andaluz.



CISTERNAS INOXIDABLES E ISOTERMICAS

TRANSPORTES NACIONALES
E INTERNACIONALES



... Seguridad adelante

TRANSPORTES COULIER S.A.

Polígono con Sabadell s/n.
Apartado de Correos 114
Teléfono (93) 6582050
Telefax (93) 6372888
Télex 57456 - IBRC-E

08840 - VILADECANS (Barcelona).

23 horas: Verbenas populares en el recinto ferial y grandes atracciones en la Caseta Municipal, con la actuación de la gran orquesta DANUBIO.



24 horas: Quema de una gran y espectacular traca, en el recinto del Campo Municipal de Deportes, que dará fin a las Fiestas.

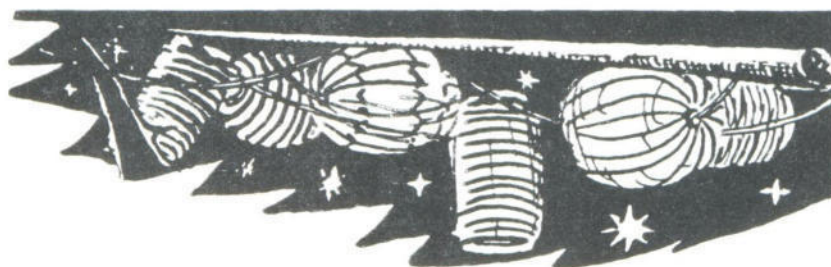
NOTA. El resto de actividades deportivas se anunciarán en folletos aparte.

Esta Alcaldía y la Concejalía Delegada de Festejos, junto con las restantes Concejalías que han intervenido en la elaboración de los Actos que se van a celebrar, agradecen la colaboración de todas las personas que participan en las distintas actividades e igualmente hacen público su agradecimiento a todos los particulares y empresas que gentilmente han cooperado con donativos y trofeos, ya que sin su ayuda nada de esto sería posible.

El Concejal delegado de Festejos: Sebasitán Chica Párraga.

El Secretario: Antonio Pérez Carretero.

V.º B.º El Alcalde: Antonio Barahona Vallecillo.



INFORMACION GRAFICA

FOTOS MORENAS



El Torreón, testigo de nuestras tradiciones populares.

Hermanidad de San Antón.



Margarita Torres García

Este verano ofrecemos exquisitos helados.
Igualmente podrán degustar sus especialidades en:
Tartas heladas, copas, granizados, etc.



Y como siempre, enfrente encontrará los exquisitos
churros para desayunar, acompañados de un
magnífico chocolate, café y licores.

Calle Sacramento Muñoz y
Fco. Pretel de Gámez (junto mercadillo).

MENGIBAR (Jaén)

COSECHADORAS

Francisco López e Hijos

Les ofrece sus servicios y
les desea a todos los agricultores y pueblo de Mengíbar
unas felices Fiestas de la "MALENA"



Calle Juan XXIII
Teléfono 37 01 67

MENGIBAR
(Jaén)

ANDALUCIA INHOR, S. A.

A. I. S. A.

Aplicaciones industriales del hormigón pretensado
y obras en general



**Toda clase de piezas prefabricadas, forjados,
estructuras y cubiertas en hormigones
pretensados y vibrados de la más alta calidad
y ahora, Forjado-Losa de nervios pretensados
y bovedillas cerámicas.**

FACTORIA en Carretera de Bailén a Motril
Teléfonos 37 00 50 - 51

MENGIBAR



Smurfit España

S. A.



MENGIBAR

(JAEN)